



百健士

AUSTRALIA

小球藻

小球藻的健康益處非常廣泛主要包括：

提高免疫力

抗氧化

促進大腦健康

3和6 DHA EPA

富含天然鎂

富含Omega

降低血糖和膽固醇

天潤保健

諮詢電話：0435 496 727

網站：www.tianrun.com.au

地址：22 Lindis St, Sunnybank Hills QLD 4109

看中國

THE VISION CHINA TIMES

visiontimes.com.au

2020年11月21日-11月27日/庚子年十月初七至十月十三 第722期

昆士蘭版 ISSN 2201-7100 週六發行

一人只限一份

Strictly one copy per person

珍黑

染髮更護髮
產品會說話！

植物染髮乳

洗、染、護髮
一次完成
方便快捷

台灣製造

內含三袋

地址：22 Lindis St,
Sunnybank Hills QLD 4109

網站：www.tianrun.com.au

昆士蘭分部: 22 Lindis St., Sunnybank Hills QLD 4109 電話: (07) 3705 4058 傳真: (02) 9475 5044 投稿: editor@VisionChinaTimes.org 廣告: sales@VisionChinaTimes.org 電子報: www.visiontimes.com.au/epaper

「種族歧視」爭執再掀風波

專訪 Eric Abetz參議員

【看中國夏紫雲採訪報導】一個月前，澳參議員Eric Abetz向三位華人的提問引起的一場風波，延續至今沒有停息。據ABC報導，澳大利亞亞裔聯盟（Asian Australian Alliance，即AAA）收集了2.5萬澳洲民意，希望澳洲政府對Abetz議員的「種族歧視」行為進行譴責。近日，澳洲價值守護聯盟（Australian Values Alliance，即AVA）卻在網上發出支持Abetz議員的徵簽活動，要求政府對澳議員因公開對抗中共政府而受到輿論攻擊表示關注。參議員Eric Abetz的提問是否涉嫌「種族歧視」再次成為爭執的焦點。

10月14日，在參議院受到Abetz議員提問的華人包括Osmond Chiu（Per Capita 智庫研究員）、Yun Jiang（The China Story編輯）以及Wesa Chau（墨爾本副市長候選人），當日接受提問的還有包括來自AVA聯盟和其他群體的六位華人。

AVA聯盟在11月14日發給澳洲總理的公開信中稱，與其他澳洲華人一樣，那三名證人因懼怕中共而不願公開表達其觀點，這一現象證明了中共對澳大利亞的滲透已經達到了令人震驚的程度，並希望澳洲政府能對此保持警惕。

而AAA聯盟之前的公開信中稱，對Abetz議員公開的「種族歧視」行為表示譴責，並要求澳總理確保不要再對華人社區進行任何「忠誠度測試」。

對於來自華人群體的不同聲音，本報採訪了參議員Abetz，他表示，並不是對每一個華人代表都提出「是否願意譴責中共獨裁暴行」的問題，當日的9位華人中只有Chiu、Jiang和Chau受到詢問。Abetz解釋說，提問的原因有二。首先，他們在華人社區中代表著學術、智庫，以及其思維具有領導社區的角色，他對這些華人的背景作了調查。其次，Osmond Chiu和Wesa Chau是社區中非常活躍的角色，具有獨立的政治傾向，那就有必要知道他們對中共迫害人權的態度。

「我認為他們三人在判斷力上有足夠的能力給出快速『經過大腦思考』的答案。太多太多的華人告訴我，這野蠻的獨裁政權在澳洲華人社區中有一股強大的滲透力和影響力，這股力量阻止了華人不敢主動接觸澳洲的民主和自由，怕受到報復。這些代表澳洲華人社區的領袖，我認為他們應該需要出來表態。」Abetz說。

目前，在華人社區和澳洲政界中，似乎對「譴責中共」事件呈現的反應走向兩個極端，也造成華人社區的分立。Eric Abetz議員認為，目前的情況對他來說一點都不意外，



澳參議員Eric Abetz（圖：Graham Denholm/Getty Images）
背景圖：公有領域

「中國共產黨試圖向全世界說，所有中國人的想法都是一樣的，如果你不同意CCP的觀點，那你就不是中國人。」他表示，對於中共迫害人權的議題，很多澳洲華人相當願意站出來譴責獨裁。但這幾位華人，站在參議院前，基於特別的原因，他們卻不願意這樣做。」他說。

據了解，在三位華人受到參議院的公開質詢後，UTS大學中國研究中心傳播學系教授孫婉寧教授在網上發出聲明稱，因為無法面對Abetz的問題，所以她不能出席參議院的聽證會。對此Abetz回應道：「這樣的人，他們應該問自己為什麼不願意回答這樣的問題，連成為澳洲公民都需要公開宣誓維護澳洲價值觀，也就是捍衛民主自由理念，作為社區代表，她更是澳洲人，為什麼不願意回答呢？」

在Abetz議員的提問風波出現後，ABC等幾家主流媒體相當積極地做報導，認為Abetz議員的提問是對華人群體的「種族歧視」，是一種「忠誠度考核」，Abetz議員不但因此遭到一些華人的謾罵，也引來其他政客的抨擊，中共駐澳大使更把Abetz議員比作納粹份子。

Abetz表示，澳廣ABC並沒有公開說明Chau和Chiu是工黨黨員，Chau還在另一個ABC的「問與答」節目中作為所謂的「觀眾」提問。ABC似乎有意忽略這兩位華人的政治背景，作為左翼黨派內的華人智庫人員，「他們的抨擊是否具有政治目的或就是

政治攻擊」，他說。

ABC中文曾在10月15日發表了一篇報導《「不應如此受到質疑」 出席參院聽證會華人被要求譴責中共》，該文在推特上轉發後，收到大批華人的反饋，幾乎全部都是負面的。很顯然，把Abetz議員視作仇華的「種族主義」者，華人群體有著完全對立的立場。



Abetz議員表示，澳洲主流媒體以及AAA聯盟帶動下的民意對他造成相當巨大的壓力，要求他公開道歉的呼聲不斷。但他表示，不單是華人社區，任何社區都有支持獨裁主義的群體和支持民主自由的群體，「而我是站在民主自由一邊的，對此我無須感到歉疚，民眾會站在正義這邊。」他說。

Abetz議員表示，他熱愛中國文化，他常常在塔州與當地的華人社區互動，參加華人社區的活動，在廣泛的交流中，他與許多華人朋友建立了良好的關係。「如果因為要求他們譴責中共暴行，就要以承受『種族歧視』指控為代價，那麼我願意承受。」Abetz議員說。

Abetz議員說：「當我知道有超過百萬人在中國被關在集中營，法輪功學員和基督徒在中國被關押和器官摘取的時候，我會站起來讓全世界都知道，我們正面對的到底是一個什麼樣的獨裁主義者，那是一個如此野蠻的政治勢力。」

「我相信在未來，那些受到中共人權迫害的群體會記得，曾經有個人站出來為他們發聲，我已經成為了一個提醒澳人的角色。」Abetz議員說：「這是人權紀錄上的一個嚴重污點，我們已經不可能視而不見了。我相信越來越多的人會願意站出來反抗獨裁暴行。」

AVA聯盟在發布公開信的同時，也開始了網絡徵簽活動以作為對Abetz議員的支持，僅僅一天，參與簽字的人數已經接近500人。

導讀

時事 P2

中領館發出
澳「罪狀」清單

專題 P8-9

美國大選被曝「舞弊」
黑幕到底有多深？

地產 P11

澳洲房價將
何去何從

娛樂 P22

Netflix宣布將拍
《水滸傳》電影版

養生 P21

眼部保養的
常見誤區

澳日簽訂國防協議 中共官媒公開威脅

【看中國綜合報導】澳總理莫里森和日本首相菅義偉於週二（11月17日）舉行了面對面會談，並就雙邊國防安全問題簽下《互惠協定》（Reciprocal Access Agreement）。協議將使兩國的部隊更加緊密地合作，加強這兩個美國盟國之間的關係，以對抗中國在亞太地區日益增長的野心。中共環球時報嘲笑澳洲和日本已淪為美國的工具，澳總理回應：「胡說八道」。

據澳聯社報導，《互惠協定》將允許兩國的部隊互訪，一起進行訓練和聯合軍演將增強雙方的互通性和合作。這是自1960年以來日本首次擁有此類協議。當時日美達成《日美安全協定》，在日本境內和附近部署約5萬美軍。

莫里森說，《互惠協定》是兩國的「標誌性」發展。兩個國家都是美國的盟友，同時與中國保持著重要的貿易往來。澳大利亞和日本與印度太平洋地區的所有國家也有著非常牢固和積極的關係。近年來，在中國海外活動日益擴大的情況下，日本與其它國家（尤其是澳大利亞）加強合作，力圖加強其地區防禦，作為其外交與安全的基石。

在聯合聲明中，莫里森和菅義偉表示，對南中國海和東中國海的局勢「表示嚴重關切」，「強烈反對」對有爭議的島嶼進行軍事化以及其它企圖單方面改變現狀的行為。雖未指明中國，但表明他們對其最大的貿易夥伴中國保持高度警惕。

中國官媒環球時報對澳日兩國結盟表示反對，並警告說，如果澳大利亞繼續與美國、日本和印度結成「亞洲北約聯盟」，將會「付出代價」。並稱，澳日等國家「已淪為美國的工具」，「將其最大的貿易夥伴中國視為『安全威脅』，樹立了一個壞榜樣。」

莫里森對此回應，「胡說八道」，他表示，澳大利亞和日本之間簽署的具有里程碑意義的防衛條約，並沒有威脅到中國，「沒有理由引起該地區其它國家的任何關切。」「我認為這增加了該地區的穩定，這是一件好事。」他說。

日本將澳大利亞視為準盟國，兩國於2007年簽署了國防合作協議，這是日本首次與美國以外的國家簽署此類協議。在2013年澳日達成了共享軍事物資的協議，並在2017年將交易擴大到包涵彈藥。

澳情報局警告： 海外間諜以社媒招聘

【看中國綜合報導】據悉尼晨鋒報報導，澳國家安全機構警告，發現一些海外國家利用社交媒體接近那些能為其情報機構利用的澳洲人。社交媒體和領英等專業人士網站，以全球招聘為名，獲取澳人的敏感信息。

澳國家安全情報局ASIO表示，雖然在澳政府部門工作、擁有高級安全許可證以及為國防承包商工作的個人是主要目標，但是所有澳洲企業和僱員都應該提高警惕。

ASIO首次發起公眾意識活動，提醒澳人注意社交媒體上的外國間諜。ASIO局長Mike Burgess說，不只是海外國家能利用社交媒體來培訓澳人做網絡間諜，同時外國間諜也特別在瞄準他們認為可能會泄露敏感信息的澳洲人加以接近。

此前澳媒曾報導稱，新州工黨議員Shaoquett Moselmane與華裔商人張志森等人的結交就是一個微信聊天群，ASIO當時指這個群被用來影響新州上議院議員，目前已經離開澳洲的4名中國記者以及兩名學者也都在群內，其中內容不乏鼓勵Moselmane為中國的利益發聲的內容。

名為「先思考再鏈接」（Think Before The Vision China Times



圖：Kirill Kudryavtsev/AFP/Getty Images

You Link Campaign）的公眾意識活動中，ASIO與國際五眼聯盟（Five Eyes）情報夥伴合作，敦促人們在網上發布個人或專業信息時要謹慎。

該活動基於另一個真實的案例：一個在國防行業工作的名為「Jack」的人在社交媒體上更新了他的專業資料，之後一名來自外國情報部門人員冒充了人才招聘專家，與他聯繫並給了他一份假工作。

「如果您正在和一個陌生人聊天，在交換一些信息的時候，您最好要確保自己明確知道這個人的身份，因為此人實際上可能是

外國間諜，但自稱是全球人才招聘或智囊團研究人員，試圖贏得您的信任並竊取您的機密。」Burgess說。

Burgess還表示，澳洲人需要注意他們在網上發布的個人和職業信息；並警告說，外國情報部門會利用這些信息來識別和栽培他們。「在過去，試圖招募間諜費時費力、代價昂貴而且有風險，因為外國情報官員需要親自在現場和親自行動。而今他們可以在安全的海外總部使用互聯網工作，只需點擊鼠標，就可以發送成千上萬好友和網絡社交請求。」

澳洲簡訊

澳洲工資漲幅創23年來最低

澳洲人報消息，經季節性因素調整後的數據顯示，工資東漲和延遲加薪令該季度工資增長幾乎停滯。年度工資增幅從1.8%降至1.4%，是1997年以來的最低水平。政府人員的漲幅放緩，年增長率從2.1%降至1.8%。私營部門的全年漲幅從1.7%降至1.2%。3個行業的年工資增幅超過2%，教育和金融服務業，漲幅2.4%。公用事業的漲幅為2.1%。受到重創的招待服務業和行政及支持服務業僅為0.5%。

皇冠悉尼賭場涉嫌洗錢受調查

澳金融評論報消息，悉尼Barangaroo建造的價值22億澳元的皇冠Crown賭場目前正在接受調查，並被勒令不得開業。新州博彩監管機構宣布，如果現在允許Crown賭場開業，「將對社會造成不可接受風險，有損公眾利益」。新州獨立博彩管理局主席稱，調查中特別是關於洗錢事宜，讓監管機構對頒發許可證感到「不放心」。Crown在聽證會承認，犯罪分子可能通過其兩個空殼賬戶進行洗錢。調查報告或於2021年2月初公布。

澳統計局：必需品價格漲幅比奢侈品快

時代報消息，澳統計局的特別調查顯示，日常必需品價格上漲速度遠快於那些小奢侈品。隨著生活必需品價格上漲，消費者們普遍抱怨越來越難以維持生計。在2012年至2019年期間，所有商品價格平均上漲14%，生活必需品價格上漲14.8%，非必需品價格增長6.4%。同期，澳洲工資價格指數上升16.2%，這意味著澳洲大多數人在過去七年內工資漲幅僅比通貨膨脹高出約2%。

逾萬名Telstra客戶被多收近250萬澳元

九號新聞消息，2008年2月至2020年2月期間，澳電信巨頭Telstra向1萬多名客戶多收近250萬澳元。在這12年期間，Telstra在固定電話接通服務延遲或維修的情況下向客戶提供臨時服務。澳通訊與媒體管理局主席說，多收費違反《電信消費者保護法》。臨時服務的收費金額不得超過客戶現有或要求安裝的固定電話服務的收費標準。目前，Telstra已迅速採取行動，解決相關問題。

澳國安機構對TikTok用戶發出警示

【看中國訊】據太陽先驅報稱，中國的TikTok（抖音）是目前澳洲的社交媒體中，用戶成長最快平台。本週，澳政府和國家安全機構對TikTok在用戶資料的收集和使用，平台內容和涉及的犯罪網絡等方面向公眾提出告誡。澳總理稱，目前澳洲不會封禁TikTok。但國家安全機構向內政部陳情道，「政府應該仔細思考如何將這些緊急訊息讓國人知道，讓其得以自我保護。」

澳內政部、澳情報局（ASIO）和澳大利亞信號局（ASD）向聯邦政府提供了對海外社交軟件如Tiktok和ByteDance（字節跳動）機密調查結果，該文件其作為政府打擊應用程序機構竊取個人數據和實施欺詐的應對策略參考。

國家安全機構稱，在調查過程中，讓人最擔心的是這類應用程式，在收集用戶資料以及將用戶數據轉交給其它機構的過程中缺乏透明度，並存在數據被濫用的可能性。最令人擔憂的是，政府和情報機構在這方面能做的相當有限的，在這個問題上只能讓國人了解並意識到在使用這些應用程式的同時，他們必須自己抵抗來自海外政府和犯罪集團的網絡犯罪行為。

內政部長，將盡力讓澳人明白使用社交媒體應用程序所面臨的風險，尤其是來自中國的抖音TikTok和俄羅斯的FaceApp。

國會外交、國防和貿易委員會成員、自由黨議員Concetta Fierravanti-Wells向國會表示，現在應該以「觸目驚心」的方式，廣泛地宣傳某些社交媒體應用程序的險惡性質。她舉例道，例如1980年代「死神愛滋病」電視廣告（Grim Reaper AIDS TV）和印刷廣告，那樣的廣告風格曾經「嚇倒了」一代人。

Fierravanti-Wells向澳新社稱，「我認為人們不太了解這些應用程式背後的組織。並不是一個可愛的平台，在其表面下存在著險惡的意圖。這就是共產黨政權監督言論的方式。」ASD局長Rachel Noble敦促國會和內政部，仔細思考如何將這些緊急且至關緊要的訊息全面傳達給澳人，「我們的建議是，人們應謹慎行事。」

目前，政府正在對社交媒體上散布的虛假信息進行調查。

中領館發出澳「罪狀」清單 總理霸氣稱「我們是有主權的澳大利亞」

【看中國綜合報導】綜合澳媒報導，本週中國駐堪培拉大使館向數家澳媒發出清單，列出北京政府對澳洲「極為不滿」的14個事件。澳外交部隨即對此發出回應，該事件均屬於澳國家利益的關鍵，符合澳洲價值觀和民主程序，沒有商量的餘地。外界稱，北京政府此舉希望藉媒體向澳洲政府施壓，從而改變澳洲的政策立場。

據9號新聞稱，這份文件公開指出莫里森領導的澳洲政府對中國極不友好，在對華政策中，向「反華」的澳戰略政策研究所（ASPI）提供資金，在COVID-19疫情中要求進行獨立調查；澳政府禁止華為進入澳洲5G網絡建設還阻止了約10項中國在澳洲的基建、農業和畜牧業的投資項目，也試圖阻止維州的「一帶一路」協議。當然，北京對澳洲在台灣、香港和新疆事務的做法也相當憤怒，同時澳國家安全部門搜查疑與中共在澳滲透有關中國記者的事件也在該名單中。

澳媒表示，這份文件是「故意洩露」給公眾的。時代報稱，「洩露」該文件且「不



◀莫里森（圖：Sam Mooy/Getty Images）

願具名」的中國官員表示，如果澳洲願意放棄清單上的政策，將對兩國關係有所改善。

澳聯邦財長Josh Frydenberg表示，澳大利亞政府已經準備好與中國共產黨進行「尊重和互益」對話。但他強調，作為前提，涉及澳大利亞國家利益的原則是「沒有商量餘地的」。

外交部在聲明中說，澳洲政府的決定是明智的，「符合我們的國家利益。我們是一個自由民主的社會，擁有自由的媒體和議會民主制，民選官員和媒體有權自由表達意見。」

據中國官媒環球時報稱，中共外交部發言人趙立堅曾在新聞發布會上將兩國關係的

惡化歸咎於澳洲，並稱沒有與澳洲部長通話的意義；該駐澳中國官員也就此對澳媒指責澳洲政府。

澳總理莫里森對7號新聞回應稱，「澳大利亞是一個主權國家。如果這是讓兩國關係造成壓力之處，我只能再說一次，我們是澳大利亞，永遠為我們的利益和價值觀行事。」

儲備銀行行長Philip Lowe與必和必拓首席執行官Mike Henry表示，澳洲最終要依靠誠實行事的國家，「但希望能竭盡所能，通過互利的貿易與合作來確保澳大利亞的持續繁榮。」

貿易部長Simon Birmingham對ABC新聞稱，「澳洲製成外國投資法為的是國家利益，從澳大利亞的角度出發，我們重視雙邊關係，願意與中國對話，我們尋求在共同利益領域建立互惠互利的關係。」

澳媒分析表示，澳總理本週出訪日本後簽署了一項為期6年的歷史性國防條約後，本週三返澳前夕，中國大使館即故意泄露了「申訴清單」，向媒體「訴苦」。

「澳人優先」留學生短期返澳無望 報告：澳應重審留學教育理念

【看中國綜合報導】澳總理近期稱，在留學生返澳留學前，澳洲政府必須確保澳洲人先回家，因而大批國際留學生可能在2021年第一學期開學之前無法回到澳洲，教育業者稱為此澳將損失400億元。澳洲工商領袖理事會近期出的報告則稱，在考慮經濟損失的同時，必須同時考慮到澳洲中國留學生過多可能衍生的問題，包括威脅澳洲價值觀。

澳新社的報導中稱，國際教育協會會長Phil Honeywood表示，如果澳洲錯過了2021年3月規模最大的海外招生的機會，澳市值400億澳元的國際教育部門也將因國際留學生無法

返回受到影響。教育業者呼籲將澳洲檢疫制度擴大到酒店之外。但澳洲政府不認為有其它辦法可以取代酒店隔離，並宣布短期內大批留學生返澳無望。

綜合澳洲人報、澳洲金融評論報報道，總理莫里森在近期的全國內閣會議結束之後曾表示，「遺憾的是留學生無法很快返澳，因為我們必須確保讓澳洲人先回家。我不能向各州承諾允許更多的留學生入境，但幾週後將再作評估。」

根據Mitchell研究所的數據顯示，與申請到世界其它地區求學的中國學生人數相比，

今年有意赴澳留學的中國學生人數有所上升。該研究所教育研究員Peter Hurley說，相對而言，中國學生即使面對疫情，對赴澳留學的興趣仍然很濃厚。

澳洲工商領袖理事會（Business Council of Australia）、亞洲協會（Asia Society）、悉尼大學和普華永道（PwC）合作完成的一份最新報告則指出，澳洲大學的中國留學生人數過多，導致校園內的自由辯論受到阻礙，而且難以促進學術誠信。

該報告由悉尼大學商學院國際學術主任John Shields負責撰寫，呼籲提高國際學生的入

學標準，其中包括最低英語水平要求。一些事實可以證明，中國留學生的入學標準過於寬鬆，很多在澳洲留學的中國畢業生的學習成果和就業準備水平不合格。報告建議澳洲各大學「收緊對中國留學生的學術和英語水平要求」，提高他們的高考入學分數門檻，並更重視將國際文憑（IB）課程列為入學考試。

John Shields表示，報告並不是要澳洲大學放棄與中國的教育聯繫，是希望尤其是八校聯盟（Group of Eight）等學府和教育行業應該藉此重新審校與留學生的交流，而不僅看到他們帶來的利益。

澳簽署15國區域經濟夥伴協定

【看中國訊】澳金融評論報稱，11月15日澳洲與東盟十國、新西蘭、日本、中國、韓國共計15個國家，在東盟（ASEAN）視頻峰會上籤署了《區域全面經濟夥伴關係協定》（RCEP）。澳洲政府希望通過這個協定增加貿易關係的多樣性，減少來自中國的經濟脅迫風險。

據稱這是歷史上最大的貿易協定，歷時8年，覆蓋了全球經濟的30%。澳貿易部長Simon Birmingham表示，「對我們的農民和出口商來說，他們在15個協議簽署國中都有了一套更通用的規則；第二對我們的服務出口行業來說，他們有了跨金融、銀行、養老、醫療、教育等服務行業的重要新通道。」該協定目前的夥伴國占澳洲貿易總額的58%，占澳洲出口額的66%。

Birmingham再次表達了對北京當局貿易行為的擔憂。他敦促北京政府在對澳洲進口產品做出決定時，「注重證據」。

《區域全面經濟夥伴關係協定》的大部份重點是

使各國的貿易規則標準化，包括改善解決非關稅壁壘的方法、改進電子商務規則，使企業更容易地進行在線貿易，並製定一套共同的知識產權規則等。

Birmingham表示，對北京當局擾亂了貿易流動的所謂監管感到擔憂。聯邦政府鼓勵澳洲企業考慮出口目標時將眼光放寬，加深與跨太平洋協定TPP-11夥伴國的關係。



◀Simon Birmingham（圖：Sam Mooy/Getty Images）

澳海關出重手確保澳生物安全

【看中國訊】據澳新社報導，澳洲政府近日通過立法修正案，違規攜帶生物安全風險高的物品進入澳洲而沒有申報的人，將面臨最高2,664澳元的罰款，而留學生與臨時工作簽證持有人可能面臨失去簽證的風險。

新法案將從2021年1月1日起開始實施，法案將海關人員開出的違規入境罰單數額從444澳元提高到最高2,664澳元。澳聯邦農業部長David Littleproud表示：「目前，那些未申報但生物安全風險高的物品一旦入境，生物安全局局長將能夠確定哪些物品具有生物安全風險，並提高罰款數額。」

目前只有訪澳遊客才可能因攜帶不申報物品而被取消簽證，新規中，留學生與臨時工作簽證持有人也可能因為害澳洲生物安全為由被取消簽證。

代理移民部長Alan Tudge表示，新規將為邊境提供額外保護，而罰款只針對嚴重或故意違規的情況。他表示，任何以生物安全為由取消簽證的決定，都需要將違規行為的嚴重性、對澳洲商業和農業的潛在影響以及旅行者的個人情況等因素納入考量。

澳洲價值守護聯盟給總理的公開信

尊敬的總理先生：

我們是澳洲價值守護聯盟（Australian Values Alliance，即AVA）成員，對阿貝茨（Eric Abetz）參議員因公開對抗中共極權政府而遭到無端攻擊的行為表示嚴重關注。澳洲價值守護聯盟屬於一個倡導型非政府組織，致力於守護並倡導澳洲核心價值。我們的多數成員是具有中國大陸背景的澳籍華人。

請允許我們謹對澳大利亞政府近期在反對外國干預和保護澳洲主權與價值觀等方面所採取的行動和政策表示贊同。

此信懇請澳大利亞政府對2020年11月12日澳大利亞裔聯盟（Asian Australian Alliance，即AAA）反對阿貝茨（Eric Abetz）參議員的請願信做出反應。

主要問題包括：

我們對10月14日阿貝茨在參議院聽證會上提出的合理問題被人指控為「種族主義」驅動，表示震驚。

三名澳籍華人證人以「個人名義」參加了聽證會。其觀點不能代表整個澳洲華人社區。而隨後在媒體報導中對阿貝茨參議員的攻擊更應該予以謹慎審視。

這三位證人承認中共當局有不光彩的人權紀錄，但不屑於譴責中共。阿貝茨參議員陳述的觀點適用於其他類似極權政權，並無對證人不尊重。

我們完全相信，譴責中共不是種族歧視，因為中共不代表中國人民。而那些對阿貝茨參議員無根據的指責已經誤導了大眾和



政府成員
中共不是一個民主選舉的政府，而中國人民則是這個政權的最直接受害者。7千萬中國同胞（包括海外華人）死於中共暴政。

顯然，與其他澳洲華人一樣，那三名證人因懼怕中共而不願公開表達其觀點。而這現象證明了中共對澳大利亞的滲透已經達到了令人震驚的程度。

澳大利亞裔聯盟打種族主義牌對阿貝茨參議員進行了錯誤的指控。我們對此深表關注。當有人在政治舞台上將「種族主義」武器化的時候，我們希望澳大利亞政府對危險保持警惕。近年來，自從澳大利亞政府採取重要舉措保護我們自由，我們觀察到這種技術為中共慣用。

澳大利亞裔聯盟要求莫里森總理確保不對澳洲華人社區進行「忠誠度測試」。對此，我們深感震驚。提出此項要求的動機更是引發我們思考：他們到底忠誠於誰？這無疑是對個人最好的試金石。

阿貝茨參議員的提問與一個人的民族遺

產、種族或忠誠毫無關係。他之所以提出那些問題是因為那三位被提問者在公共部門工作。我們希望政府人員和公眾去國會會議紀錄裡查閱一下當時情景下他為何如此提問。

「在我所作的幾乎所有訪談中都明確譴責中共，但我強調並不是譴責中國人民。因為我相信中國人民與這個星球上其他所有民族一樣熱愛自由。但我譴責的是那個使他們飽受苦難的政權，正如不是所有德國人都是納粹黨徒，所有俄國人都是蘇共，所有意大利人都是黑手黨，或者所有越南人都是三合會一樣。而我自己作為德國後裔，我可以毫無困難地明確表示德國納粹政權應該遭到譴責。我無非是關注我們的一些證人很難對一個殺害了數百萬、囚禁了數百萬、活摘器官、非法掠地、撕毀關於香港的在聯合國備案的國際協定的政權進行譴責。」

正如阿貝茨參議員在2020年10月15日的聲明所述：「堅定地面對醜陋的獨裁政權是每個人的職責」。把對中共的譴責標籤為種族主義是荒謬的，對澳大利亞主權構成威脅。



圖：Pixabay

那三位被提問者沒有資格代表澳大利亞華人社區發聲。澳大利亞華人是中共獨裁統治最直接的受害者，他們期望澳大利亞政府堅決反對中共的威脅和逼迫。

關鍵是澳洲人不應該被他們的虛假表述所誤導。否則，社會凝聚力就會受損，澳洲議會民主制也將遭到破壞。倘若這種對阿貝茨參議員毫無根據的抹黑使澳洲議會內對中共暴政的批評消音，那麼以後願意參與澳洲政治的華裔澳洲公民就會越來越少了。

中共滲透對民主國家的主權已造成了威脅，這一事實已經取得國際共識，在諸如周安瀾（Alex Joske）所著的《黨幫你說話》和約翰·菲茨傑拉德（John Fitzgerald）教授所著的《小心說話》等報告中可以找到大量可查證的文件。

我們感恩阿貝茨參議員捍衛澳洲榮譽和價值的勇氣。他的立場值得稱讚，其他澳洲政治家也應該像他那樣。

我們請求政府立即：

1) 確認在保護澳大利亞主權和民主價值時對包括中共在內的任何極權專政進行譴責是必要的；

2) 對那些以種族主義為藉口而行破壞社會凝聚力之實的虛假代表事件進行調查，以確保澳大利亞公民的人身安全。

澳洲價值聯盟已向澳大利亞國會提交了第EN2110號請願書，並呼籲公眾簽署支持。

誠敬的澳洲價值守護聯盟

（供稿）

華企租下澳洲小島 島上資源占為己有

【看中國訊】據信使郵報報導，距Mackay32公里處、坐落在大堡礁前的Kewick Island是一處島嶼天堂，這裡以神奇的自然景觀和水生生物享譽世界。對於島上40多名居民來說，這個小島是他們「永遠的」家。

但這一切都在去年4月發生了變化，大約18個月前，昆州政府將Kewick Island的長期租賃權交給了中國公司China Bloom Pty Ltd，該公司拿下小島99年的租約。這意味著China Bloom擁有島上住宅和商業區的租賃權，而當地居民則是分租契承租人。

報導稱，這家中國公司繞過當地政府和州法律在島上建立非法建築和設施。據當地人透露，島上還出現試圖阻攔遊客進入的行為，以及直升機和所有私人以及商業飛機被攔的事。甚至公共駁船通道被關閉，居民只能選擇不合規的非法駁船通道。

島上居民被迫填寫一份表格，若有人前往島上旅遊之前則需要通知總契承租人。居民表示，在中國公司接管小島後，曾要求一名擁有私人飛機的所有者在24小時內將飛機從島上轉移。據悉，這名所有者在小島上駕駛飛機已有10年之久。此外，島上最受歡迎



◀坐落在大堡礁前的Kewick Island是一處島嶼天堂（圖：公有領域）

的海灘已經掛起了禁止公眾進入的標牌。

揭發者表示，居民被剝奪了自住房掛在AirBnB上出租的權利、小型企業經營批准被拒、海灘被封鎖、遊客受到騷擾，甚至那些長期租房的原住民在買房時還需要交付10萬澳元的保證金。地方行動組織凱瑟克島進步協會（Kewick Island Progress Association，KIPA）已致信China Bloom、州政府、地方政府以及當地聯邦議員George Christensen。

據悉，中國公司向小島所有者支付了一筆資金（據稱幾百萬澳元）以獲得小島99年租約，現在該公司還剩下大約80年租約。

KIPA表示，海灘挖掘工作干擾了海龜的

築巢區域，並已將此情況報告給Mackay地方議會和環境及科學部。這家中國公司的開發部門稱，島上海龜的數量很少，而去年當地居民記錄到20多個海龜巢穴。

同樣有爭議的是，在沒有得到Mackay市議會的批准下，該公司為其一名員工建造房屋。市議會正在調查是否應該對非法建築工程發出警告。

據中國公司的說法，小島上只有5名常住居民。而在最近一次的居民會議上，共有49人參與，這些居民都是土地所有者。

當地居民擔心的是，中國公司正在「試圖將他們趕出小島，通過開發小島來吸引

富有的中國人」。自China Bloom接管小島以來，幾乎沒有旅遊活動。當地居民表示，島上國家公園大門被緊鎖，此舉違反了近期的法院裁決。

Christensen表示，正試圖與該中國公司的當地代表聯繫見面，「當地居民認為，中國公司此舉是為了壓低房價，然後全盤接管小島。」

在Palaszczuk政府內閣改組中，Meaghan Scanlon被任命為環境與大堡礁部長。她的部門對其財產擁有最終控制權，她需要干預並為昆州的人們解決這個問題，讓Kewick Island能夠得到保護。

布里斯本 十大車禍地點出爐

【看中國訊】據9號新聞網報導，布里斯本的十大車禍地點出爐，疫情期間交通死亡人數上漲35%。

AAMI對事故保險索賠的分析發現，Gympie Rd（通往CBD的主要公共交通路線）再次成為布里斯本車禍高發地點。Mount Gravatt的Logan Rd在名單上排名第二，而Morayfield的Morayfield Rd已躍升至第三位。

Clayfield的Sandgate Rd和Ashgrove的Waterworks Rd首次躋身十大高位路段之列，而Caboolture的Bruce Highway也被評為最易發生事故的高速公路段。其它入選名單的道路還包括Annerley的Ipswich Rd，Browns Plains的Browns Plains Rd，Aspley的Gympie Rd，Eight Mile Plains的Logan Rd和Ashgrove的Waterworks Rd。而常途經布里斯本這些事故高發地段的司機們要注意，根據數據，大多數事故發生在週三上午9-12點，以及週五下午的晚高峰時段。

在昆州，交通死亡人數與全澳趨勢背道而馳，4月份，該指數上漲35%，而今年前10個月的漲幅為18.6%。雖然疫情期間人們出門的次數減少很多，但是事故發生的幾率並未減少。

遭遇炸彈威脅 澳國民銀行暫關各地支行

【看中國訊】據信使郵報報導，週三（18日）澳洲國民銀行（NAB）宣布，因為存在「人身安全威脅」，已暫時關閉旗下所有支行和附屬辦公室。

國民銀行僅發布聲明宣布暫時關閉各地支行，但並未具體說明威脅是甚麼。不過，據信使郵報了解，昆州多個支行都收到了炸彈威脅，包括了Springwood、Sunnybank、Upper Mt Gravatt、Carindale、Bundaberg、Toowoomba及Gold Coast等地區的支行。

該行在聲明中說，各地支行已經疏散，支行內的ATM提款機也已經下線，逐步排除威脅的工作正在進行，等到確認安全無虞，會通知支行人員返回，並重新對客戶開放。

「與以往一樣，保障客戶與同事的安全是我們的首要任務。我們正在與警方密切合

作，並將儘快提供最新情況。網上銀行和手機銀行在內的數字銀行服務，以及電話銀行服務，仍然正常運行。」

聯邦銀行表示已經知悉此事，正在為國民銀行提供幫助，並呼籲收到炸彈威脅的人撥打000電話報警。

國民銀行是澳洲第二大銀行，在全澳各地有859家分行，上萬名員工。



圖：看中國

限制放寬 父母將可以進入學校場地

【看中國訊】據布里斯本時報報導，現在，只要符合社會疏離要求，昆州的父母將被允許進入學校場地。

教育部總幹事托尼·庫克（Tony Cook）在本週給學校的一封信中說，隨著昆州本週COVID-19限制的放寬，只要父母和照顧者遵守

社會疏離規則，就可以陪伴孩子們去學校。

他還表示，學校應該在2021年開學的第一天重新審查歡迎新學生及其父母的計劃，以反映出限制的放鬆，允許更多的父母陪伴孩子。

他寫道：「這是重要而有意義的日子，允許父母與孩子一起上課可以為與孩子的

教育和學校社區進行長期積極的交往打下基礎。此外，我們正在為2021學年開學做準備，許多學校正在計劃如何歡迎他們的新學生和可能希望送他們入學的父母。我相信父母會非常非常高興能夠更多地參與子女的教育。」

昆州闖紅燈熱點攝像頭曝光

【看中國訊】據7號新聞網報導，昆州警方提供給RACQ的數據顯示，昆州每週有550多名駕駛員在昆州闖紅燈被攝像頭拍到。被抓獲闖紅燈的並非全部來自東南部，也有來自其他地區的。

在2019年至少有4,000名駕駛員闖紅燈，近3萬名駕駛員被罰款。數據顯示，闖紅燈的10個最嚴重地點中，以Woolloongabba的Leopard St / Stanley St十字路口位居榜首，共開出1787筆罰款。接著是Margaret Ave交叉路口

的Broadbeach黃金海岸公路上的照相機，開出了1,582筆罰款。Southport的Kumbari Ave和Smith St交叉路口則排名第三，罰款1,309筆。RACQ發言人Lauren Ritchie表示，「這台攝像機在平均每1,850輛中都能拍到一個違法。」

Kangaroo Point的Main St / Vulture St交叉路口也名列前十名，共有776筆罰單，違法率為每千輛有0.17車輛違規。

她還說：「雖然名單中的前十名，地點大

多在東南部，但是在臭名昭著的Cairns十字路口，也抓到了1,077宗危險駕駛，躋身前五名。」

其它攝像頭在Kedron的Lutwyche Rd / Kedron Park Rd交叉路口，以及在Lutwyche的Lutwyche Rd / Norman Ave交叉路口。

Ritchie表示：「無論你在任何地方，危險駕駛都不能被接受，每次罰款400澳元，扣3分。不管你是趕時間還是不專心，都沒有闖紅燈的理由。當有人闖紅燈時，將威脅到行人和騎自行車的人，並可能導致災難性後果。」

今日 你感覺 如何？

我覺得無精神



照顧精神健康與照顧身體健康同樣重要。若感覺欠妥，你完全可以放心地尋求幫助。

有些行動是可以幫助你改善精神狀態的。例如：與外界維持聯繫、多做些活動、與家人、朋友及鄰居聊聊天、培養一個新的日常習慣等。

資訊
 建議
 專業支持

訪問 headtohealth.gov.au

若不諳英語，你可以致電「翻譯及傳譯服務」，號碼131 450。

Australian Government

由坎培拉澳洲政府授權。

凱旋高端安全 紗窗紗門

凱旋門窗：精英首選，美好家園！



廠家直供 · 專業定制

經營範圍：

- 316、304不銹鋼網紗窗、沙門
- 隱形紗窗紗門
- 菱形網紗窗紗門
- 更換安裝紗網、門鎖
- 自鎖隱形紗窗，經5萬次回捲測試，隱形透氣自潔美觀
- 上等不銹鋼網、鋁合金邊框材料，不怕不識貨，就怕貨比貨！

用料考究，高端低價
誠信服務，良好口碑
免費報價，完工迅速
免費售後，滿意無憂

316不銹鋼網
316 Stainless Steel Mesh

鋁拉網
Diamond Grille

聯繫人：

0410226166 Eric 中文
0451124267 Annie 英文

郵箱：

cs@triumphrenovations.com.au

工廠地址：

2/5 Pendrey Court
Woodridge QLD 4114

港澳台簡訊

香港禁止探訪酒店隔離人士

香港食物及衛生局表示，由18日開始，除非獲授權人員的同意，受檢疫人士不得容許酒店職員以外的任何其他人士進入正進行檢疫的酒店房間。任何人違反檢疫令，擅自離開檢疫地點或容許探訪者進入接受檢疫酒店房間，均屬刑事罪行，一經定罪，可被監禁6個月及罰款2.5萬元。

港口單店為免觸犯國安法暫停營業

香港一家銷售防疫口罩並明確支持「反送中」運動的商店近日宣布暫停營業，原因是為了避免觸犯港區維護國家安全法。這家商店名為「黃廠」（Yellow Factory），於今年4月起經營，主要銷售口罩及一些與「反送中」有關的物品，在港島銅鑼灣及九龍旺角設有店舖。

香港赴台升學人數增44%

去年中香港爆發「反送中」運動後，報讀台灣各大專院校的港生人數持續上升，據明報引述台灣駐港機構提供的數字，今年香港有5,300名學生報讀台灣學士課程的申請案，較去年大增44%。對於近年有更多香港學生報讀台灣各大專院校，有升學顧問表示，原因之一是學生期盼到較自由的地方讀書。

五眼聯盟敦促中國恢復港議員職務

美國國務卿與澳大利亞、加拿大、新西蘭、英國外長18日發表聯合聲明，重申對中國採用新規則取消香港民選議員資格的事件表達嚴重關切。五眼聯盟成員國敦促中國立即恢復這些立法會議員的職務。聲明稱，「中國用新規則取消香港立法會議員資格的決定進一步損害了香港的高度自治、權利和自由，也違反了中國的國際義務。中國此舉明顯違反了在聯合國登記並具有法律約束力的《中英聯合聲明》所規定的國際義務。它違背了中國對香港將享有『高度自治』以及言論自由的權利的承諾。」

沒參與RCEP 蘇貞昌表示衝擊不大

東盟與中國大陸、日本、南韓、澳洲和新西蘭等15國，15日簽定《區域全面經濟夥伴關係協定》（RCEP），台灣並未參與。台行政院長蘇貞昌17日稱，協議對台灣的衝擊不大。蘇貞昌表示，RCEP已談了10多年，台灣的政府和商界早已超前部署，而目前外銷的電子產品，有7成以上都是免關稅。

澳門2021仍「派錢」但或改為消費券

澳門行政長官賀一誠16日發表明年度施政報告時承諾說，澳門當局明年仍將向永久居民發放澳門幣1萬元，非永久性居民則發放6,000元。但他也提到，發放方式將視乎情況而定，有可能是現金，有可能是消費券，以促進消費。澳門政府也會繼續向市民發放各種現金資助，包括向每名永久居民發放價值600元的醫療券、向每名老人發放敬老金9,000元、住宅電費補貼每月200元、出生津貼5,418元等。

美鳳凰城批准台積電2021動工協議

台積電董事會10日敲定美國亞利桑那州鳳凰城設廠計劃。台積電將在鳳凰城設立100%控股子公司，實收資本額35億美元。鳳凰城官方18日無異議批准與台積電的開發協議。據路透社報導，根據協議，台積電將興建新廠房，在未來5年創造1,900個新的工作機會。鳳凰城承諾投資6,100萬美元建設道路，3,700萬美元補強水資源基礎建設，以及1.07億美元改善廢水處理。台積電表示，樂見其成，其他都將依原先規劃進行。

林榮基遭潑漆案宣判 3嫌犯遭判囚3-4個月

銅鑼灣書店店長林榮基於今年4月21日在台北市中山北路一段的咖啡店用餐時，突然遭到不明男子潑漆。警方其後成立專案小組查辦，並在高雄逮捕涉案的鄭啟龍、曾士晟、曾士峰兄弟。台北地方法院18日以傷害罪，對主犯鄭啟龍判囚4個月，曾士晟和曾士峰各判囚3個月，均可用罰款代替刑期，本案仍可上訴。法院判決出爐後，林榮基回應稱，台灣法律對相關行為的阻嚇作用不大，認為「對他們（犯人）來說代價太小，這個判刑無用，他們可以一犯再犯，往後還會再發生」。

涉在立法會審議期間潑臭水 前議員朱凱迪等3人被捕

【看中國訊】香港立法會前議員許智、朱凱迪、陳志全11月18日清晨再度被警察上門拘捕，指控他們於立法會審議國歌法期間潑臭水。

據香港電台報導，3人在當天下午獲准交保外出，19日下午在西九龍裁判法院首次出庭。

許智離開西區警署時向媒體說，警方指稱其行為引起騷亂，使會議中斷或有可能中斷，還讓立法會主席梁君彥煩躁不安，精神受挫。許智形容這次拘捕行動是「濫捕和濫告」，並指當局對反對聲音及異見人士的打壓「無日無之」。

朱凱則被控兩罪，包括侵害人身罪及意圖損害。他批評警方「挖空心思以最重的罪名起訴」，並形容他在立法會的行為被視作侵害人身是「荒謬」，將與律師商討如何應對。



（圖：看中國）

香港前議員許智（圖片來源：許智臉書）



香港前議員朱凱迪（圖片來源：視頻截圖）

香港前議員陳志全（圖片來源：公有領域）

香港長跑名將紀嘉文遭控性騷擾

【看中國訊】近日，香港1萬公尺賽跑、15公里賽跑和半程馬拉鬆紀錄的保持者，香港長跑名將紀嘉文被舉報涉嫌性騷擾、性侵女學員。據稱受害者超過100人，事件在香港社會引發廣泛關注。

據香港01報導，紀嘉文被指在過去9年間，在其擔任教練職務時，屢次對女學員進行性騷擾，更曾涉及意圖強姦。

香港業餘田徑總會17日發表聲明表達極度關注，同時強調一直關注教練的品性操

守，「對任何形式的性騷擾行為採取零容忍態度」，並呼籲被害人站出來並尋求協助。紀嘉文15日在臉書粉絲專頁發文稱「以往並沒有認真對待和處理感情問題，令對方受到傷害」，並向被自己傷害的人道歉，但未直接回應有關性騷擾與性侵的指控。

香港律師會前會長熊運信表示，無論是非禮或襲擊，只要是未經同意的身體接觸就可以構成侵犯，屬刑事罪行。警方展開刑事調查後，就不能庭外和解，由警方負責蒐

證及決定是否檢控，報案當事人有責任做證人，協助完成檢控。

目前，警方表示將會聯絡有關的被害人支援團體，協助轉介個案。



紀嘉文（圖片來源：視頻截圖）

中天新聞換照未過 網傳立場偏紅

中天新聞換照未過 是否政治原因？

中天新聞台換照風波引發全台社會關注。由於中天2009年被旺旺集團創辦人蔡衍明收購，中天也被貼上親北京媒體的標籤。2019年3月，中天新聞遭舉報報導大量韓國瑜的新聞，有失偏頗。NCC針對「三市長合體，天空出現鳳凰展翅雲朵」的新聞，違反事實查證原則，罰款100萬元，並要求改正。而NCC此次不予中天換照的決定，也被質疑是否有政治力介入，以及是否涉及打壓言論自由及新聞自由。

對此，陳耀祥強調，全案沒有任何政治力介入。藉此機會，要告訴所有要買媒體的財團大老闆：應努力維持新聞自主。

他還說，沒有人想去關新聞台，為什麼每次換照時有重大爭議的幾乎都是中天？2014年附條件通過換照，已經給過它機會了。NCC不是審查各媒體頻道政治立場，不是言論劊子手。台灣從來不是只有一種聲音，中天一直說台灣只有一種聲音，是對其他媒體的侮辱。

中天新聞台不予換照，意味著中天新聞台只能按執照期限、播出節目至12月11日為止。中天新聞台之後將不能在有線電視以及MOD平台播出，YouTube等網路平台則不受

NCC的監管。面對換照風波，中天新聞台表示，一定會提出後續法律救濟程序；外界普遍預期，中天將提行政訴訟，聲請停止執行。

400多名員工生計恐受影響

中天新聞台關閉影響400多名員工的生計。該台員工本月12日向總統蔡英文陳情指，近500名員工背後代表的是數千個家庭成員，認為這些家庭不該成為政治的犧牲品，要求保障工作權。

據蘋果日報報導，台北市勞動局科長施貞夙表示，中天新聞台是否遣散員工是假設性問題，她無法回應，如果一般事業要走遣散程序時，將會有兩種情況，一是如果同一事業單位在60日內須遣散超過200人或一天內解僱超過100人，就必須提前大量解僱，在程序上公司必須先跟員工協商何時遣散及條件等。

如遣散人數未達大量解僱，該公司仍要繼續小規模經營，但解僱部份員工時，就必須在10天前通報；假設公司與員工在協商過程發生有分歧及爭議，或勞動條件面臨改變，才可能演變成勞資爭議，屆時才會啟動勞資爭議調解。

一次性拔20顆蛀牙 嘉義女子昏睡後死亡

【看中國訊】台灣嘉義一名34歲的鄭姓女子，近日前往嘉義基督教醫院拔牙，一次性拔掉了20顆蛀牙後就一直昏睡。送往醫院搶救後，仍不治身亡。

嘉義地檢署主任檢察官18日表示，解剖發現，死者右側肺部嚴重吸入性肺炎，死因將送醫審會鑑定釐清。

據東網報導，鄭女的曹姓表姐指，死者雖有智能障礙，但能正常溝通。因嘴裡蛀牙較多，本月4日到嘉義基督教醫院拔牙。當日主治醫生稱要安排開刀，至手術完把多達20顆牙交給鄭父。家屬質疑拔得太多，

醫生則指「拔1顆和幾顆都一樣，都是小手術」，做法十分正常。

鄭女術後返家卻一直昏睡，家人以為麻醉藥效力未過，未有起疑。隔日，其父發現鄭女仍繼續沉睡不醒，於是送到大林慈濟醫院搶救，但須以儀器維持生命。經商量，家屬在13日才忍痛拔管。醫院所開具的死亡證明顯示死因為肺炎。

拔牙主治醫生事後回應事件，表示病人術後血壓、血氧狀況良好，觀察近2小時後才安排出院。基督教醫院表示，對病人離世表示遺憾，一切爭議將交由司法定斷。

上網募款被指洗黑錢 反送中人士遭拘捕

【看中國綜合報導】香港一名30歲男子楊博文因反送中而丟掉教職，為了生活他在9月透過網路募款，並在一天內籌到目標金額50萬港元，隨即宣布停止接受善款，未料港警11月15日以涉嫌洗黑錢逮捕他。

據《蘋果日報》報導，警方認為一名30歲男子藉群募最終收取了587萬港元，與其所述之金額50萬港元不符，懷疑他利用市民同情心，詭稱經濟出現困境而騙取金錢，掩飾非法資金來源，以帳戶清洗黑錢。

報導引述香港毒品調查科財富調查組總督察鄧凱彤稱，該男9月上旬在其社群平台稱，他因為一宗襲警案被定罪而失去工作，欲群募50萬港元以支持家人生活及醫療支出。警方發現該男於9月8日至10月24日間共收了587萬港元；警方並查獲該男之銀行文件、銀行卡及手機等，並凍結他的銀行帳戶，內有存款507萬元

港元。

鄧凱彤表示，警方正在追查資金來源及去向，調查該男是否涉及欺詐。鄧拒絕透露該嫌疑姓，及該男涉及哪一宗襲警案。目前該男仍被警方扣留調查。

有消息指，被捕男子是因襲警案被判囚、正保釋等候上訴的小學教師楊博文。

楊博文是反送中運動以來首名襲警罪成的教師。去年11月11日，他在開車上班途中遭交通警察截查期間被指襲警，最終被判刑九個星期，獲准繼續保釋等候上訴。

傳媒對於警方所指「洗錢」有所質疑，但警方均未正面回答所謂「洗錢」是指該男將非法資金透過群募洗錢，亦或只是進行群募就被指控為洗錢。

大律師陸偉雄指，發起群募者如有合法目的，即使最後籌到多於原本所述的款項，也

台戰機執行任務失聯 空軍：不排除空間迷向

【看中國綜合報導】11月17日傍晚6時5分，飛官上校蔣正志駕駛F-16戰機（編號6672）執行表定夜航訓練，起飛2分鐘後失聯，至今仍未尋獲。國防部副部長張哲平19日表示，不會放棄任何一個機會，還會持續搜救下去。目前已出動飛機25架次、海上艦艇34艘次進行搜救。

據中央社報導，空軍司令熊厚基18日表示，初步認為戰機機械故障可能性較低。依天氣測報資料、飛行員描述事發當時天氣、飛行錄音抄件等事證，不排除飛行員產生錯覺，導致空間迷向。張哲平在19日的記者會上補充道，根據現有事實，認為空間迷向可能是失事的一個原因。

由於共機近期頻繁擾台，外界質疑是否存在飛行員過度疲勞及空軍任務繁重造成事故頻傳的問題。

對此張哲平說，飛行員執行任務前應有8小時休息，蔣正志出勤前的休息時間是否不足，將是調查重點之一。

他還解釋稱，應對共軍在台灣西南海空域的活動，空軍動用的是嘉義以南，而非花蓮基地的飛機。而花蓮基地的夜航訓練為每個月執行的例行性訓練。

目前花蓮、嘉義基地的F-16戰機部隊已停止飛行，實施特檢，特檢期間的任務將由台南、台中基地的IDF戰機接替。

蔡英文18日表示，蔣正志是國軍好長官、好弟兄，全力救援是現在的最優先任務；她並要求必須徹查事故原因，該負責就負責，該檢討就檢討。她還拜託所有國人給國軍最大支持、最大力量。

據台灣軍方資料顯示，蔣正志1976年出生，是空軍第26作戰隊隊長，飛行總時數為2,230小時。他是嘉義縣人，已婚，無子女。

「空間迷向」（spatial disorientation）指的是眼睛、內耳前庭、本體感受器等人類三大平衡器官在三度空間環境下，傳遞錯誤訊息，導致飛行員目視飛行時，無法準確掌握空間定向和目標、產生錯覺，例如將傾斜雲層誤判為水平天地線。

挪威涉矮化台灣 外交部將協助抗告

【看中國綜合報導】曾因頒贈諾貝爾和平獎給異議人士劉曉波而遭中國禁止輸入三文魚的挪威，近日傳出最高法院以「不具實質損害」為由，拒絕對台灣留學生被錯誤標註為「中國」籍一事做出更正。

綜合媒體報導，居住在挪威的台灣人，其居留證上的國籍，自2010年起陸續被挪威移民局改為「中國」籍，經多次申訴都無效。去年8月，留學生約瑟夫與團隊發起「在挪台灣人國籍正名運動」，透過群眾募資聘請律師，向奧斯陸地方法院正式提告挪威政府。

不過，奧斯陸各級法院經過一審及二審判決，乃至於最高法院11月9日的判決，皆以簡易書面審理，指此案「無理由上訴」就判決敗訴。

約瑟夫團隊表示：「上訴理由中已指出我方應受公平審判的權利、應受充份保障的救濟權利，以及將台灣人注記為『中國』籍不符合事實且侵害我方的隱私權等」，但挪威最高法院對此皆不予置評。

而今團隊決定依《歐洲人權公約》規定，上訴到「歐洲人權法院」。依照規定，團隊須在挪威最高法院判決後6個月內向歐洲人權法院提出。

對於挪威法院以「不具實質損害」為由裁判駁回留學生抗告，台灣外交部11月15日表示高度遺憾，指挪威政府將台灣留學生錯誤標註為「中國」籍，是違反當事人權益的人權案件。外交部訓令兼轄挪威的駐瑞典代表處於第一時間再度向挪威政府提出抗議。

外交部重申，台灣就是台灣，不是中華人民共和國一部份，該案是重要的人權議題，將持續協助受影響的我國留學生爭取應有的權益，由於挪威法院的判決並沒有對該案實質進行直接審理，如果未來當事人決定將該案提告歐洲人權法院，外交部也將持續協助。

上網募款被指洗黑錢 反送中人士遭拘捕

與他無關，更何況群募者再度貼文表示終止籌款，因此最後籌到多少錢並不是他能控制的。

陸偉雄表示，根據「洗錢」的定義，涉嫌者必須知道收取的款項是犯罪得益，或有所懷疑卻仍然接受。

「洗錢」一經定罪，據香港法例第455章《有組織及嚴重罪行條例》，最高可監禁14年，以及罰款500萬港元。而據香港法例第210章《盜竊罪條例》第16A條所訂明的欺詐罪，一經定罪，最高判處監禁14年。



楊博文（圖片來源：PokMan Yeung 臉書）

國際簡訊

首例！美國國務卿蓬佩奧造訪戈蘭高地

美國國務卿蓬佩奧星期四（19日）造訪了戈蘭高地，成為50多年來第一位造訪這個地方的美國國務卿。此外，美國國務院宣布，把巴勒斯坦人領導、孤立以色列的所謂「抵制、撤資與制裁運動」視為反猶主義，美國政府將停止資助支持這個運動的組織。自1967年六日戰爭以色列從敘利亞手中拿下戈蘭高地以來，以色列一直佔領並且控制戈蘭高地大部份地區。美國政府也在當日宣布，將把約旦河西岸猶太定居點出口的產品標記為「以色列製造。」

韓國草擬文在寅任內第四次特赦名單

韓國總統文在寅正在準備任內第4次特赦名單，前總統李明博有可能入列，但另一位前總統朴槿惠恐因資格不符而不在此名單上。韓聯社報導稱，法務部官員表示，總統特赦的對象和時間仍未敲定。文在寅上任後已3度行使特赦權，第一次在2017年12月特赦6,444人，第二次在去年2月特赦4,378人，第三次在去年12月特赦5,174人。

泰國警察總部遭抗議者潑漆

泰國國會在17、18日辯論憲法修正草案，反政府示威人士17日在國會外遭到警察強力鎮壓，根據愛侶灣緊急醫療中心（Erawan Emergency Medical Centre）初步統計，17日有55人送醫，多數人是受到催淚瓦斯影響，有6人遭槍擊。但抗議人士無懼情勢升溫，18日再度集結在皇家警察總部前，對大門標誌潑漆以及在馬路上塗鴉，表達對鎮壓行動的不滿。抗議團體還表示，下次大規模集會將於25日前往皇家財產局，並從當天起連續抗議7天，地點會另行宣布。

法國「飛人」訓練時喪生

極限運動員、法國著名「飛人」Vince Reffet週二（17日）在杜拜不幸身亡，終年36歲。其所屬機構Jetman Dubai表示Reffet是在沙漠訓練時喪生，但沒有透露其他詳情，又指死因仍在調查中。Jetman Dubai在聲明中稱，Reffet是一名有才華的運動員，也是團隊裡受尊敬和愛戴的成員，並向Reffet的家人和朋友致以深切慰問。

天降隕石令印尼工匠一朝致富

印尼北蘇門答臘省製棺材工匠Josua Hutagalung今年8月在家工作時，一塊重達2.2公斤的隕石從天而降砸穿屋頂，隕石更因墜落時衝力太猛，以致陷入地下達15釐米。美國德州隕石專家Jared Collins其後聯絡他將隕石運回美國研究，證實隕石有45億年歷史，並於近日以約260億印尼盾（折合18.5萬美元）售予印第安納波利斯隕石收藏家Jay Piatek。這相當於Hutagalung工作30年的酬勞。他已決定退休，並承諾在建造一座新教堂回饋鄉民。

美從阿富汗伊拉克撤軍 均減至2,500人

美國代理防長米勒（Christopher C. Miller）週二（17日）宣布，明年1月中旬前，派駐阿富汗美軍會由目前約4,500人削減至2,500人，而駐守伊拉克的士兵則會減少500人，同樣降至2,500人。米勒表示，若阿富汗或伊拉克局勢惡化，美國將隨時準備回應。這是米勒擔任代理防長後，首次公開發表長篇講話。

意大利劃家廣場繪劃創世界紀錄

吉尼斯世界紀錄大全週二（17日）公佈，外號FRA！的意大利插畫家Francesco Caporale，上月29日起開始用一枝黑色墨水筆，於鋪在阿爾托蒙泰中央廣場地面的567平方米劃布上，填滿不同的日常物件和虛構的人物圖案，劃了5天終大功告成。打破吉尼斯世界紀錄，成為個人創作最大劃作紀錄保持者。Caporale跟阿爾托蒙泰市政府合作，並籍此次活動進行籌款，在獲吉尼斯確認其紀錄後，會將劃作分拆義賣，收益捐贈阿爾托蒙泰社區。

雅典意外出土2,300年前神像

希臘文化部週日（15日）公佈，工人上週五（13日）在市內一條繁忙行人路下大概1.3米，發現該個希臘神話中「旅行之神」赫爾米斯（Hermes）的人頭像。文化部指雕像歷史可以追溯到公元前3世紀至公元前4世紀，又指類似的神祇頭像或半身像，在古希臘時期大多用作街道路標，相信它當年用作路標後，被藏在下水道的牆中。赫爾米斯在希臘神話中，是負責守護旅行者或者商人的神祇。

【看中國綜合報導】繼美國輝瑞大藥廠（Pfizer Inc）、莫德納（Moderna Inc）公司先後公布所研發的COVID-19疫苗預防效果達94%以上後，備受矚目的牛津疫苗也傳出佳訊，研究人員稱該疫苗在成年人中產生了強烈的免疫反應，且受試者有99%出現抗體。科學家普遍認為這一成果令人鼓舞，讓備受疫情折磨的世界看到巨大的希望。但科學家們也表示，只有通過科學期刊公布更多的細節後，才能對這些疫苗發表詳細的意見。

牛津疫苗：在老年人中產生強烈免疫反應

據路透社報導，聯合研發疫苗的英國製藥公司阿斯利康（AstraZeneca）和牛津大學於19日在權威醫學雜誌《柳葉刀》上發表報告，表示在疫苗的二期研究中，560名健康的成年受試者（包括240名70歲以上老者）有99%出現抗體。

公布的數據還顯示，年齡在70歲以上的人可以建立強大的免疫力。這類人群因COVID-19而患上嚴重疾病和死亡的風險更高。

研究人員表示，正在進行後期試驗，即第三階段試驗，以證實這些發現，並測試疫苗是否能在廣泛人群中防止感染COVID-19病毒，包括那些本身有健康問題的人。

輝瑞：這款疫苗並無嚴重副作用

輝瑞18日表示，和德國生技公司BioNTech合作研發的COVID-19疫苗後期試驗最終結果顯示，疫苗的預防效果達95%。



全球數十家製藥廠商和研究機構競相投入COVID-19疫苗研發（圖片來源：OREN BEN/HAKOON/AFP via Getty Images）

法新社報導稱，輝瑞還表示，BNT162b2疫苗並無嚴重副作用，具良好耐受性，副作用大多輕微到溫和，且很快就消失。唯一嚴重不適是疲倦感，於施打第2劑後，有3.8%接種疫苗者出現疲倦感；另一不適是頭痛，施打第2劑後，有2%接種者出現頭痛。較年長者沒有劇烈的不適感。

輝瑞表示，最後數據顯示，此疫苗在各年齡層和種族的預防效果一致，意味這款疫苗可望在全球廣泛使用。此外，對年齡65歲以上高風險族群的預防效果超過94%。

輝瑞稱已經取得所需的2個月安全性數據，將在數日內申請美國緊急使用授權。

輝瑞和BioNTech也表示，它們計劃將試驗數據提交給美國與全球各地其他監管機構，同時也打算把研究資料提供給同行評審

科學期刊。

輝瑞重申，今年可望生產達5,000萬劑疫苗，接著在明年生產高達13億劑。

BNT162b2疫苗後期試驗的最終結果出爐時間，距離初步結果公布時間只有一週。上週公布的初步試驗結果顯示，疫苗預防效果超過90%。

莫德納：疫苗預防效果達94.5%

莫德納（Moderna Inc）16日也公布疫苗試驗初步結果，顯示mRNA-1273疫苗預防效果達94.5%。

莫德納在最新的聲明中介紹說，疫苗的第三階段研究其中包括7,000多名65歲以上的美國人，還包括5,000多名年齡在65歲以下的美國人，後者患有高風險的慢性疾病，如糖尿病、嚴重肥胖和心臟病，這使得他們感染

COVID-19病毒的風險增加。

莫德納預期可以在未來一週左右提出美國當局要求的安全性數據，也將在未來幾週內申請緊急使用授權（emergency use authorization, EUA）。

全球「疫苗大戰」分秒必爭

全球數十家製藥廠商和研究機構競相投入COVID-19疫苗研發競賽，

據法廣報導，除了美國莫德納與輝瑞與德國生物公司的COVID-19疫苗，俄羅斯一家生物公司宣布其研發的「衛星五號」（Spoutnik V）有效率也已超過90%。進入最後階段試驗的還有幾家中國廠家研製的疫苗。

除此而外，其他37種都處於第一階段或者第二階段試驗。另外未進入臨床試驗的疫苗計劃還有164個。

9月份以來，已經有三家進入第三階段臨床試驗的COVID-19疫苗因發生不良反應而被臨時中斷，其中一家是中國的科興控股生物技術有限公司。

針對疫苗何時上市，各國態度不盡相同。美國表示會在12月份批准，且年內應該使兩千萬高風險人群首先得到注射。歐盟醫藥局則謹慎地表示，很難確定一個日程表；但法國衛生局專家認為，至少在明年年初前，疫苗生產者難以拿到允許疫苗上市的批准文件。

由於數量有限，即使疫苗上市，也不是所有的人立刻就能得到注射。第一時間首先是醫務人員，老人以及其他有風險的人。世衛組織認為大規模注射疫苗大約要等到2021年年中。

加拿大點名中俄朝伊為網路重大威脅

【看中國訊】加拿大通訊安全局（CSE）於18日發表第二份國家網絡威脅評估，首度點名中國、俄羅斯、伊朗和朝鮮政府支持的計劃是重大網絡犯罪威脅，並擔心憂電力會遭到破壞。供應。

據路透社報導，CSE在第2份國家網絡威脅評估結果中表示：「一般而言，國家支持的網絡活動是最精密複雜的威脅。」CSE表示，黑客極不可能會在非戰爭時期蓄意嘗試干擾重要系統、導致重大損失或人員死亡，但他們「可能會鎖定加拿大關鍵組織，替未來活動預先部署，或作為某種形式的恐嚇」。

CSE另提及，「國家支持的行為人非常可能為了干擾電力供應，額外嘗試發展所需的網絡能力。」並舉例說，在2019年，與俄羅斯相關的參與者曾刺探美國與加拿大電力設施的網絡。而在疫情期間，有許多加拿大人仰賴數位服務，足見黑客威脅有多嚴重。過去兩年來，加拿大與中國關係顯著惡化。除此之外，渥太華（Ottawa）政府也曾嚴厲批評莫斯科（Moscow）當局。

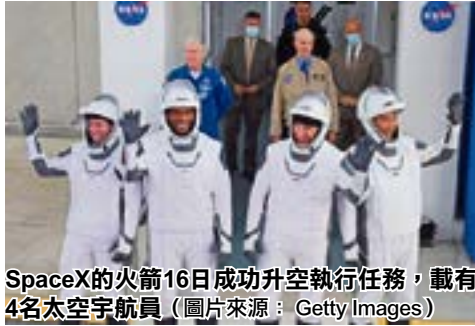
CSE在2018年曾發表首份國家網絡威脅評估，但當時只提及外國參與者，並未點名任何國家。不過今年7月，加拿大已加入英美等國家，指控俄羅斯支持的黑客試圖竊取COVID-19疫苗數據。

據悉，CSE的角色與美國國家安全局（NSA）相同，也是參與探討中國科技巨企華為能否向加國提供5G網絡設備的部門之一。美國與加拿大其他緊密盟友已採取行動封堵華為，因為華為5G設備可能藏有後門供間諜入侵。

據美國之音報導，加拿大眾議院在18日通過一項強硬的涉華動議，要求總理特魯多的自由黨政府對中國採取更強硬的措施，包括正式禁止在加拿大使用中國科技巨頭華為的5G技術。不過，即使在五眼聯盟的主要盟友-美國、英國、澳洲和新西蘭-都已經採取行動禁用華為的情況下，特魯多政府仍暫緩對是否允許使用華為5G技術做決定。特魯多重申，政府正在等待情報機構的建議。

SpaceX任務再升空 美國航天進入商業時代

【看中國綜合報導】美國太空探索科技公司（SpaceX）的火箭於11月16日成功升空執行任務。載有4名太空宇航員的新型宇宙飛船「龍飛船」於17日抵達國際太空站（International Space Station, ISS）。這是SpaceX的第2次載人飛行任務。



SpaceX的火箭16日成功升空執行任務，載有4名太空宇航員（圖片來源：Getty Images）

疑為中國刺探情報 華為前主管遭波蘭起訴

【看中國訊】波蘭當局18日表示，一名前波蘭特工和一名中國籍電信公司前員工因替中國刺探情報，已遭到起訴。據美國媒體先前報導，兩人分別是前波蘭安全局人員杜巴吉羅和華為前主管王偉晶。

波蘭通訊社（PAP）報導，波蘭特勤協調部長的發言人18日透過聲明表示，當局在前一天已針對名為Piotr D. 和Weijing W.的嫌犯向華沙地方法院遞交起訴書，「兩人都從事有損波蘭共和國利益的間諜活動」。

波蘭官員去年1月表示，曾任職波蘭國內安全局（Internal Security Agency）的杜巴吉羅（Piotr Durbajlo）和中國電信業巨擘華為在波蘭的主管王偉晶，涉嫌從事間諜活動遭到逮捕，但未透露進一步細節。當時「華爾街日報」報導，兩人是替中國刺探情報。

王偉晶的律師告訴路透社，他的客戶並未見到所有指控證據，且目前見過的證據也無法提供任何起訴理由。杜巴吉羅的律師未回覆置評要求，華為則拒絕發表評論。

華為在王偉晶去年被捕數天後已將他開除，並表示這件事有損華為聲譽，還稱王偉晶被控的行為「與華為無關」。

據BBC報導，美國國家航空航天局（NASA）表示，這標誌著美國正進入新時代：宇航員前往近地軌道的常規旅程由商業公司提供。

據悉，SpaceX已與美國國家航空航天局簽署價值超過30億美元合同，合作內容包括開發、測試和飛行太空飛船服務。

NASA表示，將近地軌道運輸外包的新模式正節省數十億美元的採購成本。它打算利用這些經濟效益來資助其月球和火星計劃。為此，美國國家航空航天局已測試其外包的巨型新火箭，以期將宇航員帶回月球表面，並希望在2024年左右實現這一目標。

此次抵達空間站的四名宇航員分

別是霍普金斯（Michael Hopkins）、葛洛佛（Victor Glover）、華克（Shannon Walker）和經驗豐富的日本航天局（Jaxa）太空員野口聰一（Soichi Noguchi）。他們將與美國國家航空航天局的凱特·魯賓斯（Kate Rubins）和俄羅斯航天局（Roscosmos）宇航員謝爾蓋·雷日科夫（Sergey Ryzhikov）和謝爾蓋·庫德·斯維爾奇科夫匯合（Sergey Kud-Sverchkov）。新團隊將在國際空間站工作6個月，期間將至少進行四次太空行走任務。其中的成員野口聰一成為歷史上第三位乘坐三種不同類型空間飛行器離開地球的宇航員，此前他曾乘坐俄羅斯的「聯盟號」（Soyuz）飛船和航天飛機。

全球單日逾1萬人染疫死亡 再創新高

【看中國綜合報導】世衛組織（WHO）18日公佈數據顯示，歐洲的COVID-19新增確診病例數，在過去逾3個月來一直呈現增加趨勢，到了上週終於有所減少，但新增死亡病例仍持續攀升。路透社統計的數據顯示，全球17日死亡的人數達到1萬816人，是單日病斃人數最高的一天。

據法新社報導，在截至11月15日的一週期間，全球通報新增近400萬起COVID-19確診病例，同時新增近6萬人染疫喪命。歐洲



巴西醫院（圖片來源：Getty Images）

的累計確診總數於17日超過1.5萬例，仍是疫情最嚴重的地區。累計不治人數約占全球130萬人染疫死亡總數的1/4，英國是歐洲不治人數最多國家。

根據世衛每週發佈的疫情更新通報，歐洲在這段期間通報新增184萬起確診病例，占全球的46%，新增死亡病例數則占49%。

但世衛指出，歐洲在這一星期的新增確診數，仍是逾3個月來首次出現減少的情況，可是這段期間歐洲通報新增的死亡病例數超過29萬人，較之前一週增加18%。

至於疫情也相當嚴峻的美洲，在同一期間通報的新增確診數超過145萬例，死亡病例數超過19.1萬人。

路透社報道稱，其中美國的每天平均新增死亡人數最高，占全世界每天通報染疫死亡人數的1/12。巴西和印度分別有16萬6699人和13萬993人不治，是美國以外世界上僅有的兩個病斃人數超過10萬人的國家。

世衛表示，只有東南亞地區上週新增的確診數和死亡數都呈現減少趨勢。

波音737 MAX客機 獲准復飛

有死者家屬指不應太快移除禁令，客機的安全性仍存疑，指控波音向FAA隱瞞關鍵的設計特點。該機型被停飛後雖在2020年5月恢復生產，但一直未獲得復飛許可。

FAA稱，只有737MAX的機師訓練內容更改，以及使用客機的航空公司執行指定維修通過FAA審核後，客機才能正式重返天際。

FAA局長迪克森（Steve Dickson）上週指，審視737MAX客機設計更改的程序已進入最後階段，客機只要符合認證標準就可復



波音747MAX停在華盛頓州的公司生產場地內（圖片來源：Getty Images）

飛。美國航空公司已預定下月29日起，安排737 MAX客機每天執飛往返紐約市及佛羅里達州邁阿密一個航班。

《華爾街日報》指出，由於2020年的波音737 MAX交付延後，很多波音客戶選擇取消訂單，或者延長取貨時間。此外，受到疫情影響，全球多家航空公司面臨經濟困難，數以千計的員工被迫停工或面臨裁員，這也使得購入飛機的計劃被陸續擱置。CNN表示，這次停飛讓波音公司付出了超過200億美元的代價。

馬雲們不懂覆巢無完卵嗎？

作者：劉青

馬雲掌控的螞蟥科技集團，在萬事具備即將在大陸上市前二天，被中共以中國上交所之口暫緩上市。這其實就是將據稱市值將達三萬億的肥肉，活生生從已經吞入的口中硬是摺回。中共喉舌及網路輿情對此紛紛發文，其中指斥馬雲狂妄囂張，或是弱一些的說法禍從口出，以及馬老闆有點飄了等等，似乎成為了馬雲的螞蟥集團上市功虧一簣的原因。

所以有這些指斥馬雲的言論，主要是馬雲在外灘金融峰會上，他的演講超出了大陸怯懦的言論模式，而是直接指正中共金融現狀，並提出不留情面的尖銳批評。針對中共所謂的金融狀況，馬雲說大陸金融「沒有系統性風險，因為沒有系統」，「缺少健康金融系統，早的早死，滯的滯死」。

馬雲所說，其實就是中共獨裁下的大陸實況。大陸被中共搶奪政權後，何曾有過金融系統？大陸所謂的那些銀行財經機構，從來只是中共甚至獨裁者予取予求的錢袋子。毛澤東認為贈予非洲某國的錢數不夠氣派，提筆就在錢數後面添了一個零。習近平出一趟國，動輒數百億的大撒幣。這是那個金融系統運作的？

馬雲所說雖是實話，但顯然是犯大忌諱之話，也可以說是批逆鱗的大不敬之話，不論是對公司還是個人，全是關乎生死興衰的言行。生在大陸中共統治下數十年，伶俐而且發達如馬雲這樣的人，難道不知道此中危險？而且，馬雲此次演講不像以往，是掏出講稿照稿宣讀的，也就是說有備而來。

其實只要對這次外灘金融峰會細加研讀，就不難發現這次有王岐山，還有前任現



任中國銀行的行長，中共財政部副部長等多位大佬，所發表的指導性演講中，中心和重點均是要對中共金融嚴加管控，而且可以說毫不掩飾的意有所指，如王岐山說中共金融不走投機賭博歪路、金融泡沫循環歧路、龐氏騙局邪路；周小川、易綱等國字頭大佬，也全是大談特談過度消費令人擔憂，建防火牆防範化解重大風險。甚至直接提出防止金融科技誘導過度消費，防止金融科技非法套利，防止金融科技贏者通吃的三防止。

這些基本針對金融科技的中共宣示，很難讓人不聯想到馬雲即將上市的公司，馬雲創建的螞蟥集團不久前，螞蟥小微金融服務集團正式更名螞蟥金融科技集團。從馬雲演講如此激憤和孤注一擲，以及事前寫妥並

照稿宣讀來看，他其實早已經知曉這次金融峰會，就是針對他馬雲的螞蟥金融科技集團的。至於馬雲如此不計後果的直言，究竟是希望力挽螞蟥金融的危境，讓中共收拾螞蟥集團時有所緩頰，還是臨危前的奮力一嘍，恐怕不是百感交集能夠輕易理得清的。

螞蟥金融科技集團是中共砧板上的肉，從馬雲金融峰會演講後的一系列經歷，也可以看到清晰的脈絡。馬雲及螞蟥集團的多位高管，隨即被中共的中國人民銀行、中國銀保監會、中國證監會，國家外匯管理局約談。同時銀保監會和中國人民銀行，發布《網上小額貸款業務管理暫行辦法》的徵求意見稿。而螞蟥金融科技的上市，也在即將售賣前二天被勒令停止。網路傳聞包括日本

浙江一輛法拉利撞上飛機

【看中國訊】近日，浙江省的義烏機場發生一起法拉利撞上飛機的離奇事件。目前警方正調查車禍細節，此事引起民間熱議。

大陸媒體報導，這起事交通事發發生在11月15日晚間7點左右，一輛紅色法拉利跑車不知何故，突然衝進義烏機場，撞上一架中小型飛機，造成機翼部份嚴重受損，而法拉利的情況更為驚人，車子插進飛機側面，引擎蓋被掀起，車頭幾乎全毀，前輪也被攔爛，現場狀況非常慘慘，所幸駕駛並無大礙。

警方隨後趕到現場調查，指出這架小飛機是一架廢棄長達20年的飛機，本來在事發前擁有飛機的公司正打算要把它送去維修，沒想到就發生了這起意外事故，目前飛機管理方正在對飛機進行檢查和維修費估算，推測造成的損失非常慘重，數字將會非常驚人。

消息曝光後，不少網友對法拉利與飛機的「神秘相遇」感到好奇，忍不住調侃說，「是跑的太快還是飛的太低」、「這也能撞上？法拉利這是要準備起飛嗎」、「法拉利司機給保險公司說，我撞到一架飛機，保險公司都不敢相信的。」



浙江15日發生一起車禍，一輛紅色法拉利跑車撞上一架飛機，引發民間熱議。（圖片來源：網路圖片）

英新任重慶總領事救落水女生獲讚

【看中國訊】近日，一名女遊客在重慶中山古鎮遊玩時不慎落入水中，危機時刻，行經此地的英國駐重慶總領事館總領事史雲森（Stephen Ellison）跳入水中將人救起。有遊客拍下現場驚人畫面，引發民間熱烈討論。

網傳視頻顯示，當時一名年輕女子在中山古鎮拍照時，不慎腳下一滑，掉入水中。該女落水後拼命掙扎，但由於水流湍急，女子被衝到落水處的斜對側，幾乎失去知覺。這時，一名白髮男子見狀，立即跳入水中將女子托起，安全送上岸。

這一救人畫面被現場遊客記錄下，並製作成視頻上傳網路。網友們看後紛紛表示，「作為重慶人，我真心感激您！感恩那些在危難時刻幫助過我、我們、我族的所有人。」「感謝英國大叔的義舉」。也有網友



留言說，「中國人去哪裡了」、「那麼多人只有一個會游泳的外國人？」、「強國弱國，一下就分明了」「看起來他年紀挺大了，還下水救人，值得點贊」。

事後有市民發現，救人的外國人竟然是英國駐重慶總領事館總領事史雲森，於是不少陸續前往英國駐重慶總領事館微博下方留言說，「按讚」、「鼓掌」、「好人一生平安」、「可愛又可敬的人」。

截至17日，關於「英國駐重慶領事館救落水女大學生」的話題，吸引了1.2萬人圍觀，8,333人留言。

隨著事件在網路發酵，《澎湃新聞》報導稱，事發當日為周末，新任英國駐重慶總領事館總領事的史雲森，獨自一人前往中山古鎮遊玩，這是他第一次到重慶周邊遊玩。

據史雲森事後表示，雖然事情發生得突然，但他覺得這是應該做的事情，因此沒有多想，就跳下水救人，上岸後看到女孩逐漸恢復意識，他心中一顆石頭終於落地。

公開資料顯示，史雲森今年61歲，已在中國生活和工作9年，今年11月16日史雲森正式擔任英國駐重慶總領事館總領事。他曾是一名具有30年豐富經驗的土木工程師，曾參與港澳大橋建設，閒暇時喜歡藝術創作，熱愛滑雪和騎行，還獲得去年北京國際鐵人3項賽的年齡組冠軍。

雲南男子遭刑求逼供被關26年 擬申請國賠1,155萬

【看中國綜合報導】雲南男子何學光於1994年被控故意殺人罪，在服刑26年5個月後，於2020年9月份被無罪釋放。日前，有消息傳出他準備於11月18日向雲南省高院提出冤案賠償申請，申請金額總計1,155萬元人民幣。網友紛紛感嘆：「人生有幾個26年呢，又一個蒙冤受難的可憐人。」



綜合陸媒報導，1994年4月2日晚，雲南紅河州彌勒市西一鄉發生一起爆炸案，案件導致當地一青年師占金死亡。案發後，當地警方鎖定與師占金為同鄉的何學光。時年24歲的何學光於4月22日被拘留，同年5月24日被逮捕。

1995年12月24日紅河州中院一審判決認定何學光因與勒色村的人有過節而產生報復心，於案發當晚，攜帶捆綁好的炸藥去勒色村行凶。當認定有勒色村的人走來時，將炸藥點燃向對方扔去，致勒色村的



師占金當場被炸死。一審判決認定何學光為故意殺人罪，判處無期徒刑並剝奪政治權利終身。

案件宣判後，何學光以自己沒有殺人為由不斷提出上訴。1996年4月3日雲南高院二審認定何學光犯罪屬實，駁回上訴，維持原判。其後，何學光不斷申訴，雲南凌雲律師事務所的律師先後四批接洽為何學光提供法律援助。

火爆中國網路的「凡爾賽文學」是什麼梗？

【看中國訊】近日，一種名為「凡爾賽文學」的熱詞突然在中國大陸網路走紅。但是這次的「凡爾賽文學」並不是中法文學友好交流的衍生產品，而是中國網友們自創的一種文體。凡爾賽文學也被簡稱為「凡學」，是網友們對於那些喜歡通過先抑後揚，然後不經意間露出「貴族生活的線索」人的調侃。這些人也被網友們稱作「凡爾賽玫瑰」。而英文中有一個合成詞叫做Humblebrag，它有兩部份：humble（謙虛）和brag（吹噓）。「虛偽的謙虛」，或者說「假裝謙虛」，這就是「凡爾賽」的本質。

說到最早將「凡爾賽文學」搬到網友面前的人，不得不提2005年的「北緯周公子大戰易煒卿」事件。一位自稱為「高貴的上海人」的易煒卿，從2004年即開始在網上撰寫文章，表達自己對農民、民工、外地人、乞丐的鄙夷。在她的一篇文章裡有這樣的一段話：「天啊，大學一間房裡竟然住著4個人！真是聞所未聞。更令人不可思議的是竟然4個人用一個洗手間。」

而這時，又有一位自稱「周公子」的人出現了，他以「品位」或「格調」為主打



牌，斥責易煒卿的假裝貴族行為。易煒卿說自己的家人「每2到3天就要坐一次飛機，一個月的機票都要好幾萬美元。」周公子就回她：「我們坐飛機從來都不買票的，因為是私人飛機。」易煒卿說自己在除夕夜裡喝的紅酒是幾千元的，周公子就說他和朋友在除夕夜裡喝了一瓶法國1986年的拉菲，價值1.3萬美元……末了，周公子還加上一句：「我最近果然無聊，來爭這種事。」

本來這種赤裸裸的炫富行為在身經百戰的中國網民面前，被稱為「凡爾賽文學初級階段」。而真正的所謂「高級的凡爾賽」是「生活得高貴、奢華，且向通過一些反向

的表述，來不經意地透露出自己的優越生活」。比如一位微博名叫「蒙淇淇」博主，微博認證為作家，曾出版過一些愛情小說。她發布的微博就因為其中的「凡爾賽」因素引發了網友的討論。

「蒙淇淇」的一條微博寫道：「三年前我第一次去別墅區，杭州西溪莊莊，問阿姨住幾樓啊？她一臉不耐煩地說，沒有幾樓，都是幾區幾棟，一棟都是我家！後來我在北京換了別墅，人口申報，工作人員說地址要補全，準確到幾零幾。我輕輕說，不好意思，您再看看。他看了看說，啊，別墅區，不好意思。我說沒關係，我以前也不知道。」

最後，真正將這種炫富行為以「凡爾賽文學」命名的人是一位微博名叫「小奶球」博主。甚至中國媒體《南方週末》都發布報導稱，「小奶球」是「凡學創始人」。小奶球表示，最初留意到這種現象源於朋友向她吐槽，有人每天在社交平台上描述享用的高檔酒店、奢侈品、紅酒，字裡行間透著「淡淡」的優越感。起名凡爾賽是因為一般想到貴族，最先想到的就是法國，而凡爾賽

宮是法國貴族最高的代表。她表示：「就想用這個詞來嘲諷那些人，他們無疑就是想用一種「樸實無華」的語氣來表達高人一等的感覺。」

她指出，凡爾賽文學有三要素：先抑後揚、明貶暗褒；自問自答，喜歡在評論區裡「統一回覆」，能夠靈活運用第三人稱視角，藉助他人之口來稱讚自己。要有一種「身在福中不知福」的淡淡憂傷。比如：「老公給我買了一個香奈兒包包，真的很醜，我很生氣……」凡此種種，要表現出一種「怎麼如此好事，就我覺得不開心呢？」的感覺。」而且，表情包和定位是凡爾賽的加分項。定位的要素包括品牌旗艦店、跑車4S店、高檔小區、高檔餐廳和頭等艙休息室。

近日凡爾賽文學還在網上引發模仿和討論，豆瓣「凡爾賽學研習小組」有超過5萬名網友的加入，「凡爾賽文學」這個關鍵詞也頻頻登上微博热搜榜，微博統計閱讀量高達7.8億，參與討論15萬人次。

有人對此嗤之以鼻，認為「凡爾賽文學」炫耀奢侈的物質生活，本質上就是拜金

和炫富。而炫富的背後其實就是極致的空虛，究其根本也只是一場滿足自戀的虛偽造夢。但也有人表示，每個人看待事物的角度、標準和期望都不同，這種情況下期望值高的人在期望值低的人看來每句話都是凡爾賽。而且，可能我們眼中的「凡爾賽文學」就是少數人的「紀實文學」。

下面選道題目來測測大家的「凡爾賽文學」水平：

Q 老公給我買的聖誕禮物Gucci酒神包，_____？

選項A：可是顏色好醜哦，太直男審美了！

選項B：只要2w多塊，今年經濟不景氣，老公有點挺！

選項C：搭配我的gucci圍巾，還挺漂亮啊！

凡學標準答案：A

美國大選被曝「舞弊」

11月3日的美國大選已經過去了兩週，但依然無法塵埃落定。主流媒體紛紛宣稱民主黨候選人拜登勝選，成為了下一屆的美國總統。但川普否認該結果，發起法律行動，指稱許多地方的選票計算存在嚴重舞弊與欺詐行為。

主流媒體聯手，全面封殺川普團隊指控大選舞弊的消息，令社會對媒體的客觀中立以及正當性表示質疑。當事人的自媒體竟成為了唯一可信的消息來源。

川普總統法律團隊的大律師、前聯邦檢察官西德尼·鮑威爾（Sidney Powell）公開表示，她有大量證據表明今年的大選存在嚴重舞弊。

美國聯邦選舉委員會（FEC）主席

川普解僱網絡安全局長

川普總統週二（17日）下午解僱了美國國土安全部（DHS）網絡安全局局長克里斯·克雷布斯（Chris Krebs）。克雷布斯之前曾說，本次美國大選是最安全的選舉。

川普在推文中說，「克雷布斯最近關於2020年選舉安全性的說法極不準確，因為其中存在大量不當行為和欺詐行為，包括死人投票、不允許監票員進入計票地點、投票機發生「故障」、川普的票被轉給拜登、遲來的投票等等。因此，立即終止克雷布斯擔任網絡安全和基礎架構安全局局長的職位。」

川普隨即又發推，「2020年選舉安全的唯一保證是外國勢力幾乎無法滲透。對此，川普政府功不可沒。不幸的是，激進的左派民主黨

特雷·特瑞納（Trey Trainor）週二（17日）發推文表示，以他對鮑威爾大律師的了解，如果鮑威爾說2020大選舞弊猖獗，他會相信她說的話。

目前，朱利安尼(Rudy Giuliani)律師、鮑威爾律師、林伍德（Lin Wood）律師是川普法律團隊的三大幹將。川普誓言用法律戰捍衛選舉的公正性，不讓這次選舉在歷史上留下污點。目前已在六個州提告，法律戰最終可能延燒至聯邦最高法院。

時間能證明一切，這背後的黑幕到底有多深？人們僅能拭目以待。但不管結果如何，主流媒體已經失去了信譽。

整理：嘎弩

人、多米尼（Dominion）軟件和其他人也許更成功！」

幾天前，克雷布斯曾表示，「11月3日的選舉是美國歷史上最安全的選舉。」

網絡安全局12日還發表聲明，「沒有證據表明任何投票系統會刪除或丟失選票、更改選票或以任何方式受到損害。」



詭異的Dominion投票系統

11月19日，川普律師團隊在RNC召開新聞會，披露將就Dominion電子計票等大量驚人舞弊起訴，鮑威爾律師答記者問時證實，在德國的Dominion服務器被繳獲確有其事，但不確定是否落在了好人手上。

朱利安尼在答記者問時狠狠批評了主流媒體長年報導虛假新聞。福克斯主持人Dana Perino隨後在節目中喊話Dominion起訴朱利安尼和鮑威爾。對此，林伍德發推予以回擊。

他在推文中說：「我深諳誹謗法，誹謗法是我的朋友。Dominion不會起訴任何人，因為真相就是最好的辯護。並且，這起案件將揭開更多的證據，證明Dominion干涉美國大選。」

11月13日，美國眾議員戈默特（Louie Gohmert）接受Newsmax新聞台採訪時透露，來自德國的消息稱，美國陸軍8日在法蘭克福突襲了掌握選舉數據的Scytll公司，扣押與Dominion系統相關的服務器，為川普團隊贏得了選舉舞弊的直接證據。

但其後美聯社和德國媒體指，美軍沒有在德國的Scytll或Dominion辦公室或服務器進行突襲。因為這是外國領土，必須按照德國法律進行收繳行動。此外，美國陸軍對此類公司也沒有執法權。



2020年11月3日晚，美國威斯康辛州Sun Prairie的一個計票點，工作人員在使用投票機計算缺席選票。（圖：Andy Manis/Getty Images）▶

加州兩人替8千遊民投票涉欺詐被控罪

加利福尼亞州洛杉磯郡地方檢察官辦公室11月17日通告說，兩名男子在南加州被捕，他們涉嫌代表8,000多名無家可歸的遊民提交欺詐性選民登記申請，以替他們投票，目前被指控犯有選民欺詐罪。

這兩名犯罪嫌疑人是53歲的黑山和34歲的阿雷瓦洛，他們被控有一項串謀實施選民欺詐罪、八項選民欺詐罪、四項採購和提供虛假或偽造文書罪，以及其他指控。

地方檢察官辦公室指控黑山「在2020年7月至2020年10月之間提交了8,000多個欺詐性選民登記申請」，他還被指控在霍桑市（Hawthorne）競選市長提名文件上偽造姓名、簽字和地址。

檢察官們表示，如果定罪成立，黑山將面臨長達15年零八個月的監禁，而阿雷瓦洛則可能面臨七年的監禁。

FBI、地方檢察官辦公室、洛杉磯公共誠信處和其他機構正在調查此案。

有關該案的其他細節目前還不清楚，也不清楚他們涉嫌的選民欺詐計劃是否影響了總統大選。

加州是民主黨的大本營，也是最早大量使用郵寄選票的州，據悉加州選舉舞弊的程度已經非常嚴重，但是難以揭開真相。

今年美國大選期間，很多加州居民感覺加州要翻盤了，因為支持川普總統的選民太多了，但是結果仍然是民主黨掌控。

“——直接受到騷擾，包括辱罵性的電子郵件、電話、人身和經濟上的威脅，甚至被指控叛國，這一切都是因為我在訴訟中代表美國總統的競選團隊。

——克恩斯

賓州律師遭威脅後決定退出

賓西法尼亞州高院11月17日駁回了川普競選團隊的監票員訴訟案。

這次大選舞弊中，賓州屬於重災區。握有20張選舉人票的賓州也是川普團隊必爭之地。然而賓州的相關訴訟案卻一波三折，律師幾經替換，目前由川普私人律師朱利安尼主導。

日前，負責賓州訴訟案的克恩斯（Linda Kerns）律師因受到騷擾已退出案件。11月18日晚發布的法庭文件顯示，賓州中區聯邦地區法院下令向克恩斯提供人身安全保護。

文件說，鑑於克恩斯律師在訴訟期間受到威脅與傷害，法院命令警方和美國法警必須保障她的人身安全。並且批准克恩斯撤回代表律師身份。

克恩斯表示，自接下賓州訴訟案以來，「一直受到騷擾，包括辱罵性的電子郵件、電話、人身和經濟上的威脅，甚至被指控叛國，這一切都是因為我在訴訟中代表美國總統的競選團隊。」

法庭文件還顯示，Kirkland&Ellis事務所的一名律師給她留了1分鐘的騷擾和威脅語音郵件，語音內容「無論從哪個角度看，已違反了職業行為標準」。該事務所是賓州州務卿凱西·博克瓦爾（Kathy Boockvar）的辯護律師事務所。

Kirkland&Ellis辯護律師多納萬（Daniel Donovan）表示，他同意克恩斯接獲的電話是「不禮貌和不合適的」，但他強調「這名律師是在沒有署名律師或在公司知情或授權的情況下，以個人身份單方面行事。」

此前，反川普組織「林肯計劃」（Lincoln Project）發起了一場運動，迫使律師放棄為川普打官司，接下賓州訴訟案的Porter Wright Morris&Arthur律師事務所面對壓力，內部發生爭執，至少一名律師辭職，後來決定退出。



▲克恩斯（視頻截圖）

黑幫頭目幫拜登做票或當污點證人

11月16日，川普律師團隊成員塞庫洛（Jordan Sekulow）轉推了一篇獨家報導，稱著名賓州費城黑幫頭目梅利諾（Skinny Joe' Merlino）可能做民主黨選舉舞弊的污點證人。

這位美國法律與司法中心執行主任推薦的是《布法羅紀事報》的獨家爆料。他在推特上還寫道：「關注2020大選所有線索」。

該文指出，黑幫頭目梅利諾的一名同夥透露，他可能準備好披露拜登和費城民主黨如何在大選中作弊。首先，他們預定了30萬張拜登選票，然後，梅利諾和他的一個團隊負責填寫這些選票，每張選票收費10美元，3天就賺了300萬美元。他們將填好的選票裝到沒有標記的紙箱，再運到當地主要計票點費城會議中心。

報導稱，如果川普總統願意抹去這位黑幫頭目數十年的犯罪紀錄，梅利諾可能願意在國會作證。當然，梅利諾希望參與這次選舉舞弊的罪行也能獲得赦免。

梅利諾在國會的證詞，可能會推翻賓州的選舉結果。



▲2020年11月6日，計票人員在美國賓州費城會議中心計票。（圖：Chris McGrath/Getty Images）

The Vision China Times

朱利安尼：美國28州大選數據在外國計數

11月18日，川普總統的私人律師朱利安尼透露，美國28個州的大選選票數據被送到德國和西班牙，由委內瑞拉的Smartmatic公司的軟件進行計票。這些證據表明，外國勢力介入了美國大選。

以上消息是朱利安尼接受FOX商業頻道的大牌記者婁·多布斯（Lou Dobbs）採訪時透露的。

朱利安尼說：「我們在27、28個州由Dominion投票機計數的選票（數據）被送到美國以外的國家。沒有被送往加拿大，而是被送往德國和西班牙，計數選票的公司不是

Dominion，而是Smartmatic，這是一家於2005年在委內瑞拉成立的公司，是專門以搞定選舉為目的的，那是他們的專長。」

在11月15日的另一次採訪中，朱利安尼提供了有關Dominion投票機的更多詳細信息，Dominion投票機使用的是Smartmatic公司的計票軟件。

儘管Dominion投票機發言人否認一切指控，但是朱利安尼和鮑威爾都表示，他們有足夠的證據可以「推翻多個州的大選結果」。

這兩位大律師也都透露過，委內瑞拉Smartmatic軟件公司也有中共的設計。

喬治亞州重計工作被指違法

喬治亞州州務卿拉芬斯伯格（Brad Raffensperger）宣布重新計票後，選票重計工作正在緊張進行當中，其結果不但關係到該州16張選舉人票歸屬於川普與否，而且一旦翻轉也是證明選票欺詐存在的鐵證，因此無論從實際票數上，還是從隱含的影響意義上都攸關2020美國總統大選結果，因此備受矚目。

喬治亞州有近500萬張選票。川普在重新計票前以14,000票落後於拜登。

按照計劃，18日將完成重計工作。但川普律師伍德德於17日晚爆出重磅消息稱，他手上有無可辯駁的證據，表明州府指令地方選舉官員上報原始投票數，而非重新計票的總數。「這些人的腐敗已達到犯罪的程度，他們是有意參與聯邦選舉舞弊。」伍德德推說。

當茶黨愛國者聯合創始人馬丁（Jenny Beth Martin）詢問喬州選舉官員，究竟官方會計算哪一個投票總數時，得到的回答是，即使最初的數字與重新計票有差異，他們只會確認原來的投票數。

這段對話被馬丁錄了下來，並發布到她

威斯康星州的計票出現「難以置信」現象

威斯康星州官員18日匯報，據72縣的選舉結果，拜登贏約2萬票，川普團隊隨即聲明，將在密爾沃基（Milwaukee）縣和戴恩（Dane）縣申請重新計票，預計花費300萬美元。

最終雙方同意11月20日-12月1日進行重新計票。

公開的聲明說，威斯康星州存在所謂的非法更改郵寄選票、非法發出郵寄選票、政

府官員提供非法建議等規避審核選民身份的行為。

威斯康星州民主黨人試圖改變計票規則，但共和黨人則堅持認為，在川普團隊提交申請後，任何指導方針都不應做出改變。

川普總統在推特發文寫道：「看看在威斯康星州！選舉的第二天，拜登得知他輸得很慘的時候，在凌晨3點42分收到了143,379張選票。這是令人難以置信！」



亞利桑那州州長不承認選舉結果

11月19日，亞利桑那州州長、共和黨人杜西（Doug Ducey）表示不承認拜登獲勝，在所有法院案件得到解決之前，該州不應該認證選舉結果。

亞利桑那州法律規定，所有縣必須在11月23日前認證選舉結果，再遞交到州務卿辦公室。此後10天將認證州選舉結果。

共和黨已提起訴訟，要求在馬里科帕縣（Maricopa County）通過選區而非投票中心手

動計票。他們還尋求法院下達命令，禁止該縣在此案判決前認證選舉結果。

亞利桑那州不是搖擺州，而是傳統的共和黨的選票區。在本次選舉中大量選票「投給」了拜登出人意料，也引發很多質疑。

值得注意的是，該州負責選票事務的頂頭領導人、州務卿凱蒂·霍布斯（Katie Hobbs）是民主黨人，2019年1月宣誓就職。她對所有選票問題均矢口否認。

密歇根州的劇情反复

11月17日晚至18日晚，對密歇根州選舉起決定性作用的韋恩縣上演的精采戲碼中，劇情兩度翻轉。韋恩縣是密歇根州人口最多的縣，從全州得票數看，拜登只領先14萬6,007票。如果把韋恩縣排除在外，川普則領先18萬6,630票。可以說，韋恩縣的結果將決定密歇根州的選舉結果。

17日晚，韋恩縣計票委員會的兩名共和黨委員以選舉大量舞弊為由，拒絕認證投票結果。

但兩名共和黨委員立即遭到恐嚇，他

們的個人住址及家人信息被公開，包括孩子就讀的學校；同時，美國媒體CNN、「政治客」（Politico）發文指稱他們是種族主義者。

三小時之後，該兩名共和黨委員不得不屈服，以4:0通過選舉結果的認證。

共和黨委員遭恐嚇的視頻在網上瘋傳之後，該兩名共和黨成員於18日晚簽署了取消之前投票的宣誓證詞，聲稱他們因遭到霸凌，才在17日晚對認證韋恩縣的選舉結果投了贊成票。

這也使得該縣的選舉結果無法被認證。

黑幕到底有多深？

華盛頓挺川維憲大遊行到底有多少人？

作者：鄭義



▲11月14日，華盛頓DC舉行「支持川普遊行」（March For Trump）。（圖：看中國視頻截圖）

這成了一個問題：11月14號華盛頓DC挺川大遊行參加者到底有多少人？

據推特消息，警局說20萬，組織者說50萬，親身參加者說百萬。我走完全程，傾向於50萬或再多一點，可能不會有百萬。做這種估計，需要感性經驗。我多少有一點發言權，因為我組織並指揮了1989年兩次50萬人以上的大遊行。

從維吉尼亞家中開車出發的時間是12點前後，66號高速擴建施工，稍有堵車，進DC大約在1點半。波多馬克河大橋東頭正是憲法大道，幾輛警車已經封鎖。繞道時打開GPS，顯示出一片禁止通行的紅色標誌。膝關節不適，就繞行到最接近白宮的地方泊車。為了回來找車，記了一下：19街與E街路口。從此走到自由廣場，憲法大道及鄰近街道上除了警車和特製的堵路車空空如也。那個小小的廣場根本擠不進去，只能聽到有人在演說。打聽一下，人們說，隊伍早就出發了，就隨著人潮向東走。賓夕法尼亞大道可能是DC城內最寬的大道，滿騰騰的人，有不少舉著旗子，戴著紅帽的。半途接上憲法大道，上國會山，右拐就是最高院，遊行的終點。此處

人山人海，至少數萬，根本擠不進去。整個國會大廈的北面 and 東面全是人，我有點累，在離最高院稍遠的草坪上躺了躺，周圍都是休息的人。遊行隊伍連續不斷，不可能逆行，要回去只能走國會南側的獨立大道。下了國會山，向北望去，遊行的隊伍仍然在憲法大道上行進。

與1989年我指揮的大遊行作一比較：1989年5月15日知識界大遊行規模空前，在復興門立交橋集結，向東往天安門廣場，隊伍占據了半條長安街。1989年冬，我在逃亡中所寫《歷史的一部份》中如是回憶：「……此時，絕食已進入第三天。天安門廣場幾無立足之地。原打算把隊伍在學生絕食

圈外擺正，開個簡短的會。當我趕到前面一看，事實上已絕無可能。糾察隊累得汗流浹背，隊首只拉到紀念碑西北角，而隊尾可能剛通過六部口，隊伍全部進入廣場是不可能的。只好原地坐下，宣布開會。」

——請注意，紀念碑西北角到六部口的長安街，這就是那次遊行隊伍的長度。在GOOGLE地圖上看了看，大約是1.1英里。

香港明報說「當天進入天安門廣場支援學生最多人時人數達80萬」，我估計遊行隊伍應該在50萬以上。

另外，《八九中國民運紀實》（嚴家祺作序）也轉引當時媒體報導，認為「今天，北京天安門廣場的容載量達到自四月中旬……以來的最高峰，下午四時許，整個天安門廣場集結了大約八十萬人，其中約有一半為學生。」我認為學生沒有占一半，只占據廣場中心，遊行者和其他市民占絕大多數。遊行人數可能在50萬以上。

14日DC挺川維憲遊行，從自由廣場到最高院，距離1.4英里（隊伍不斷生成，超過1.4英里）；89年5.15遊行隊伍長度（從六部口到廣場）是1.1英里；長安街比賓夕法尼

亞大道稍寬（大約寬出一條車道），但北京遊行只占了半條路（最後占據了整條路）；可是北京遊行隊伍密集，DC遊行隊伍鬆散。——加來減去，這兩次遊行大致相當，都是50萬人級別。

北京戒嚴後，5月22日，知識界又舉行了一次更大規模的遊行，仍然是我和趙瑜為總指揮。總人數在百萬上下。東邊集結地是建國門立交橋旁的社科院，由我指揮；西邊仍然是復興門立交橋，由趙瑜指揮；從東西兩個方嚮往廣場前進。我負責東邊的隊伍，應該是整個100萬的1/2，50萬上下。有了這兩次指揮大遊行的經驗，我對50萬人級別的大遊行有一點實感。

這次DC遊行的組織者、前密蘇里州共和黨主席Ed Martin估計當天遊行人數約50萬。我認為大致不錯。

附帶說句觀感：89年的遊行氣氛緊張，是反抗、鬥爭，華盛頓遊行較祥和，放鬆。黑人很多，遠比我想像的多，很投入、熱情，站燈柱等高处揮舞國旗領呼口號。舉旗舉牌的教會人士不少。亞裔，越南人比中國人多。

如何理解美國的選舉

作者：魏京生

最近看見不少批評美國選舉亂糟糟的人，有些是五毛，有些是好心的朋友，理解不同，或者說還殘留著一些被洗腦的後遺症。

有一種說法，叫做民主集中制。大家聽了要笑，這不是毛澤東的詭辯嘛。確實，中國共產黨上台前高舉民主的大旗，忽悠了全國人民和自以為全知天下事的精英份子們。可是一上台就讓人覺得不那麼民主了，甚麼都是一黨說了算。

鎮壓所謂的反革命，殺了幾百萬人，問過黨外人土嗎？支援朝鮮共產黨和美國打仗，問過黨外人土嗎？林林總總都是共產黨一黨獨裁。所謂的民主黨派很快就學會了閉嘴，自我解嘲說自己是花瓶黨。於是毛澤東就有必要為共產黨的欺騙行為詭辯了。這是毛澤東的強項。

怎麼詭辯呢？用的是似是而非的手法。民主是一個決策方法，決策之後當然還要執行。就像一條船，決定了航行的方向和船長的人選之後，全船都要服從指揮，不可能允許你各行其是，否則船翻了大家全完蛋。國家也是一樣的道理，全國必須執行同一個政策，在同一個領袖指揮下行動。毛澤東把這個概念偷換成為集中，是比較典型的詭辯手法。

共產黨有所謂的民主嗎？沒有，建國前後都沒有。把一黨專政詭辯成為民主集中的同時，在黨內外都開始消滅反對派。只要是和共產黨有不同意見的，勿論人還是機構一律消滅。甚至黨內有和領袖不同意見的，一律成為被肅清的反革命。就這樣，三、四十年代高舉的民主大旗就被偷換成了一黨專政的集中，共產黨的一黨專政的理論被解釋成了最高的民主；所謂的改革開放之後，也仍然是這一套假民主的理論。

有痛恨共產黨假民主真專制的朋友反

其道而行之，說真民主就是不管投票甚麼結果，都可以保留自己的意見，而且不用配合意見不同的一方。保留自己的意見肯定是民主的基本原則，消滅不同的意見正是走向獨裁專制的道路。但是不執行集體的決策各行其是，就走到了另一個極端。設想一條船上船員們各行其是不聽指揮，強詞奪理說我有不同意見，這條船會是甚麼結果呢？恐怕大家都活不成。

最近看到張千帆先生的一篇文章，批評中國人缺乏契約精神所以不成事兒，說的正是這個情況。上了這條船或者加入了這個國家，就是進入了一個必須契約。團體的生死存亡就是你個人的生死存亡，你已經放棄了你完整的獨立性。換句話說，你必須對大家的生死存亡負責任。你不服從大家的決策，可能會導致船毀人亡，那就只能把你扔到大海裡，給你絕對的個人自由。

服從大家的決策，如果決策錯了也可能船毀人亡，各行其是就必然會船毀人亡。怎麼選擇呢？聰明的人類選擇有生存的機會，不要必然船毀人亡。躲在書齋裡的理想家們可以選擇必然船毀人亡，反正死的不是他自己。中國的書生自古以來就有兩耳不聞窗外事的習慣，所以缺乏契約精神，自以為可以不負責任，乃至成事不足敗事有餘，也是一種文化傳統。

我看美國人雖然像麥克吐溫描寫的那樣，競選起來無所不用其極，可是結果出來後卻很能互相配合，共進共退。例如，黨內競選把對手罵得狗血噴頭，然後大選時卻會配合默契，來他一個打虎親兄弟，一致對外。其實咱們中國人在家裡吵得昏天黑地，對外不也是打虎親兄弟嗎？這個道理是常識，但不夠高深，也許精英學者們不屑一顧吧。



▲2020年10月29日，美國愛荷華州選民在投票站投票。（圖：Mario Tama/Getty Images）

Stop the Steal從竊票到竊國

莊子曰：「竊鉤者誅，竊國者侯」，就是諷刺小偷容易被抓而處死，篡奪政權反而能封侯甚而稱帝。川普在3日勝選大勢一覺醒來，豬羊變色，馬上以「Stop the Steal」（停止偷竊）為口號，從選後至今已過11天，目前可觀察到川普對拜登陣營的控訴意旨深遠，「Steal」至少演化了三階段，從最初兩天大喊竊取選票，發展到訴訟列舉弊端，期間羅列的計票弊端令人嘆為觀止，之後計票器Dominion暗黑漏洞開始浮出表面，接著加碼原CIA設計的錘子（Hammer）和計分卡（Scorecard）應用程式，可以瞬間竄改轉換選票，把川普改成拜登，而全美至少30多州使用，其中6個搖擺州全部使用的爭議開始起風，成為竊取選舉結果了。

直至13日川普發布緊急行政命令進入國家緊急狀態，由德州眾議員葛默特（Louie Gohmert）爆料駐德美軍早在8日抓了西班牙ScytI在德國法蘭克福分公司的伺服器，接著川普陣營兩大律師伍德（Lin Wood）證實，而律師鮑維爾（Sidney Powell）更是噙言下週放大招，殺氣騰騰點名從拜登到部份州長，犯下舞弊重罪，至此「Steal」推展到「竊國」，等同「政變」。一出壓軸大戲即將登場，選後11天的發展，川黑不信直指全是假消息，但川粉在搜索獨立自媒體和網路消息下，天天見曙光，重燃信心終於成就了14日華府DC百萬人大遊行，全美50州同步支持川普抗「竊」行動。

川普：永遠不要賭我輸

川普在13日接受媒體友人訪問時透露「永遠不要賭我輸」，川普從商一生破產4次，但身價今年至少維持25億美元，這一波四折平凡老百姓豈堪負荷。其實，川普的大起大落都是和賭場有關，所以滿口賭經不足為奇。從商業大亨做到誓言抽乾華盛頓DC沼澤的總統，不僅連兩屆議員調落漆錯得離譜，主流媒體偏心抵死群起攻擊4年，氣死人了川普竟然還有7200多萬票。74歲的川普傳奇一生，起伏跌宕，絕不認輸，或許是他起死回生的關鍵。

所以，假如我們是川普，在商場爾虞我詐打滾多年，在2000年因為破產退出總統大選，2012年就提出郵寄選票的諸多弊端，當2016選上總統，2020尋求連任因疫情原因民主黨執政多州採取擴大郵寄選票規模，他就多次強力反對，在6月23日自己選發推文指

川普抗「竊」

作者：林蓮華



▲11月14日，華盛頓DC舉行「支持川普遊行」（March For Trump）。（圖：看中國）

出郵寄選票可能引進外國勢力操控的警告。以川普個性會坐以待弊嗎？這也就是11月7日前副國務卿退休情懷泰斗皮塞亞克（Steve Pieczonik）爆料川普早早計劃一個美國史上最大的「釣魚」行動，對民主黨舞弊早有防範，並且提前部署的消息，這重磅雖然主流有反駁不實謠言，但令川粉深信不疑。

那真的釣到魚嗎？11天的發展，看似有些眉目，皮塞尼克曾說過FBI還有一些忠心共和黨人士。然後國防部長艾斯伯（Mark Esper）下台，換上防恐出身的米勒（Christopher Miller）代理。並且在拜登自稱已成為候任總統後，司法部長巴爾（William Barr）正式下令調查大選舞弊。川普律師陣營也在6州展開訴訟，但在主流媒體一律不報，即使拿出1萬多人宣誓證詞，234頁提告資料，主流媒體全部都沒興趣，屏蔽報導絕無此事或假新聞，而搖擺州的民主黨州長和州務卿完全不甩，似乎川普是絕對弱勢。

顯而易見不合常理，在4日凌晨由威斯康辛州和密西根州領銜主演的「拜登曲線」，還有賓州超車反轉的驚奇，明眼人都覺得怪怪的，但證據到底趴了多少，能否有結果，也只能等待進一步發展。

訴訟在前半段大多針對郵寄選票成為舞弊的溫床，選票載入計算不為攻防重點，最具爭議是死人也投票、自動停止算票、拒絕共和黨監票員、計票員當場手撕或丟棄川普選票、選票多次投入、疑似外州運送大量選票等等，由律師朱利安尼帶隊同步展開。筆者認為前半場的訴訟雖然看似使不上力，但是已經達到團結共和黨，例如9日參院領袖麥康吉爾（Mitch McConnell）等官員，有志一同質疑選舉的可信

度，並且為川普巨大的不公抱屈。支持共和黨者認為「今天不站出來，以後就站不起來」湧現無比的亡國危機感。

川普「梭哈」該攤牌了嗎？

在賭場撲克牌遊戲有二句知名術語「梭哈」（show hand），意謂攤牌，還有「全押」（all in），賭資一注輸贏。川普假若真的有釣魚計劃，那麼在訴訟下半場從16日起應該就是攤開底牌，從Dominion公司起底時，大家就以為抓到了。豈料誰還能想到後面還有一個加拿大空殼公司，再到西班牙今年破產10月又復活的公司ScytI伺服器有問題，而且還活捉的是ScytI德國法蘭克福分部。若依葛默特眾議員爆料，丟失的數據已經還原，從8日抓人直到13日才放出風聲，畢竟「凡走過必留下痕跡」，眾議員所言應該不是「空穴來風」。令人值得注意的是，逮捕有經過德國同意，CIA完全排除在外，動用的是駐德美軍，也許說明了川普不太信任CIA，連FBI也防著。目前比較信任的是軍隊。

假若8日真的收網逮到ScytI，能否成為「一錘定音」的證據，現在不得而知，但團結的共和黨似乎從9日開始紛紛掛保證。除了9日麥康吉爾聲援，就9日和14日副總統彭斯分別發聲，第一次推文強調會持續奮戰到每張合法選票被計算，14日在演講提及「我與總統川普會再做四年，我們早已計劃好的」，這前後訊息量轉變很大，是有信心了嗎？還是強弩為末，讓我們繼續看下去。

還有一位重量級人物國務卿蓬佩奧，這位由川普一手提拔的大將，曾在2017年被安插擔任CIA情報局長達一年3個月，2018年4月再升擢國務卿。他自從選舉前越南訪問回美後就靜悄悄，但12日一出馬，擲地有聲，威嚴的警告全世界，美國現在只有一個總統一個政府，選明言會順利交接到第二任川普政府，附贈「台灣不是中國的一部份」，讓中國跳腳。這份發言的後蘊，威懾重量比川普還管用，總統稱讚西點軍校第一名果然名不虛傳。這言外之意，若是川普有一天能轉敗為勝，蓬佩奧以其資歷，猜測他可能就是幕後運籌為樞的主導人物。因為大勢抵定，他準備要再出訪歐洲和中東。

如果川普總統真的釣到魚行動，16日之後的梭哈攤牌，才是訴訟的主力，至於甚麼時候要all in全押，這得最好趕在12月9日州訴訟停止、或是12月14日最後選舉人投票之前，與時間在賽跑，一定比連續劇或好萊塢諜報片精采，令人期待。至於民主美國到底會走向川普陣營一網打盡沼澤怪物，還是拜登陣營心目中的社會主義，我們正在見證歷史洪流，對錯由不得我，就交給神安排吧。

台美人因為川普總統挺台灣而有懸念，勸大家千萬不要焦慮和親友爭執傷了和氣，總統蔡英文也許早就未雨綢繆，在今年國慶演說強調「有路，咱沿路唱歌。無路，咱踮溪過嶺」，讓我們放寬心邊看邊品味！

謝稚柳和《煙江疊嶂圖》冤案鉤沉

作者：王亞法

關於手卷

從友人處偶見潘伯鷹送給謝稚柳的手卷，卷尾題曰：「稚柳居士以敏才卓識隱於畫，人徒知其畫耳。自違難庸蜀與余定交，今二十年矣。客歲，居士偶然興發，命余錄凡為其所作詩為一卷，以作異時笑樂之資，積時未就，而亂稿未及理董也。頃得檢校，書之於此，聊以志吾二人平生嘯歌遶難之跡而已，幸故人更教之，丁酉六月弟伯鷹識於上海寓齋。」

全卷抄有幾十首詩詞，均是潘伯鷹手跡，字體瀟灑俊逸，一氣呵成，詩意雋永意契，惺惺相惜，相知之情，躍然紙上。

關於此卷，鄭重先生在《謝稚柳系年錄》P97中曾有提及，不知何時散落民間，據傳，謝老新逝，曾有不少舊書和紙屑，出現在廢品回收站和學生處。上海舊書店友人鄭

某，曾獲張大千五十年代初期，贈送謝稚柳一本不明文字的簽名本。他送外語學院的朋友辨認，無從識得。據我推敲，其時張大千在印度，此書從大吉嶺寄出，應是「印度文——天城文（婆羅米系文字）」無疑，此書尚存人間，可喜。另據馬燮文兄告，曾有謝、陳弟子，用所獲謝老粉本，請其加蓋張大千印章。馬燮文乃張大千弟子顧翼之快婿。五六十年代，張善子夫人楊浣清，住上海女兒張嘉德處，生活拮据，顧翼時有接濟。一九六一年，楊浣清攜外孫段聰去巴西探望張大千，行前將善子和大千的印章及書畫饋贈，以作回報。印章傳至馬燮文處，曾拓「張善子張大千印譜」贈余。馬兄前些年謝世，遺言猶在，可信！喟嘆世間萬物，猶如枝葉，一旦老樹傾倒，枯枝殘葉，飄零無蹤。



▲謝稚柳先生作品（網絡圖片）

蒙冤經過

要說謝稚柳和《煙江疊嶂圖》，以及他為此圖蒙冤的一段公案，還得由這個手卷說起。謝稚柳先生令愛謝小珮女士編輯的《謝稚柳紀念集》中，有鍾銀蘭《長歌醉墨煙江本 轉眼浮雲事已陳——緬懷謝稚柳先生》一文，敘述頗詳。鍾老師自一九五二年進上海博物館工作，跟隨謝老三十餘年，是謝老最早的弟子之一，她的回憶當屬可信。

以下是她的原文：……五十年代的一天，靳伯聲帶著北宋王詵《煙圖》，（《煙江疊嶂圖》簡稱，下同）來見謝先生，一進門就高興地說：「謝公，我給你帶來了一件好東西。」先生嘿嘿一笑，「又有甚麼好東西？」邊說邊打開畫卷，細細品賞，先生愣住了，這是一件北宋大家王詵的水墨《煙圖》，卷後有蘇軾、王詵的唱和詩長題，是難得的寶貝。先生很是高興。第二天把這事報告了文管會，建議召開文物收購鑑定會議，對這件畫進行鑑定。

那天出席會議的有五六位專家，當專家們把畫卷打開一看，頓時像洩了氣的皮球，感到失望，「這件東西假得沒有程度」，「這件東西不來事，假貨，沒看頭」，「這件東西是上海出名的假貨」。大家的議論不是沒有根據，據說早在三十年代，這件畫卷就在文物市場流轉，因一些鑑定家認定是假貨，所以誰也不願買它。在大家說假的情況下，先生再仔細觀看，覺得此圖與傳世王詵的《漁村小雪圖》的筆墨風格實出同軌，具有內在的共同氣息，不會假的，他堅持自己的看法。由於專家的意見不一致，決定將畫退回，不予收購。靳伯聲把畫帶回北京，北京一些專家亦認為是假貨。但先生卻一直惦記著這個畫卷，擔心在眾人認假的情況下，流失或遭受損毀。

一九五七年秋天，靳伯聲又來到上海，先生要他把這件畫卷再拿來看看。靳伯聲又去蘇州，把畫卷帶到上海，對先生說：「藏家要兩千元」。先生看了後說：「我把它買下了」。靳伯聲感到困惑，藏家的開價是氣話，過去八百元也沒有人要，「謝公，這是公認的假貨啊！」靳伯聲似在提醒先生。「我看是真的，即使是假的，我也覺得不錯，作為參考也是值得的」。最後先生以壹仟八百元（分三期付款）買下了《煙圖》。六十年代初期，張珩（字惠玉，著名

書畫鑑定家，尤精於鑑定宋元書畫）任北京文物局文物處處長時，為各博物館徵集書畫來到上海，在先生家再次看了《煙圖》後說：「看來我們對此圖看走了眼。」先生欽佩張珩的風度，他說：「誰能沒有看走眼的時候，我有時對某些畫常有吃不准，『看走眼』的時候。」短短的幾句話，道出了前輩鑑定家的風範。當時張珩還希望先生能夠割愛。先生說：「這會給我帶來麻煩」，張珩表示能夠理解。想不到後來還是受到批判。一九六四年「四清」運動開始，先生因為收購《煙圖》而受到批判：「謝稚柳與公家搶購文物」，「明知是珍品，在收購會上不吭聲」，「以文管會鑑定為假畫為名，退回物主，然後再以低價買進」等等等等，莫須有的罪名都扣在先生頭上。他不服氣，「文物收購鑑定會的記錄簿上白紙黑字，有案可查」，先生如實回答。那時候有誰去查紀錄呢？欲加罪名，何須證據，最後結論是「謝稚柳身為國家文物收購鑑定委員會負責人，利用職權與國家搶購文物」，遂下令：謝稚柳必須將家藏書畫全部上繳。接著「文化大革命」開始，謝稚柳又是重點批判對象，對他進行了三次抄家，掃地「出門」，關進牛棚，受盡折磨。一九七三年先生獲得「解放」，但在落實政策發還抄家書畫過程中，對《煙圖》不予發還，並作出付給謝稚柳壹仟八百元，作為上海博物館收購的決定。這種人的捉弄，你並不感到有甚麼悲哀，人情炎涼，對先生來說，已經不是第一次了……

謝老自一九五七年得到《煙江疊嶂圖》後，四十餘年間，悉心研究，反複摩挲，用陳老蓮字體，工整地寫了一千二百餘言的考證，詳細詮釋了此圖的創作背景，筆墨風格，以及王詵和蘇東坡書體的特徵及流傳經過。

據謝稚柳先生哲嗣謝定偉說，一九九七年一月十五日，謝老病重住院期間，他和陳佩秋先生合修一書，將《煙江疊嶂圖》捐獻給上海博物館，信中說：「這樣的珍品應由國家保藏……」上海博物館接受了先生伉儷的捐贈，並贈予獎狀和三百餘萬元人民幣，還決定在重新裝裱時，將謝老精心書寫的題跋，作為拖尾，裱入此圖。

慶幸謝稚柳先生和《煙江疊嶂圖》四十餘年悲歡離合的緣分，終於有了了結。



▲《煙江疊嶂圖》（圖：公有領域）

疑團推理

回頭再說手卷。

我在研讀手卷時，發現其中有一段潘伯鷹的跋語：「展子虔遊春圖，王晉卿煙江疊嶂圖及宋徽宗雪江歸棹圖，今皆在張伯駒家，稚柳與余皆見之……」

讀到「稚柳與余皆見之」一語，我突然血脈噴張，眊目生光——原來「丁酉」年前（一九五七年），謝老和潘伯鷹在張伯駒家中已見過此寶物，難怪在被眾多專家否定的情況下，為了不使寶圖湮滅，敢冒「與公家搶購文物」的風險，出巨資購下。當年的壹仟八百元人民幣並非小數，要節衣縮食方能聚得，所以作了三次支付。

從網上查閱：「《煙江疊嶂圖》曾入宣和內府收藏，鈐有「雙龍」方璽，「宣」「穌」朱文聯珠印等藏印。南宋由賈似道藏，鈐有「悅生」朱文葫蘆印，「秋壑珍玩」白文印。賈氏敗後，籍沒入官，鈐有「台州市房務抵當庫記」朱文半印。入清，經孫承澤、宋荦、清乾隆、嘉慶至宣統內府收藏，俱鈐有藏印。此後為近人張伯駒所藏。現藏上海博物館。可見此圖流傳有序，「近人張伯駒所藏」一語，應確證無誤。那麼此圖怎麼會從張伯駒家中流散出來的呢？可惜當事人張伯駒、靳伯聲、潘伯鷹、謝稚柳等前輩皆成故人，筆者只能以現有資料推斷：

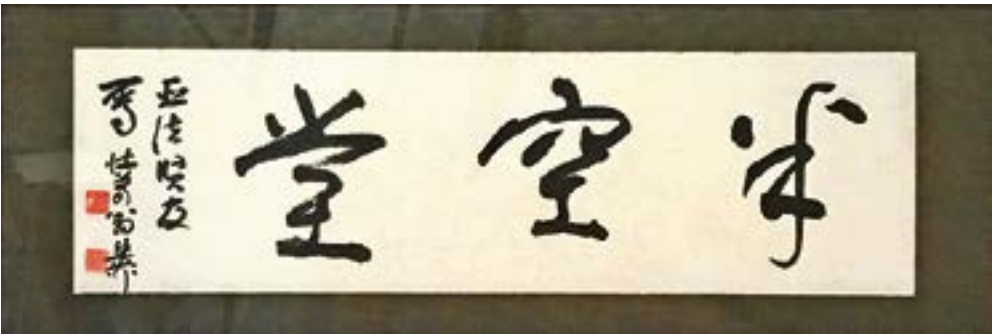
據鄭理先生《大藏家張伯駒》一書P005所記：「1998年，在張伯駒誕辰一百周年之際，故宮博物院、吉林省博物院，為表彰先生的愛國主義精神，從捐贈和收藏後歸兩院所有的書畫藝術精品精選隋朝展子虔的《遊



▲謝稚柳先生寫書法（圖：作者提供）

春圖》、晉朝陸機《平復帖》、唐朝李白《上陽台帖》、宋徽宗《雪江歸棹圖》、元朝趙孟頫《草書千字文帖》、明朝唐伯虎《孟蜀宮妓圖》等二十七件被稱為稀世之寶的繪畫、書法作品，由紫禁城出版社編輯出版。」文中述及潘伯鷹手卷中提到的展子虔《遊春圖》和宋徽宗《雪江歸棹圖》，但未提及《煙江疊嶂圖》。可見張伯駒被打成「右派」和「現行反革命」後，生活陷入困

心中苦澀 如魚飲水



▲謝稚柳先生為王亞法題字（圖：作者提供）



▲作者與謝稚柳先生（圖：作者提供）

柳精品一百三十多幅。每有北京官員來滬，曹漫之帶往「莊暮堂」勒索字畫，謝老強顏應諾，誰知他心中的不願和苦澀？

運筆間想起了一件小事，謝老巨鹿路的住房，建造單位在廁所施工時偷工減料，少裝一根排氣管，於是上面沖洗，下面就糞便泛起，只能用沙袋堵塞。一次我去「莊暮堂」，見一個修理工對謝老口吐粗言，他罵施工單位扯爛污，但把氣出在謝老身上。謝老竟忍聲吞氣，不敢出聲，幸虧我趕到，把他轟了出去。在那個堂堂大儒謝稚柳，被一名工人階級的小人物訓斥而不敢出聲的年月，你說他敢在《煙江疊嶂圖》這樣的大事上，把和潘伯鷹在張伯駒家裏賞圖的秘密

境，已將《煙江疊嶂圖》交靳伯聲出手，也未可知。

在上述和《煙江疊嶂圖》沾邊的四位故人中，靳伯聲其人不能不提。

靳伯聲三十年代在北京琉璃廠開設古玩鋪，一九五六年公私合營，併入寶古齋，充當業務員，由於他長年周旋在畫家和收藏家圈中，買賣書畫，充當掮客，交際面很廣，他和張大千的交情很深。張大千三十年代的石灣偽作，不少都由他出手。靳伯聲的晚年比較淒涼，「三年自然災害」時，張大千知靳伯聲生活困難，從海外寄他兩幅畫，聊以解困，但他怕惹上政治麻煩，不敢去領取。一九六七年文革，靳伯聲被押回家鄉「清算」，死於故里。

從上文推測，張伯駒托靳伯聲出售《煙江疊嶂圖》的可能性極大。從潘伯鷹的手卷中分析，謝老不會不知道此畫的來歷，所以靳伯聲開價壹仟八百元人民幣，謝稚柳沒有過多還價，興許他知道老友張伯駒當時的處境，只是不便道破而已。

鍾銀蘭文中提到，四清運動時，批判謝稚柳：「明知是珍品，在收購會上不吭聲……」我相信那刻謝老真的沒有吭聲：也許他正走神，和潘伯鷹一起在張伯駒家中賞畫，聽潘素呼崑腔；也許他在痛惜，張伯駒愛畫如命，如今割愛此畫，肯定遇上大難；也許他正在擔心，此畫一旦誤入外行手中，後果不堪設想；也許他更在後悔，當初沒聽張大千的話，一起避秦出走……

潘伯鷹手卷中的寥寥數言，證明了謝老當年曾在張伯駒家中見過此畫，是鐵證！



上海博物館►（圖：公有領域）

地產簡訊

疫情令美國家庭求購多代同堂住宅

據環域居報導，美國房地產商協會最新發布的《房屋買家和賣家年度簡報》顯示，突如其來的疫情不僅徹底改變了美國人的日常生活，而且還影響了他們在選購住房時的行為和偏好。報告稱，自今年3月美國爆發疫情以來，越來越多的買家開始重新評估他們的住房狀況，搶購可供多代人居住的大戶型住宅，轉向線上搜索和瀏覽房源，並縮短他們的選房週期。

中國土地價格高漲 房市盈利堪憂

據新浪財經報導，中國下半年土地市場熱情高漲，熱點城市「地王」頻出。10月份優質地塊扎堆入市，以上海、廣州最典型。上海的靜安、楊浦、浦東等內中環區域起拍樓板價均超4萬元/平方米。廣州中心城區海珠區也在10月成交2幅優質宅地，成交樓板價均在3萬元/平方米以上。土地高價成交使房地產整體盈利預期堪憂，樓面價TOP50中近半數或面臨虧損，超三成高價地土地價格占房屋價格的比例超75%。

曼哈頓10月公寓租金下跌19%

據北京新浪網報導，紐約地產估價機構Miller Samuel的最新報告顯示，曼哈頓10月公寓中位數租金同比下跌19%，至2,868美元，創有紀錄以來最大跌幅。面向年輕租客的小型公寓下跌幅度最大，工作室公寓租金下跌21%，一居室公寓租金下跌19%。租金的大幅下跌似乎正在吸引新的年輕租客回到這座城市。數據顯示，曼哈頓10月公寓出租新簽約量飆升33%，創12年來最大增幅。

10月加拿大房地產價格漲幅超15%

據CBC報導，加拿大地產協會(CREA)週一(11月16日)數據顯示，截至10月份加拿大平均房價漲15%以上，全國房屋銷量同比漲32.1%，創有史以來同月新高。道銀經濟師Rishi Sondhi認為，10月房屋銷量雖仍遠遠高出長期平均水平，但與9月份比微跌0.7%，顯示因疫情積壓的需求可能開始消散，預計未來幾個月還會持續放緩。加上疫情有可能導致更廣泛的封鎖措施，未來房屋銷量面臨進一步下行壓力。

2021年澳洲房價將何去何從

【看中國訊】據房地產網站Realestate報導，希望從疫情導致的房價下跌中抄底買便宜的首次購房者和投資者可能會感到失望。專家預計，2021年澳洲房價將全線上升。即使JobKeeper結束迫在眉睫，澳洲移民低迷的不利形勢也不會破壞澳洲房市的實力。

聯邦證券(CommSec)預測，2021年除墨爾本下跌0.7%外，所有首府城市的房價都將上漲。其中，悉尼房價將上漲2.9%，布里斯本.6%，珀斯1.9%，阿德萊德1.4%，霍巴特2.3%，達爾文0.9%，堪培拉3.1%。

AMP Capital首席經濟學家Shane Oliver表示，與今年早些時候相比，住房市場的「積極性」更高，但不同城市的前景有所不同。他特別提到墨爾本由於受到經濟封鎖的衝擊更大，需要更長的時間才能恢復。

全澳首府城市的高層公寓仍然是薄弱環



(圖片來源: Freepik示意圖)

節，供過於求使得部份公寓價格下跌了20%，但BetaShares首席經濟學家David Bassanese表示，傳統的獨立住宅市場依然堅挺，沒有被迫出售的跡象。他說：「那些期待獨立住宅會被迫跌價15%到20%的人可能會感到失望。」

房地產諮詢公司Metropole Property Strategists首席執行官Michael Yardney對澳洲房市的未來走向充滿信心。「在我們的房地產市場中，既得利益者太多，所以房市不可能崩潰。」

他說：「我們銀行業的根基就是房屋貸款，因此銀行不會對他們的客戶釜底抽薪。」

Yardney先生表示，移民數量減少對租賃市場的影響比對房價的影響更大，因為新移民都要先租幾年房才能買房。

Binnari Property董事總經理David Hancock表示，移民人數下降已被疫情期間返回家園的外籍人士和首次購房者增加的需求抵消了一部份。他認為，澳洲房地產價格不會下跌，人們肯定得把錢花在某個地方。

25歲的Patrick Noll是一名貸款經紀人，他計劃在未來幾個月內購買他的第一套投資房產用於投資並享受購房的稅收優惠。

他認為，只要負擔得起債務，現在是購買的好時機。「到30多歲時財務狀況好的人都是那些起步早的人。」他說。

房源緊缺 布里斯班買家聖誕節前搶購房產

【看中國訊】據信使郵報報導，隨著聖誕節即將到來，布里斯班當地荷包比較充實的購房者大量湧入市場，導致布里斯班高端房產拍賣市場大熱。

房地產專家分析，昆州人現在比以往任何時候都更急切的在州邊境打開之前，在房市分得一杯羹，很大程度上是擔心州際房屋獵人一旦能夠再次北上，他們就會無法與之競爭。

上週六(11月14日)，15Hamel Street, Camp Hill 一棟漂亮的1925年的翻新別墅以175萬成功拍賣，表明布里斯班房屋升級市場上不乏有力的競爭者。



(圖片來源: Freepik)

房產公司Place Bulimba 的中介Joanna Gianniotis 女士說，「距聖誕節僅剩五個週末，市場上沒有太多房子可挑，本地購房者已感受到壓力，尤其是悉尼和墨爾本購房者在州邊境開放後會湧進來。」

Hamel Street的房屋拍賣吸引了五名登記的競標者，當天還有一位女士特意從昆士蘭中部城市Rockhampton飛到布里斯本來參加競標，以確保能夠競爭到這套經典的五居室、三浴室別墅。

Gianniotis女士說，「現在讓我徹夜難眠的是，當那些州際買家到來時，市場沒有足夠的房源。」

地產公司Ray White Broadbeach Waters的Mitch Palmer也表達了對房源暴跌的擔憂，並表示，要確保明年有足夠的房屋出售才是最大的挑戰。

「市場非常強勁，庫存極低，需求旺盛，導致競爭異常激烈。」

「實際上，這是我18年來見過的最強勁的市場之一，我們預計2021年也將非常強勁。」他說。

解封后的墨爾本：現在售房還是坐等明年？

【看中國訊】據太陽先驅報報導，資深房地產專家建議，墨爾本解封后呈現賣方市場特徵，因此準備銷售房屋的賣家要抓緊時機，在聖誕節前就掛牌上市，以免等到2021年再面對更多不確定性。

房產公司Ray White Ringwood的董事Chris Watson說，多個特徵表明解封后的墨爾本已經是賣方市場。

首先，在墨爾本第四階段封鎖期間，潛在購房者因此擱置了購房計劃，「買方需求」積壓。

另外，購房者渴望利用創紀錄的低利率進入市場，但被迫與其他買家競爭市場上數量較少的房源。

近期的拍賣成績也驗證了賣方市場。位於Fitzroy North區Rae Street的一套物業以235.1萬元的價格拍賣成交，高於保留價75.1萬元。

即使在大流行最嚴重的時期，墨爾本房價也保持得相當不錯。CoreLogic發現自4月以來墨爾本獨立房和公寓的中位價損失了約3萬元，遠低於最初跌10萬元的慘淡預測。

地產研究機構CoreLogic的研究負責人

Tim Lawless預期，墨爾本最早在11月初就可能創下七個月以來的首次房價增長紀錄，並指出，儘管房源開始增加，「市場上的吸收率確實很健康」。

Watson先生補充說，明年市場充滿不確定因素。JobKeeper和JobSeeker將於明年3月取消，抵押貸款假期使許多借款人繼續延遲還貸，維州的就業不足率在9月飆升至15%，國際邊界仍然關閉。

他說：「通常在2月，很多新房源會上市，因此您會希望在供過於求之前就進入市場。」



(圖片來源: Unsplash)

COVID後遺症：十分之一澳洲人還不起房貸

【看中國訊】據澳洲新聞網報導，澳洲統計局週一(16日)發布的數據揭示了COVID-19對澳洲家庭的多米諾骨牌效應。數據顯示，10月份，接受調查的澳洲人中有11%難以償還房貸，這個數字是六月份的兩倍以上(5%)

這項針對COVID-19如何影響澳洲家庭的調查還發現：

- 居住在仍有抵押貸款物業中的人，每7人中就有1人(14%)推遲或減少抵押貸款還款(包括當前房屋或投資物業的抵押貸款)
- 居住在出租屋中的人，每13人中就有1人(8%)推遲或減少支付房租；
- 每20個澳洲人中有1人推遲或減少支付賬單或市政廳收費；

另外，10月份有4%的房客付不起房租，擔心被驅逐。這一比例與六月份處於同一水平。

澳大利亞統計局的最新調查還表明，提前支取養老金的澳洲人中有八分之一或25%，



(圖片來源: Freepik)

用這筆錢支付抵押貸款或房租；另有25%的人支取養老金是為了還清家庭賬單。

統計局家庭調查負責人Michelle Marquardt說，COVID-19疫情流行的多米諾骨牌效應已經

顯而易見。她說：「近五分之二(38%)的澳洲人在十月份因疫情COVID-19而承受個人壓力，而六月份這個比例則為四分之一(24%)。」

「COVID-19導致最普遍的壓力源仍然是

孤獨感，維州人感到孤獨的可能性是其他澳洲人的兩倍(33%比14%)。」

另外一項由RMIT和阿德萊德大學聯合進行的一項新調查發現，60%的租戶已經在支付租金上遇到困難，或是預計在未來幾個月內無法負擔房租。

這份名為《大流行後房東與租戶關係》的報告發現，經濟困難的租戶正面臨著無法按時支付水電費、沒錢吃飯、或沒錢供暖的麻煩。

在剛剛過去的冬天，接受調查的澳洲人中有一半要求房東減房租。但是，其中只有50%的人獲得滿意答覆。

完全擁有投資物業的房東更容易給租客減租，而仍有抵押貸款的房東為避免自己也陷入財務困境，在減租方面不輕易鬆口。

但是，許多行業專家預測，各銀行都在致力於幫助客戶，避免法拍屋大量湧入市場。

中國加強調控10月份70城房價漲幅回落

【看中國訊】據經濟參考報報導，中國統計局16日發布70個大中城市商品住宅銷售價格變動情況。

10月，4個一線城市新建商品住宅銷售價格環比上漲0.3%，較上月回落0.1個百分點；31個二線城市新建商品住宅銷售價格環比上漲0.1%，漲幅比上月回落0.2個百分點。35個三線城市新建商品住宅和二手住宅銷售價格環比均上漲0.2%，漲幅比上月分別回落0.3和0.4個百分點。

業內人士表示，市場需求疲軟疊加密集調控，價格漲幅進一步收窄。下半年以來，隨著房

地產調控的「一城一策」持續深化，並進一步向三四線城市深入，預計後期房價繼續低迷。

統計局數據顯示，10月70大中城市房價上漲數量45個，較9月的55個減少10個，二手房價格方面，上漲城市39個，是半年來的最低位，27個城市二手房價格下調，數量也是近年最多。

上海易居房地產研究院研究員王若辰表示，雖然10月是傳統的銷售旺季，但「銀十」不及「金九」。10月房價漲幅由「合理」區間進入「偏冷」區間，一二手房價漲

幅均明顯收窄。她預計，熱點城市基本都已收緊調控政策，房價加速上漲進入尾聲。未來幾個月70城房價環比漲幅仍有收窄空間或者轉負。



(圖片來源: Unsplash)

澳洲房產拍賣2,460萬天價交易買家證實為中國富豪

【看中國訊】據房地產網站Domain報導，儘管澳洲許多20多歲的年輕人仍在考慮如何在房地產市場站穩腳跟，但年輕的華裔夫婦藍俊林(音譯，Junlin Lan)和「莫妮卡」楊海如(音譯，Hairu Yang)已被證實是澳洲拍賣史上最貴房屋的背後買家。

悉尼Vaucluse豪宅一直為已故日本商人泰田明彥所擁有。9月份一場歷史性的拍賣讓這

套豪宅擁有了新的主人。2,460萬的交易價格不但刷新了澳洲拍賣史上的紀錄，而且整整超出保留價1,000萬澳元。背後財大氣粗的買家一直是一個謎。

Domain透露，這對年輕夫婦最初來自中國，年齡分別為26歲和29歲。在這筆交易之前，他們已經是悉尼的豪宅業主。三年前他們以1,000萬澳元的價格購買了悉尼CBD瑞士酒

店的頂層公寓。

這對年輕夫婦於2017年註冊了一家公司Hung Jia Investments，二人為共同董事和共同所有者。最近，他們又註冊了一家公司MK4Real PtyLtd。但關於這家公司的業務活動鮮為人知。

Vaucluse這棟價值2,460萬的豪宅為五居室，占地1,085平方米，帶有網球場，游泳池，可觀賞悉尼歌劇院和海港大橋的全景。

疫情期間 全球高端住宅 價格普漲 新西蘭居冠

【看中國訊】據華爾街日報報導，根據萊坊國際於週一(16日)發布的全球城市豪宅價格指數(Knight Frank Prime Global Cities Index)，疫情期間在其追蹤的45個城市中，高端住宅價格仍普遍上漲。今年第三季度，新西蘭奧克蘭的高端住宅價格同比上漲13%，領先於其他城市。

萊坊國際全球住宅研究部主管Kate Everett-Allen在報告中稱，隔離封鎖後，由於豪宅業主開始重新考慮他們想要的居住地和物業類型，導致買家需求激增，進而提振多個主要大城市的豪宅價格及銷售。

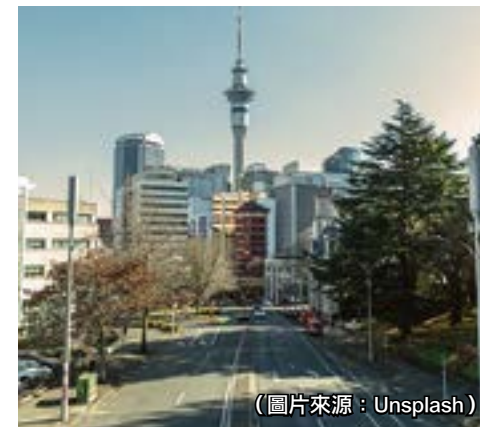
Everett-Allen表示，榜單上排名靠前的正是那些傳統的安全避風港，能夠有效應對疫情或者已放寬管控措施的國家，以及經濟出現反彈的市場。

截至目前，新西蘭COVID-19累計確診病例為1,630例，成為世界上抗疫行動最為積極有效的國家之一。

根據報告，除了奧克蘭，其他躋身榜單前列的城市還包括首爾、斯德哥爾摩、深圳和上海，這些城市的高端住宅價格漲幅均突破5%。

由於榜單前十位中有三個城市來自北美，分別為多倫多(8%)、溫哥華(7%)和洛杉磯(6%)。

總體而言，在全部45個城市中，62%的城市實現高端住宅價格同比上漲。但萊坊國際指出，房價同比下跌的城市占比正在逐步上升，從2019年底的23%攀升至今年第三季度的38%。



(圖片來源: Unsplash)

財經簡訊

比特幣延續漲勢 突破18,000美元

據英為財情報導，比特幣正迅速接近創紀錄高點。三年前創下紀錄新高，曾在投資者中引發投資熱潮，但最終以劇烈下跌收場。這個頗具爭議的數字資產週三（18日）一度升2.6%，至18,092美元。它今年上漲了一倍以上，勾起了人們對2017年飆漲1,375%的記憶，而比特幣在隨後一年大跌70%。「比特幣這事兒太瘋狂了，」Miller Tabak + Co. 首席市場策略師Matt Maley說，「老天才知道它會在何種價位上觸頂。」

阿根廷擬向富人徵收財富稅

據新浪財經報導，阿根廷議會下院週二（17日）開始就政府提出的一項議案進行辯論，如果獲得通過，將在月底前提交參議院審議。根據這一議案，阿根廷政府將向資產超過250萬美元的富人（全國約有1.2萬）徵收2%的財富稅，稅率將隨著財富的增加逐步提高。阿根廷政府計劃通過徵收這項稅收籌集約合37.5億美元資金，用於幫助窮人應對疫情衝擊，包括購買衛生設備、資助福利補貼等。

聯合利華希望提高植物基食品份額

據華爾街日報報導，聯合利華公司宣布，計劃銷售更多的素食和不含乳製品的蛋黃醬和冰激淋，在未來五到七年內將肉類和乳製品替代品的銷售額提高到12億美元，達到當前水平的五倍。該公司還在探索將藻類作為蛋白質的潛在來源。根據歐睿(Euromonitor)的統計，到2023年，全球肉類替代品市場的規模將達到238.1億美元，比去年的銷售額增長28%。在此期間牛奶替代品市場將增長23%。

投資家索羅斯後悔投資大數據公司

大數據明星公司Palantir自10月初上市以來股價已經累計上漲了146%，但是投資大亨索羅斯卻表示自己後悔投資這家公司。11月17日，索羅斯基金管理公司發表聲明稱，公司並不同意Palantir的商業行為，當時在做出這項投資的時候，人們還不太了解大數據的負面社會影響。放到當下，並不會對Palantir進行投資。近年來索羅斯對科技公司採取了更為激進的立場，他曾在2018年抨擊Facebook和谷歌助長用戶上癮。

儲戶遭殃 澳新銀行調降存款利率

【看中國訊】據NCA NewsWire報導，繼澳聯儲降低官方現金利率後，四大銀行隨即大幅削減了儲戶的存款利率，其中以澳新銀行（ANZ）的儲戶受打擊最沉重，被比喻為「嚥下苦果」。

ANZ已將其兩個受歡迎的儲蓄帳戶的整體存款利率削減了20個基點，降息幅度高於本月初澳聯儲公布的官方降息幅度。

根據新利率，澳新銀行的標準儲蓄帳戶的五個月蜜月期存款利率為0.45%，蜜月期過後存款利率將降至0.05%。

ANZ的持續儲蓄帳戶（Progress Saver）的存款利率也受到影響，如果每月存入10澳元

並且不進行提款，現在該產品的最高利率為0.5%。

RateCity研究主管Sally Tindall表示，大幅削減存款利率對那些儲蓄回報已經少得可憐的儲戶來說，簡直是「嚥下苦果」。

Tindall女士說：「ANZ銀行沒有降低其基準儲蓄利率，這還不算太差，但是那些按照銀行的規定做，希望能獲得最高利率的常規儲戶，就會發現自己的利率被削減了。」

11月3日，澳洲聯儲將官方現金利率降低了15個基點至0.1%，旨在降低借貸成本並促使銀行向家庭和企業提供更便宜的貸款利率。

但是，低利率環境也迫使儲蓄利率降

低，因為銀行無法支付高利息給儲戶，否則對銀行而言將無利可圖。

根據RateCity的數據，自澳聯儲宣布降息以來，已有30家銀行降低了儲蓄利率，目前銀行業的平均儲蓄利率僅為0.46%。

在四大銀行中，西太平洋銀行的有條件儲蓄利率最高，為0.75%；而聯邦銀行的最低，為0.45%。

Westpac和NAB都在標準存款帳戶上推出了最高的蜜月期利率，為0.75%。但Tindall女士說，這兩家銀行被迫降息只是時間早晚的

問題。

Tindall表示，銀行在利潤率受到擠壓的低利率環境中操作並不容易，但是在本月降息的背景下，贏家並不多。

她說，大多數商業銀行將澳聯儲的降息讓渡給固定利率貸款客戶，浮動利率貸款客戶並沒有獲得太多降息的好處。現在存款利率又火上澆油，而信用卡的高利率從沒有動搖過。

華爾街投行展望2021 看好美國股市

【看中國訊】綜合美國媒體報導，隨著時間即將進入2021年，華爾街投行已陸續發布對明年股市的展望，他們普遍看好明年的走勢，並預測標普指數明年至少可漲到3,750～4,500點之間，較週三（18日）的收盤價約有5%～26%的上漲空間。

摩根大通可說是華爾街投行中最樂觀的，給明年的標普指數目標價設在4,500點。摩根大通認為，疫苗的普遍注射將是推動股市的關鍵，此前許多因疫情重挫的傳統類股將獲得平反，漲幅會超過科技巨頭和宅經濟概念股。另一方面，由於共和黨掌握參院，預計民主黨主張的企業加稅不會通過，而全球央行仍然持續寬鬆，美國政府也可能祭出



(圖：Unsplash)

新一輪的財政刺激方案。

高盛同樣認為疫苗的出現是明年股市上漲的重要催化劑，後年標普指數可望續漲至4,600點，較目前的收盤價約有29%的上漲空間。

瑞士信貸看法略為保留，預測明年標普指數可達4,050點。該投行認為股價可能早已領先未來兩年經濟復甦，並預測2022年疫情將結束，經濟將會蓬勃發展，殖利率曲線會漸趨陡峭，股市波動度將降低。

券商Jefferies可說是華爾街投行對明年展望最保守的，其保守的原因是認為今年許多標普成份股盈餘衰退，但股價卻上漲，反映投資人早已看好明年疫後的盈餘改善。

該投行估計2021年盈餘增長可輕易增長20%，但看好科技股表現，認為預期企業加稅的利空已經消失。

在華爾街投行全面看好疫苗出現將改變2021年投資展望的當下，美國此刻的疫情仍然十分嚴峻，紐約市週三宣布關閉公立學校，道指聞訊下挫344點或1.16%。看好明年股市的投資人仍應留意近期漲多之後的短期獲利了結賣壓。

求職者津貼削減 至少50,000名兒童或陷入貧困

【看中國訊】據澳洲新聞網報導，一項最新研究表明，2021年1月當聯邦政府削減求職者津貼中COVID-19病毒附加款時，至少有50,000名兒童可能被逼到貧困線以下，昆州的情況在全澳最糟糕。

澳大利亞研究所的這項研究顯示，莫里森政府如果從明年1月1日起，將求職者津貼中COVID-19病毒附加款削減\$100元，即從現在的每週\$250降到每週\$150，這將使額外的190,000澳洲人生活水平降至貧困線以下，並對低收入家庭產生「破壞性影響」。

根據新的支付率，求職者從明年1月1日起能領取每週\$715元的失業補貼，一位資深的高級經濟學家稱，當疫情還沒有結



(圖：Adobe Stock)

束，失業率依然較高，政府這樣的決定是「殘酷」的。他認為這是對失業者的「懲

罰」。

在疫情大流行高峰時，求職者每週能

收到約\$1,115元的失業補貼。

在昆州如果實施新的求職者津貼支付率後，可能有5.3萬人陷入貧困，其中包括1.7萬兒童。在塔斯馬尼亞州，那裡的人口是昆州的十分之一，將有額外5,000多人陷入貧困，其中包括1,000名兒童。

澳大利亞研究所的高級經濟學家Matt Grudnoff表示，求職者補貼是「許多新近失業的澳大利亞人免於貧困的唯一保障」。

「如果將求職者津貼減少\$100澳元，將導致成千上萬的澳洲家庭陷入貧困線以下——這意味著他們連吃飯、支付房租或抵押貸款這些生活基本需要都無法保障。這將給處於動盪時期的人們帶來巨大壓力。」

Grudnoff說。

「沒有其他政府能夠像莫里森政府那樣通過支付COVID-19病毒附加款，如此迅速地使這麼多人擺脫貧困。」

「這項補貼是澳大利亞應對經濟衰退的重要組成部份，改善了近50萬澳洲人的生活，因此，看到同一政府現在正試圖將成千上萬澳洲人重新推回貧困線，真令人失望。」

Grudnoff先生說，現在是支持失業者的時候，而不是因他們失業卻懲罰他們的時候。

他說：「在經濟衰退期間時，每一個職位空缺都有十多個失業者在競爭，這簡直是殘酷的。」

維州預算案： 近百萬戶家庭 獲\$250電費補貼

【看中國訊】據太陽先驅報報導，維州政府在即將公布的財政預算案中，計劃撥款約2.25億澳元，為95萬個家庭提供250元的電費補貼。

優惠卡（Concession card）持有者，包括領取尋工者津貼（JobSeeker）、青年津貼和養老金的人，都有資格獲得這筆一次性補貼。

該補貼將於2021年2月1日和2022年1月31日間通過Victorian Energy Compare網站發放，付款方式為電子轉帳。

符合條件的家庭只能申請一次。所有的申請必須在2022年該計劃結束前提交。

COVID-19疫情導致人們在今年大部份時間都居家生活與辦公，很多家庭的電費激增。在維州實施嚴格的4級封鎖期間，人們每天被困在家中長達22小時，電腦、電視、爐灶和加熱器等電器的使用時間增加，這也大大推高了其電費帳單。

金融服務公司Canstar Blue的分析發現，一些家庭的電費增幅高達45%。維州家庭的電費今年最多增加了\$680。

清華紫光集團債券違約 信用等級降至BBB

【看中國訊】據大陸媒體「數字財經」報導，清華紫光集團11月16日表示，因公司流動資金緊張，規模13億元、票息5.6%的私募債不能於11月16日按期足額償付。

中誠信國際評級有限公司當晚證實了這一消息，同時表示這起違約可能觸發紫光集團債券的交叉違約，並將紫光集團的評級下調至BBB。在中國信用評級系統中，BBB評級意味著高風險。

紫光集團是中國推動半導體行業自力更生的關鍵參與者，2015年曾提議以230億美元收購美國存儲芯片製造商美光科技公司而

受到媒體報導，並且一直得到中國政府的大力支持。該公司當前的財務困境令人吃驚，因為北京當局正大力投資於計算機芯片領域，力求實現技術自給自足，並加緊培養本土人才。

紫光集團51%的股份由清華大學控制的公司持有。紫光集團的債券去年底開始遭遇拋售，那之前北大方正集團也出現了財務困難。北大方正是另一所精英高校北京大學支持的企業集團，表明以北大方正和紫光為代表的中國大學搞的資本企業，幾乎都陷入財務危機。

歐元區經濟或陷入雙底衰退 歐洲央行料擴大購債

【看中國訊】據英為財情報導，調查顯示，歐元區有可能出現近10年來的首次雙底衰退。儘管預期歐洲央行將額外實施5,000億歐元的貨幣刺激，但分析師認為明年經濟復甦將更加緩慢。鑑於歐洲大部份地區都陷入第二波疫情，上個月還預計歐元區經濟將復甦的分析師，現在預計第四季經濟將萎縮2.5%。歐元區第三季經濟增長12.6%。

為抗擊第二波疫情，歐洲採取新的封鎖和廣泛的限制措施，80%的受訪者（55位中有44位）稱，歐元區正上演雙底衰退。雙底衰退又稱「W型衰退」，指在全球經濟已經觸底逐漸回升時，經濟復甦可能失去動能，在不久的將來會再一次觸底。

牛津經濟研究院歐洲經濟部門負責人Angel Talavera稱，「隨著下行風險繼續成為現實，且衛生形勢繼續惡化，現在看起來歐

元區經濟5月以來的復甦顯然已經結束。」「歐元區經濟第四季將遭遇雙底衰退。與上半年的經濟下滑相比，當前經濟下滑幅度較小，但圍繞這些預估的不確定性仍然非常高。」

在第一波疫情最嚴重時，只有三位預測人士預計將出現某種形式的雙底衰退。

儘管疫苗試驗成功消息使股市重回歷史高位，但當被問及最新預測是否基於這

一最新進展時，分析師們的觀點卻兩邊各占一半。說明如果疫苗準備好大規模分發，明年經濟復甦會有一些上行潛力。最新的調查預計，歐洲央行管理委員會將在12月10日會議中把疫情相關購債規模提升5,000億歐元，並將該計劃延長六個月至2021年12月。

這樣歐洲央行的疫情相關購債總規模將達到1.85萬億歐元。

VISION
DIGITAL MARKETING

Vision Digital 網絡營銷專家
助你輕鬆開拓澳洲市場

- SEO提高谷歌搜索排名
- 精準谷歌/FB廣告投放
- 中英雙語網站
- 現有網站優化升級
- 微信公眾號營銷

馬上開始

網址: www.visiondigitalmarketing.com.au
電話諮詢: 0466 755 180 微信號: Vision-Digital

看中國
THE VISION CHINA TIMES

文化·生活

Lifestyle ● Home ● Travel ● Education ● Health ● Cuisine

2020年11月21日-11月27日/庚子年十月初七至十月十三
第722期

關注最新八卦
不迷路

登陸我們的網址
vct.news或掃二維碼

《圖片來源: Unsplash》

昆士蘭分部: 22 Lindis St., Sunnybank Hills QLD 4109 電話: (07) 3705 4058 傳真: (02) 9475 5044 投稿: editor@VisionChinaTimes.org 廣告: sales@VisionChinaTimes.org 電子報: www.visiontimes.com.au/epaper



澳洲奇葩水果 風靡全球！ 「它」外表像番薯，果肉卻像魚子醬！

文：義韻 / 圖片：Adobe Stock

澳洲有各種千奇百怪的動物，例如大家所熟悉的袋鼠和考拉。不僅如此，澳洲的植物也有很多很奇葩的，尤其水果。最近一種冷凍技術的發明，以冷凍澳洲特有水果「無籽手指檸檬」(Seedless finger lime)的消息讓全球廚師界震動。

相信大家一定很好奇，什麼是手指檸檬？其實，他是澳洲人最引以為傲，也只有澳洲才有的一種奇葩水果！這種水果長在樹上，外表很像倒掛的番薯。最特別的是，這種水果天生就有多種顏色，採摘下來堆在一起就像密密麻麻的黃瓜、番薯、蘿蔔、茄

子.....像極了各種蔬菜的樣子，一點都不像水果！

其貌不揚的手指檸檬剝開後，裡面卻別有洞天，讓人為之驚艷！晶瑩剔透的果肉，像極了魚子醬！因此，澳洲人也稱之為水果界的魚子醬。

手指檸檬的味道混合了蘋果和香蕉的滋味，還帶著一點檸檬的酸味。據稱，它的生長極緩慢，因此每公斤的價格可以高達100刀！

它可以製成水果醋或醬汁，味道非常鮮美，因此世界名廚都對它愛不釋手，喜歡用它來製作各種美味佳餚。只要在食物上放一點點就能讓食物錦上添花，味道更上一層樓！

但是這種水果卻很不容易保存，只有2-3週的保質期，因此雖然它很美味，很多人卻從沒嚐過。

如今，隨著新技術的發明，手指檸檬將得以保存更久，讓更多人有機會品嚐它的美味！據悉，澳洲手指檸檬加工者Marge Douglas和Ian Douglas已成功把手指檸檬的果肉從果皮提取出來，去掉果核，然後使用特

殊工藝把它們速凍！

這種速凍法可以讓一顆顆晶瑩無核的小珍珠保存長達12個月！這無疑是廚師界的福音，他們終於可以長年使用手指檸檬來製作食物了！Noosaville地區Thomas Corner Eatery餐廳的廚師長David Rayner表示，這是一個會給國際烹飪界帶來變化的創舉！

根據資料，手指檸檬是一種低地亞熱帶雨林和雨林的小樹，生長於澳洲的昆州和新州沿海地區。由於此水果含有豐富的維生素C，因此常吃可以增強身體免疫力、延緩肌膚老化及促進牙齒和牙齦健康。

看來隨著新技術的發明將會使得越來越多的手指檸檬運用到菜餚之中，而這種水果也將讓更多人嚐到，同時更多人也可以從中獲益。



美妝培訓

16年經驗的專業美容師和美妝師
給您最專業的造型建議

專業的護膚和美妝課程
根據您的肌膚狀況量身定制

針對性的妝面教學
滿足您在各個場合下的一切需求

電話: Mia Chen 0420 964 525
郵件: beautybymiachen@gmail.com

詳情請諮詢

社區服務培訓

老年和殘障人士護理 (免費)
您是否願意成為一位社區工作者?

那麼來參加我們的培訓課程
CHC32015 Certificate III in Community Services
or CHC33015 Certificate III in Individual Support

對於大多數在Centrelink登記的求職者，
培訓是免費的
上課時間適合有孩子的家長| 教室授課
接受插班/延遲入學

地點: Goodna, Toowoomba
Coorparoo, Cleveland
有興趣者請致電:
3457 1234 (或訪問網站) 登記報名

Career Employment Australia
www.cealt.org.au/courses
(該培訓為全澳認證RTO 0104)

「土澳」設計師不土！

推薦澳洲絕美小眾品牌

一說到世界頂級服裝設計品牌，大家都會聯想到出自於法國的CHANEL、DIOR、LOUIS VUITTON；義大利的PRADA、GUCCI、Giorgio Armani；英國的BURBERRY以及美國的MICHAEL KORS等等。澳洲給人的印象就是「土澳」一個，名副其實一樣的土，跟時髦似乎搭不上邊，設計師品牌根本不入國際主流，也沒有享譽國際的設計師。

但是，土澳的服裝設計真如大家想的那樣「土」和不時髦嗎？其實不是的，最近這兩年來，國際上已有一些澳洲設計師的品牌在秀場大放異彩，他們以獨特的設計，幹練與精緻嫵媚的風格俘獲眾多博主和明星的青睞。

今天，小編要和大家分享10個價格相宜、設計獨特別緻的澳洲設計師品牌。趕快來種一波草吧~

文：歐陽宇琦

Zimmermann



一說到澳洲設計師，大家肯定不會對Zimmermann感到陌生，這個牌子使用大量的紡紗、花卉、蕾絲元素，穿上後仙氣滿滿哦！

這家的長裙非常受歡迎，材質和剪裁都不比大牌差，穿上很有氣質，但是矮妹子要慎選哦。

www.zimmermannwear.com

Dion Lee



澳洲本土的設計師Dion Lee在23歲時創立了自己的同名品牌Dion Lee，如今已成為各大國際秀場的寵兒。

這個牌子的風格很與眾不同，設計超前衛和有設計感。設計簡單中透著細節，材質和舒適感也是頂級的。不過他的價格較高，都是千元澳幣以上。

www.dionlee.com

sass&bide



sass&bide在1999年成立，由Heidi Middleton和Sarah-Jane Clarke兩位設計師聯手開創。他們家是從最早售賣customized jeans，也就是定制牛仔褲起步，發展到今天，已經是許多明星和時尚博主的最愛。

他們家的服裝很適合有個性 and 酷酷的女孩，剪裁偏硬朗利落，很多職場女性都很喜歡他們的正裝系列。如果你想要出席正式場合，但又沒適合的衣服，可以來這裡看一看哦。

www.sassandbide.com

Acler



ACLER是由設計師Kathryn Forth和Julia Ritorto共同合作成立的。他們的服裝設計感十足，線條更加柔和，但有一種高級的時尚感。

www.shopacler.com

Rumia



這是一個小眾的年輕品牌，剪裁很適合亞洲人的身材。設計簡約但卻重視小細節，價格在200-400澳元左右，很受華人的喜愛。

www.rumia.com.au

Alice McCall



Alice McCall也是非常知名的澳洲設計師，這個品牌很受明星和網紅青睞。他家的衣服設計仙氣得來又帶點醉人的小性感，價格在300至500澳幣左右，性價比非常高。

www.alicemccall.com

Tigerlily



Tigerlily於2000年在悉尼成立，主打的是澳洲度假風格的服飾，從lookbook上看，每一個系列都比較親近自然，衣服上身後，版型和材質都非常舒服。

Tigerlily也是澳洲知名的高級泳裝品牌，泳衣的剪裁漂亮，貼身舒適，感覺非常高級，穿上度假或拍照都很美。

www.tigerlily.com.au

C/Meo Collective



C/Meo Collective的設計以簡潔乾淨，線條利落，剪裁硬朗為主，但同時也融入了印花、蕾絲等甜美的元素，設計感完全可以和大牌媲美，很適合職場女性。

設計品牌集合網站BNKR經常有折扣，大家可以進去看看。

www.cmeocollective.com
www.fashionbunker.com

Keepsake



Keepsake與C/MEO Collective為姐妹品牌，成立於2011年，設計師是一名非常年輕和富有才華的人才。

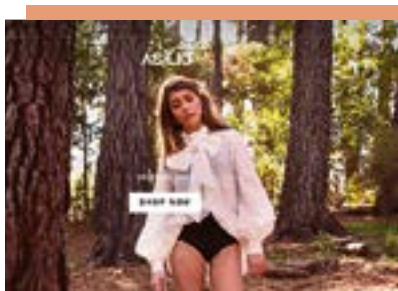
Keepsake的服裝比C/MEO Collective的更加柔和及可愛，細節上也處處透著優雅，是很多小仙女的首選品牌。

想要赴約而苦惱不知穿什麼的仙女，可以考慮這一品牌，價格美麗，絕對不會讓你失望。你也可以在BNKR上購買哦。

www.keepsakethelabel.com.au

(全版商品圖片來源：翻攝品牌官網)

Asilio



這個牌子的服裝比較適合日常，無論你是什麼身材，穿上都很好看。他家的設計簡單大氣，細節靈動，休閒中不失正式感，性價比也很高。

www.asilioworld.com

以上的介紹肯定有適合你的風格與口味，快為自己挑一些新衣服穿上，出外遊玩和拍照打卡吧！

只有當地人才知道！ 盤點悉尼周邊絕美秘境（八）

文：祝遊

悉尼的春天已經悄悄走來，萬物甦醒，又是出遊好時機！春天帶來的第一個驚喜，便是那藏在幽幽山谷中綿延的青綠色，還有綻放在小鎮之間姣紫嫣紅的芬芳，那是讓人心情飛揚的秘方。吻著花冠、嗅著花香，享受人跡罕至的絕美景色。像星星一樣散落在悉尼城市邊緣的秘境，不計其數的迷人小鎮，清新夢幻的文藝之地，每一個都值得探索！快挑選自己想去的，這個週末就出發吧！

（接上期）

植物灣國家公園

植物灣國家公園（Kamay Botany Bay National Park）位於新州首府悉尼東南部，距離悉尼市區約35公里車程，大約驅車四十五分鐘能夠到達。這個國家公園2004年被列入世界文化遺產名錄，神奇的地貌、布滿深淺不一的圖案的岩石、深厚的歷史建築，以及彎彎曲曲的徒步小徑……都是吸引遊客前往此地的原因。

植物灣國家公園內原生植物和鳥類種類繁多，海岸線優雅綿長，沿線的景色非常壯觀，叢林徒步小徑、海灘、野餐區、歷史建築、碉堡和紀念碑，兼具豐富的人文歷史和優美的自然景觀讓人印象深刻。另外，這個國家公園海水清澈透明，也是世界著名的水肺潛水（SCUBA，指潛水員自行攜帶水下呼吸系統所進行的潛水活動）地點，吸引了當地無數的潛水愛好者。

植物灣國家公園隔著植物灣（Botany Bay）分為南北兩部份，南部為庫奈爾區域（Kurnell area）有大量歷史遺蹟和野生動植物，是觀鯨的好地方。詹姆斯·庫克船長（Captain James Cook）1770年4月和他率領的43名船員也正是首次在這附近登陸，並停留8天。

庫克船長的這次登陸行動，導致1788年1月26日英國運來首批移民和後來澳大利亞國家的誕生。為紀念這次登陸，澳大利亞政府在現在已是植物灣國家公園一部份的登陸點設置了一座石針型紀念碑——庫克船長登陸紀念碑（Captain Cook's Landing Place），以及遊客服務中心，通過各種展品讓旅客更深入瞭解植物灣和澳大利亞的歷史。

索蘭德角觀景台（Cape Solander Lookout）臨近庫奈爾，是悉尼官方推薦的觀鯨地點之一。建議大家先去庫奈爾遊客中心（Kurnell Visitor Centre）拿取一些資料，對附近的景點和路線先有個具體的瞭解。

除觀鯨之外，索蘭德角觀景台可

以欣賞到非常棒的海岸美景，沿著索蘭德角步道（Cape Solander Track）悠閒散步，欣賞壯麗海景，一直走到貝利岬燈塔（Cape Bailey Lighthouse），單程約2.8公里。

植物灣國家公園的北部為拉彼魯茲（La Perouse），是法國探險者拉彼魯茲伯爵（comte de Lapérouse）最後一次被目擊的地點，拉彼魯茲博物館（La Perouse Museum）內陳列著從拉彼魯茲船隊的殘骸中打撈出來的大量地圖、航海儀和文物。這裡有精緻的海灘、城堡、海島，周圍的珊瑚礁非常廣泛，是新州絕佳的婚紗拍攝場地。

拉彼魯茲是植物學灣國家公園的核心景觀，有很多當地人來這裡享受日光浴，2000年，湯姆·克魯斯（Tom Cruise）主演的電影《碟中諜2》曾在這裡拍攝。您可前往拉彼魯茲博物館，發掘命運多舛的探險家拉彼魯茲伯爵的生平事跡，瞭解他在第一艦隊（First Fleet）上岸六天後登陸植物灣的遺憾經歷！

崇文海灘（Congwong Beach）緊

鄰拉彼魯茲，被認為是植物灣國家公園中最美的地方。波光粼粼的海水，細膩的金沙灘，開闊的海面，水體清澈、碧藍，波浪拍打著腳踝，在這裡可以盡情欣賞鬱鬱蔥蔥的灌木叢，以及海上往來的遊艇和貨船吧！不過，這裡適合浮潛，不適合衝浪。

從崇文海灘繼續往東步行約1公里左右，則可以抵達超級乾淨的小海灘——小崇文海灘（Little Congwong Beach）。

（未完待續）



▲拉彼魯茲博物館
（圖片來源：Debra Widdicombe，Wikimedia，CC BY-SA 4.0）

▲植物灣國家公園的北部為拉彼魯茲（La Perouse），是法國探險者拉彼魯茲伯爵（comte de Laprouse）最後一次被目擊的地點。這裡有精緻的海灘、城堡、海島，周圍的珊瑚礁非常廣泛，是新州絕佳的婚紗拍攝場地。
拉彼魯茲是植物學灣國家公園的核心景觀，有很多當地人來這裡享受日光浴，其轄區內的禿島（Bare Island），也是非常推薦的景點。（圖片來源：Adobe stock）

幾款飾品打造東南亞風家居● 熱帶氣息撲面而來！



(圖片來源: Unsplash)

很多人喜歡到東南亞旅遊，不僅是旅遊成本低，景觀的獨特自然也是吸引人們的原因。東南亞與眾不同的景緻、文化遺產景觀以及引人入勝的東南亞的風土人情讓很多人都贊不絕口。東南亞具赤道多雨氣候與熱帶季風氣候兩種類型，氣候雨熱同期，地形平原廣闊，土壤肥沃，水源充足。這些給了植物生長充足的條件，因此這裡植物都長得高大茁壯，葉片寬厚，有著濃厚的本土雨林氣息。

獨特的氣候與民族多元化，使得東南亞裝修風格成為一種結合了東南亞民族島嶼特色及精緻的家居設計，給人與眾不同的感受，自然質樸的居家裝飾方式，使用各種大自然手工製品，擁有別樣的異域風情，讓許多人為之傾心。

東南亞裝修風格的家居物品多用實木、竹、籐、

麻等材料打造，這些材質會使居室顯得自然古樸，彷彿沐浴著陽光雨露般舒暢。取材自然、散發濃烈自然氣息，是東南亞風格裝修最大的特點。東南亞民族喜愛濃郁的色彩，濃郁的色彩應用在手工藝行業以及室內裝飾界，各種手工藝品形狀不一，被加工後就變成精美的軟裝飾品。

這裡的人因為生活水平的提高，家居設計和品質也有所提升。品質精良的東南亞式室內風格多採用木質材料，如麻、籐竹、草、原木等，編織物呈現出特殊紋理。東南亞人使用這類大自然的材質製成家具，不需要過份雕琢，自有一種渾然天成的美感。

東南亞的特色如此顯著，如果選用幾款富有東南亞風格的物品裝飾家居，勢必帶給人不一樣的感覺。

文：肖蘭

抱枕

想要打造泰式風格，最簡單和直接的便是買一隻抱枕。這款抱枕的圖案紋理富有濃厚的泰國風情，並且手工精細，針腳緊密有序，擺放在客廳的沙發，為客廳錦上添花。

陶器

你也可以使用獨有民族氣息的陶器來裝飾家居，例如圖中這款泰國陶器，精緻的手工雕花，加上其獨特的蓋子設計有如泰國的尖頂寺廟，讓人看了愛不釋手，放在客廳絕對是最吸睛。

裝飾畫

泰式風味的裝飾畫可以為客廳製造與眾不同的風格，由於泰國是佛教國家，那裡的藝術也盛行畫佛，買一幅畫來布置家居也是不錯的選擇。

其它例如富有街頭藝術氣息的畫作，濃烈的色彩是其特色，畫作有表達各種動物如象、貓或物體等。

木質面具

泰國的手工藝品是打造泰式家居不可或缺的飾品之一。使用原木製作的木質面具，有人臉或動物臉，用來裝飾客廳的牆壁，打造不一樣的東南亞原始風味。

籐編籃子

由堅固的竹子和天然籐製成的籃子，塗上一層白色或檸檬黃油漆，予人一種小清新的感覺，非常富有東南亞田園風味。買回家放在客廳、餐廳、臥室都非常合適。

這款籐編籃子，密實的編製與精緻的手工，放在浴室或臥室可提升生活質感。



(圖片來源: 翻攝AMAZON)



(圖片來源: thaitribalcrafts INS)



(圖片來源: pwipu INS)



(圖: surajkundcraftsmela INS)



(圖: surajkundcraftsmela INS)

木質或籐製家具

原汁原味的籐藝，是東南亞風情家居的最愛。使用木質或籐製家具裝飾家居，給空間製造熱帶雨林的天然之美。例如圖中這套家具是籐木結合，桌子的腳是原始木條，沒有刻意修飾，非常特別。



(圖片來源: Indonesiarattan INS)

東南亞風格崇尚自然，質樸、休閒、健康，在選材上多採用竹、籐、樹皮等接近真正大自然的純天然材質，再以籐竹等深色家具搭配色彩鮮艷的布藝裝飾，散發著濃烈的自然氣息。它有著說不明的神秘感，讓人無法自拔。趕快買幾款東南亞風味飾品來裝點你的家居。



鴻運建築裝修

QBCC 牌照號: 1503 6669

- ★ 專業: 正規持牌公司, 商業保險保障
- ★ 誠信: 真材實料誠心, 客戶滿意是我們的宗旨
- ★ 創新: 時尚設計彰顯不凡, 精品典範締造傳奇
- ★ 實惠: 免費報價, 歡迎比價, 性價比優

服務項目

- 瓦工/ 木工/ 水工/ 電工/ 焊工
- 家庭、商業店鋪裝修, 項目申請
- 新增房間及房間分割
- 浴室、衛生間翻新改造
- 各種廚房翻新修理、櫥櫃安裝
- 車庫改房間、車庫、車棚搭建
- 花園設計建造、圍牆圍欄搭建
- 新游泳池建造、舊泳池翻新或填埋
- 地板瓷磚鋪設
- 專業屋頂維護、清洗、翻新
- 牆面粉刷、家具油漆

電話: 0404 715 257 Jack凌 (中)

0411 394 373 zhang (英)

做一個工程 留一個口碑

誠信為根 質量為本



KE 誠信裝修

KE professional Renovation

價格低

免費報價

承接各類室內外裝修
專業廚房、於是改造
室內地磚、木地板鋪設
車棚、涼棚搭建, 圍牆搭建
20 多年施工經驗, 室內外油漆



另誠招工人待遇優

QBCC NO.1273064

聯繫電話: 0434 325 955 柯先生

千万级保险护航 澳洲全牌照

Ori Security 欧瑞安防

民宅住家 / 办公室商舖 / 仓库厂房 / 农场苗圃

您的一站式安防顾问

监控摄像头·报警系统·烟雾报警器·门禁电子锁·工程拉线

专业 优质 高效

高清监控 防盗警报

全方位服务 安全守护

免费 上门报价

扫一扫了解更多 咨询热线 0438 510 158

Midea 美的电器

Chi-Link

MR. FRANKIE'S

两年质保五年维护 免费上门报价

VISION

DIGITAL MARKETING

Vision Digital 網絡營銷專家 助你輕鬆開拓澳洲市場

Vision Digital 是澳洲本地全方位數碼營銷服務公司。我們提供從文案-設計-視頻製作-文章撰寫-平台推廣等一系列服務。您專心於產品和管理，我們讓客戶輕鬆看見您，快速選擇您。

馬上開始

- SEO提高谷歌搜索自然排名
- 精準谷歌/FB廣告投放
- 中英雙語網站
- 現有網站優化升級
- 微信公眾號營銷

電話諮詢: 0466 755 180 網址: www.visiondigitalmarketing.com.au 微信號: Vision-Digital



入門沒玄關？ 自己設計個收納區吧！

文：葉真

“沒有玄關的房子，開門見客廳是很尷尬的一件事，不僅沒有安全感，還有礙風水。

玄關是連接室內與室外的空間，有些房子有玄關，有的卻沒有。沒有玄關的房子，開門見客廳是很尷尬的一件事，不僅沒有安全感，還有礙風水。

其實作為屋外到家中的一個緩衝空間，小小的玄關兼具實用性、收納性、美觀性與私密性等多種作用。沒有玄關，往往就意味著這些功能的缺失，讓人感到很不方便。因此，許多沒玄關的家庭，都會為自己規劃和設計一個具有玄關功能的區域。

讓我們來看看沒玄關的家要如何規劃入戶區，以及如何收納的問題吧。

一、沒玄關要如何收納？

進門鞋子沒處放會把外面的灰塵帶回家，弄得髒兮兮的，讓人很不習慣。另外，早上出門，隨身物品卻找不到，浪費時間。這一切都是沒有玄關的麻煩！要解決這些問題，其實只要規劃入戶區的組合收納便行。

進門就是客廳，可以在入門處正對面或側面設計一款櫃子做收納區，這樣既能營造出玄關的樣式，又可以阻擋視線，以免讓人對客廳一覽無遺。

如果位置沒有那麼大，也可以在比

較大的一面牆放置一個鞋櫃，這樣基本常穿的鞋子便能夠收納在裡面，讓入戶區顯得更整潔美觀，同時還可以在入戶區的牆面放置掛鉤，掛鑰匙、外套或雨傘等。

如果進門後是狹長的過道，可以考慮設計一個窄鞋櫃，裡面的鞋子傾斜，類似豎放的模式，再結合收納功能，也會非常實用。

想要收納更多東西，還可以考慮裝置一個到頂的嵌入式鞋櫃，收納櫃一體化，既實用又美觀。

如果空間限制性大，入門處的牆面又很寬，可以利用門一側的貼牆式鞋櫃來轉移視覺焦點。進門的牆面同樣做一個一體式的鞋櫃和收納櫃子，也是非常適合的。



(圖片來源：Unsplash)

二、入門收納如何設計？

1、設置衣帽掛鉤和置物架

或使用簡單靈活的牆面掛鉤，或在牆面上安裝一個隔板或置物架，用來放置包包、鑰匙、雨傘或錢包等小物品都是不錯的做法。如果置物架和掛鉤同時搭配一起用，不但省空間，還方便拿取，收納的東西和範圍也比較大，對收納來說算比較完美了。

2、收納式換鞋凳

在玄關處放置收納式換鞋凳或卡座，搭配柔軟的坐墊，即可以讓人坐下



(圖片來源：jason_fee_dellatte_realtors INS)

來換鞋，還可以在座位下收納日常穿的鞋子，旁邊的空位可以放置包包、帽子等物，以便可以直接換鞋、那包包、帽子出門。

3、設置雨傘架

現在的人大多使用折疊傘，但還是有些人習慣用長柄傘。為了方便拿取，在入戶區放置一個雨傘架，可以存放雨傘或長條性物品，方便隨時取用，又不佔空間，實用性極高。

4、小櫃子收納

放置一個小櫃子，櫃子有兩盒小抽屜可以收納一些小東西，看起來非常美觀實



(圖片來源：estudiosofiaruiz INS)

用。牆面還可以掛一面鏡子，讓你在出門前檢查一下衣裝。

5、設置衣帽架

入門的位置如果合適，除了放置鞋櫃和收納區外，還可以放置一個衣帽架，方便人們回來時放置外套、包包、雨傘和帽子等，這樣還可以直接拿起這些物品出門去了，方便又實用。

入門雖然沒有玄關，但是如果我們能夠利用自己的聰明才智，使用各種櫃子、隔板或置物架做出一個實用、美觀的收納區，也可以很完美的營造出玄關的效果。



(圖片來源：Adobe Stock)

AUADS.COM.AU
分類大全
CHINESE CLASSIFIEDS
澳洲華人最分類資訊網

親，家裡空調壞了，你有認識的電工不？靠譜的，最好能說中文。

澳洲分類廣告 - 分類大全
auads.com.au

我都在這個網站找，挺方便的，什麼信息一搜就出來了。

建築裝修	居家服務	留學服務
醫療保健	汽車	財經法律
地產投資	商業服務	電腦通訊
文化教育	娛樂休閒	其他行業

請選擇分類或輸入關鍵字

請輸入地址或區域

(看中國) 旗下品牌 值得信賴 通曉多國語言

濤峰 QBCC持牌
裝修 免費報價

✓ 室內外裝修
✓ 油漆
✓ 隔間
✓ 瓷磚

✓ 車庫改建
✓ 圍牆
✓ 鋪設木地板
✓ 搭建車棚
✓ 廚房
✓ 衛浴翻新
✓ 屋頂清洗
✓ 噴漆等

聯繫人：0434 027 500
Billy Wang (王師傅)
Email: tfrenovation168@gmail.com

旭光裝修
Xuguang Renovation

承接室內外裝修 • 隔間
油漆 • 瓷磚 • 木工
水泥 • 房屋維修 • 防水工程
木地板 • 地磚 • 抹灰
sandir (砂光) • 管道清理

多年的持牌木工
免費上門報價

0414 977 779 劉
0404 977 779 Xin

旭光園藝

- 專業剪草 / 砍樹
- 大小花園園藝整理
- 座椅式割草機可打理
超大面積草坪

價錢公道
免費報價

0414 977 779 劉

一手掌握 世界大小事
今天開始 您有另一種選擇

看新聞

世界風雲變幻不斷，虛實消息層出迭。值此之際，澳大利亞看傳媒集團推出全球性多功能新聞網站——《看新聞》網，每天更新海量資訊內容。這裡有最快最全的頭條要聞，最有趣有范兒的娛樂報導。所有報導將堅守不偏不倚之傳媒原則，不屈服於任何政治勢力，為全球華人提供一個高信息量、高知識量、高生活情趣、高文化品位的精采世界。

VCT.NEWS

QR Code

達藝裝修

30年裝修經驗 裝點您的愛家

QBCC持牌裝修，品質保障
30年裝修經驗，做工精緻
免費上門估價，價格合理

服務專案：

- 室內外裝修
- 車庫改建
- 廚房衛浴翻新
- 瓷磚木地板鋪設
- 屋頂清洗噴漆
- 室外涼棚車棚搭建
- 圍欄製作安裝

聯繫電話 04 0343 5578 / 07 3107 1161

CHEN Building & Construction PTY LTD

陳氏建設
QBCC: 1286330

一站式服務項目

- 新屋 / 租屋 (設計 / 監工 / 申請 / 審批)
- 舊屋 拆除 / 翻新 / 擴建
- 磚牆 / 圍牆 / 掘土牆
- 水泥 車道 / 樓梯 / 工作間
- 泳池 建造 / 拆除 / 填滿
- 三合一隔熱屋頂 涼亭/車棚

專業團隊 品質保證 價格公道
免費上門估價

請致電：陳先生 0422 360 600 (自中周)
多項政府工程相關經驗 布里斯班老字號

QR Code



你為我修建一世城堡
我為你追尋一生浪漫

作者：花田君
圖片來源：Adobe Stock/社交軟件

新天鵝堡 (上)

也許，你並非世上的尤物，塵世難以找到你心中的浪漫，因為你是個繆斯的寵兒，你的浪漫在天堂。

天鵝堡，這個名字聽起來都讓人為之一振，哪一人不是踏遍千山萬水，透過層巒疊嶂，來一探你在人間留下的一縷歎息；誰又不是來自五湖四海，跋山涉水來到森林之外，高高仰視你人生的一抹童話。那潔白的圍牆，何嘗不是靈魂的純潔，那灑滿雲霓的餘暉，何嘗不是盈透在你心靈的窗口。山腳下雨後的霧氣，蒸騰的，是你抑鬱的淚滴；叢林中鳥鳴的囁語，迴旋的，是你顫抖的心曲。天鵝湖畔，一泊靜寂的湖水，默默為你的故事禱告；寢宮殿外，兩聲清脆的鐘響，一直為你的悲劇致敬。也許，你終究知道，總有一天，我會來造訪你的城堡，所以，你窮極一生，就為了這短暫的一日，耗盡了傾國財富，那麼，我又怎能不懷著感恩的心情，仔細看著你著華的遺物，追尋你一世的浪漫，聆聽你最後對我的訴說。天鵝堡，我踏著晨起的祥雲，與你的主人會面，但是人去樓空，萋萋青青，不覺虛度了這百歲流年。

新天鵝堡，被譽為歐洲最美麗的城堡，坐落於阿爾卑斯山畔，就像是在雪山之巔，站立的披著白紗的少女，世人只能在風兒的搖擺中，從白紗的外面窺測她嫵媚的倩影，揣測她神秘的美貌。這是世人對白雪公主最美的詮

釋，又是對灰姑娘最佳的歸宿，這裡是所有王子與公主的圓滿結局，這裡是所有愛情與宮廷的最終家園。這一切的一切，只因為你的恣意妄為，只因為你的一意孤行，只因為你對藝術孜孜不倦的最求，只因為你不惜國破家亡身死名滅，也要堅持的執著。這就是你，一個有血有肉的你，一個可愛可憐又可悲的你，你是史家口誅筆伐的亡國之君，你又是詩人有口皆碑的性情中人。這就是你——路德維希二世，天鵝堡真正的主人。

上文已經講過，德意志民族在19世紀末，俾斯麥時期才統一，之前分為大小若干的諸侯國，其中「戰國七雄」的巴伐利亞王國是東南部勢力最大的諸侯，是七大選帝侯之一，最後出現了一位賢君路德維希一世，結果他的兒子路德維希二世卻是個附庸風雅的二世祖，出生於本就是奢華無比，金碧輝煌的高天鵝堡中，但是他卻不滿足於這個陳舊昏黃的顏色，他的內心湧動著瓦格納歌劇的詞句「要到那可以飽覽清楚繁星的城市」，他的目光對準了山對面更高的山峰，他在那片山上劃了一個圈，力排眾議，動用幾乎全部的國家財政修建一座更美麗的城堡——新天鵝堡。

城堡要有最華麗的塔樓，最夢幻的外觀，最精緻的布局，要與外環秀忤靜謐的山水渾然天成，要處處體現著瓦格納歌劇的氣

勢磅礴而不失精益求精，以及專門一個一年只上演一次歌劇的龐大舞台。

他為了這座城堡，日夜苦思，不務朝政，終日眼巴巴的在自己宮殿的窗口望著對面的工程，就這樣，他空等了17年，就當他興高采烈入住城堡的時候，短短不到三個月，俾斯麥的軍隊已經近在咫尺。連年勞民傷財，已經「農夫猶餓死」，人民發動政變，衝進他幻夢中的城堡，把他囚禁於慕尼黑，隔年這位藝術之君，就受不了無聊乏味的幽閉人生而投湖自盡，終年41歲。也許，他如今已經化作一隻天鵝，在天鵝湖上自由自在的游弋，終日沐浴在他城堡的倒影下，他把浪漫悄然停筆，那麼就由我慢慢的為他續寫吧。

看著成片的草地，我不禁覺得有些熟悉，但我又幾乎確信以前從來沒有到過這樣的地方。仔細想了想，我想起麥考琳的《荊棘鳥》中對田園時代的澳大利亞風光的描寫竟與眼前的景象完美符合。因為一段文字，北半球和南半球的風景在我的白日夢裡重合，這真是十分有趣。說不定我是生活在澳洲，見了那片草原，夢裡才會出現這番風景呢。又或許我一覺醒來，發現我還在童年居住的家中，還是那個信誓旦旦地捧著三百六十五夜的小男孩，只是不知道胖嘟嘟的小手下壓著的是《格林童話》還是《荊棘鳥》。

正在我開心地胡思亂想之際，忽然聽見一聲驚呼。循著大家目光的方向望去，我花了一點時間尋找，終於看見一個小小的白色城堡，鑲嵌在漫山的繽紛秋葉叢中，玲瓏脫俗。是它！是它！像戀人，像摯友，城堡下，還有那嬌弱清秀的路德維希。本該驚喜萬分，淚水奪眶，但是因為彼此已經如此熟悉，已經在想像中把重逢的場景經歷了千千萬萬遍，千千萬萬種不同的情形，所以唯有相顧無言，靜靜微笑。

乘坐馬車上山，也是必要的，因為這是灰姑娘脫胎換骨的前奏。春天的阿爾卑斯上美得令人無法描述，（五月，在這裡依然很涼，最高不過13度）一切鮮活的文字都會在這些發於自然極於燭爛的春色面前褪成蒼白。樹葉就那樣忽近忽遠地隨時從樹梢落下，一片鑲著細細紅邊的深橘，一片像陽光沉澱而成的純淨均勻的淡金，又一片尚存不多的從葉脈裡暈開明黃的濃綠。聽著馬蹄聲噠噠的敲打著心口，所見不只是一片樹葉，而是無盡的盎然，無盡的山林。大自然造化了幾乎滿溢的色彩，卻還沒有失控，它們濃淡相宜，層入疊出，共同經歷這場生命的幻化，使我回憶起來竟有驚心動魄之感。

(未完待續)



共產黨報刊內抓反共特務

——回顧任職香港共黨報紙的日子(6)

作者：穆真（前任港共報紙記者，現居加拿大）

（接上期）
當翻譯的時候，是我和曾德成接觸最多的時候，亦因此，我有一次目睹他罵人，衝撞一位年紀比他大好多的前輩。

這位前輩是影視娛樂界黎小田的母親，她名叫楊莉君，我稱呼她為楊大姐。

我曾經去過楊大姐的家，就在報館的後面，地方不大，但好雅緻，問題是煙灰缸裡頭好多煙蒂，她是個香港人所稱的「煙癮」（沉迷吸煙）。

楊大姐給我的印象是憂鬱，但為人很nice，對我們這些年輕的後輩很nice。

楊大姐跟我在工作上接觸不多，但有時我會越界。她是娛樂版編輯，而我曾用我非娛樂記者的角度來採訪一些娛樂界人物，歌星、明星之類。我找過羅文，走進過嘉禾片場訪問許冠文，寫專訪，獲得楊大姐的讚賞。

當日曾德成與楊大姐發生語言衝突，我不知道是甚麼原因，只知道曾德成大聲，楊大姐小聲。

我在這間共產黨報紙當記者的那幾年，同事之間相處真的好融洽，我從來都不曾感覺到上司的存在，可以說，我一直屬於沒大沒小的那類人，但我也從來沒見過有人吵架。

我當時只是覺得，楊大姐比曾德成年紀大一截，可以當曾德成的母親。

我當時正理頭工作，只聽到他們在吵架，曾德成大聲罵楊大姐，不大好嘛，無論如何都應該尊重一下楊大姐嘛。

在這段當翻譯的期間，我覺得曾德成對我的眼神有點兒怪怪，有點詭異。

我不是說他針對我，事實上他一直都沒有挑別過我的工作。

事隔多年，回顧當年，好可能是報館在外面查我，懷疑我是特務的這件事，對我是好大的打擊，才導致我有這樣不舒服的感覺，可能是我疑心生暗鬼囉。

總之，當時我每天上班，做自己應做的事、份內的事，只想著快一點做完工作，早一些下班，不想留在這個地方。

如果在外面能找到機會，第一時間，我馬上辭職離開。

在我last day離職那天，做完了應該要做的工作，有一位姓李的編輯主任邀請我一起去飲杯茶，算是farewell。

在飲茶之時，除了一般的話別啊、鼓勵啊，以後有甚麼他可以幫忙的，他必定會幫忙，這些說話之外，最重要的是，他說他知道我在報館受了好多委屈，希望我可以忘記過去著眼未來。

最重要最重要的就是這句話，他知道我受了好多委屈。

再說這位編輯主任，他能夠昇昇成為主任，當然是黨員，「有牌的話事，有牌的做事」嘛，能上位能升職的，黨員身份應該是必須條件，起碼是其中一個必須條件。

這位唯一為我farewell的同事，在我被懷疑是特務之前或之後，我沒大沒小，曾經與他為一些具體工作的事而爭執。

我是挑事情來做的，我認為做自己喜歡做的，才會做得開心，做得好，但他不是，他認為需要你做的，就應該做。

觀點不同，當然我承認我的觀點不是絕對正確啦。

但他真的能夠做到他所說的，需要你做的就應該去做，所以在報館沒人願意做的事情，沉悶得可以令人發瘋的，例如馬經狗經之類，都是他一肩扛起。

這些亦可以說是他的黨性，因為他是黨員嘛，但這位共產黨員又同時有人性，芸芸同事中，就只有他一個替我farewell送行。

我曾經在之前提過歐洲共產主義，這些在文革期間被批判為背叛共產主義的修正主義，communism with a human face。那麼，這位替我farewell的，就是一位communist with a human face，擁有人性臉孔的共產黨員，又或者是人性未泯的共產黨



(圖：Adobe Stock)

員。

至於我一直好尊敬的老總羅孚，在我離職前一段頗長的日子，都沒見過他。

離職之後，看新聞我才知道他出了事，在廣州坐直通車返香港上車時被捕，罪名是美國特務。

說起來，我在這間共產黨報紙沒有跟任何人爭吵過，同我farewell的那位，是唯一的那個。

他進來比我晚，其實好資深，因為他是從另一間左報調來的。

在farewell的時候，他還透露，他會被

調去紐約，因為收購了紐約一份報紙。當然不是他收購，想都可以想到啦，是中共收購啦。

我移民之後，曾經找到他在紐約的聯絡電話號碼，我好想找他聚舊。

好遺憾，他的家人告訴我，他已經不在人間。我真的好傷心。

他的服從性好強。這是他的黨性，用今日習近平的說話，聽黨話、跟黨走，只要服從，叫你做甚麼你就做甚麼，但他同時還是有人性。

(未完待續)



(圖：民國奇探劇照/視頻截圖)

神秘的時空轉換事件 真的存在另外空間

圖：Adobe Stock

【看中國訊】1934年，在美國菲拉狄爾非亞港，有一艘滿載官兵的驅逐艦，正啟程遠海駛去。突然，一陣波濤襲來，還沒等司舵把穩方向，轉瞬間，這艘船卻神奇地在弗台尼亞洲東南部的諾福克海港出現了。

艦長、大副、領航、司舵和水手們個個睜大了眼睛，面面相覷，誰也不知道發生了甚麼事情，艦長緊蹙雙眉的納悶著菲拉狄爾非亞港和諾福克港之間距離500多公里，在短促的時間裏，怎麼可能由一個港口航行到另一個港口？況且大副、領航、司舵又沒失職，層層控制著這艘船，又怎麼會發生這種不可思議的事情？真是莫名其妙……



圖：Adobe Stock

1956年5月10日，美國西部俄克拉荷馬州一個叫做奧塔斯的城市裡，八歲的小孩吉米正和小夥伴特姆、肯一起玩「捉強盜」的遊戲。由吉米爬上附近一家人家的圍牆，抓住從圍牆下通過的肯。正玩在興頭上，吉米忽然大喊一聲：「肯，等一下！」就從圍牆上跳了下來，就在這一霎那間，吉米不見了人影，特姆和肯大吃一驚，急忙喊道：「餵！吉米！」「吉米！你藏到哪兒去啦？快出來！」

兩個孩子聲嘶力竭地呼喚著自己的夥伴，但是聽不到任何回音，吉米仍然杳無蹤影。人們聽說吉米在兩個同伴眼前突然失

蹤，頓時哄動起來。吉米的媽媽急忙和警察局報告，警方以為發生了誘拐兒童的案件，立即出動進行搜查，但是毫無結果。

一個月過去了，有一天，吉米的母親也出乎意料地失蹤了。當時由於沒有人在現場，不知道她失蹤時的情形。但是，連續發生兩起突然失蹤的事件使警方緊張起來，再次進行全面偵查，仍然一無所獲。吉米母子倆為甚麼會去向不明，一直無人知曉。

1960年，在神秘的百慕大海域也發生一件怪事。

在眾多旁觀者面前，美國的戰鬥機被雲吞噬，就此消失。

目擊者之一H·維克多回憶說：「當時我在金德雷空軍基地的人工衛星站工作。那天氣候良好，空中除了一朵雲之外，一片晴朗」。

五架戰鬥機從事訓練飛行。包括我在內，很多基地人員都在觀賞天空的情況，五架戰鬥機在離海岸800米的上空衝進一朵飄浮的白雲中，拚命伸長脖子望著天空，但是它始終未再出現。

基地頓時騷動起來。控制塔的指揮自始至終都是目擊者，他也一樣沒有看到任何物體從雲中掉到海上，雷達屏幕上也顯示出本來的五架戰鬥機的影子，突然間地消失了一

架，立即引起官方注意，而派出搜索隊，搜索的範圍是基地的海岸到800公尺外的淺灘。

「找了又找，連一個戰鬥機破片也沒有發現。那朵白雲吞噬了一架戰鬥機，在不知不覺中消失了……」

1968年6月1日又出現了一件古怪的事，那天，在南美洲阿根廷首都布宜諾斯艾利斯郊外，兩輛汽車正在高速公路上行駛。

一輛坐著律師畢特耳夫婦，另一輛載著他們的朋友——哥登夫婦，他們的地點是150公里外的麥布市。

哥登夫婦一路領先，不久，汽車的暮色中到達麥布市郊，回頭往後一看，畢特耳夫婦的車子不見了，他們還以為律師車子發生了故障，進城後，他倆分頭打電話給沿途的村鎮，又派人沿高速公路搜索。

兩天過後，一無所獲，哥登夫婦只好報警。

就在同一天，哥登接到墨西哥打來的長途電話，說話人竟是畢特耳律師本人。原來他們遇到了一件不可思議的奇事：

當畢特耳夫婦的車子經過墨西哥市後，車子前方突然白霧籠罩，不久，車身全被白霧包圍。畢特耳看表，時間是午夜12點10分，就在這時，夫婦倆忽然昏迷過去。也不

知經過多少時候，他們醒過來，天色已經放亮，車子仍然在高速公路上行駛。

奇怪的是，路上的風光景色，以及行人的穿戴服飾，都和阿根廷不同，停車一問，真叫人大吃一驚：原來他們已在墨西哥城了！

阿根廷距離墨西哥最少也有6,000公里，他們怎麼會把車子從阿根廷開到墨西哥的呢？律師先生自己也說不出個頭緒來。

畢特耳夫婦趕快打電話給阿根廷駐墨西哥的領事館，要求幫忙，這時，他們兩人的表針都停在12點10分，而實際上，這天已是6月3日了。

像這種怪事，世界上已發現過多次，所以，引起了許多科學家的注意。

科學家認為：地球和某種神秘世界之間，存在著一種不可捉摸的通道。通道的兩邊是兩個不同層次的世界。研究這種現象的人，把藏在通道另一側的神秘世界，稱作「四度空間」。

宇宙是無窮無盡的，在浩瀚無涯的宇宙中，還蘊藏著無數的秘密。科學家們對「四度空間」深入探索將會揭開這「神秘世界」之謎。所謂「四度空間」的奧秘，必定在不久的將來被人類所認識。

母鯊體內發現罕見的白色「獨眼幼鯊」

【看中國訊】據澳新網報導，印度尼西亞漁民於馬魯古省沿海捕到一條大型母鯊，隨即剖腹並去除內臟時，發現它腹中懷有3只幼鯊。

但詭異的是，其中一條幼鯊模樣非常獨特，儘管擁有完成的魚鰭，但它全身呈現

乳白色，額頭中間有一顆巨大的眼睛，看起來像動畫《怪獸電力公司》的角色「大眼仔」。

不過漁民發現時，幼鯊早已死亡。當地海事處相關人員進行檢測後，發現這條幼鯊患上一種罕見的先天性疾病「獨眼畸

形」，特徵是大腦發育異常，導致未能使眼眶分裂成兩個，由於發生腦部缺陷，又稱為「Holoprosencephaly」前腦發育畸形症），嚴重的話會導致流產或胎死腹中。

不僅如此，該條幼鯊還患有白化症，身體只能製造少量黑色素，因此身體才會呈現

乳白色。

而類似案例不只一起，2011年加利福尼亞灣也曾在一條雌鯊子宮中，發現一隻獨眼幼鯊，墨西哥濱海科學中心的海洋專家Felipe Galvan Magana 當時表示，這種情況極為罕見，據我所知，記錄的案例中僅50件。



網絡截圖

曠世巨作 《神州悲歌》面世

一段完整的真實歷史，
一部令人驚嘆的小說，
來自中國的作家蔣繼先先生冒著生命危險，臥薪嚐膽二十年，撰寫了130萬字，完成了巨著的前三部。故事從中共奪得政權開始一直到廬山會議結束，分成上、中、下三冊。
在經歷了傳奇般的艱辛萬難之後，終於如願以償，正式出版了，第一批書籍已經運至悉尼。
本社特獲蔣先生許可，予以代銷。
凡欲購買此書者，請與本報社聯繫，或直接上門購買。

售價：\$70 現價：55（含上中下三冊）

電話：3705 4058
0435 496 727

電話：22 Lindis St, Sunnybank Hills QLD 4109



最新譯本 《無聲的入侵》

深度解析最真實的中澳關係，全面揭露潛伏在澳洲社會的紅色力量。被洗腦的愛國學生、扮演北京喉舌的媒體從業者、和中共有密切聯繫的億萬富翁……。中國已經做好所有部署，全方位滲透澳大利亞的公共生活。任何想要了解「中國紅色力量」的人，都應該從這本《無聲的入侵》讀起。

書店零售價：
\$43

現價：
\$30

聯繫電話：0435 496 727

22 Lindis St., Sunnybank Hills QLD 4109

週一至週五 9:30-5:30pm

生長在澳大利亞昆士蘭原始水域的100%純天然超級食物 全營養 易吸收 保健之王



百健士
AUSTRALIA

小球藻

BioGenesis百健士天然有機澳大利亞小球藻生長在澳大利亞北昆士蘭的原始水域和金色陽光下，不含殺蟲劑或除草劑，完全不含轉基因成分。 BioGenesis天然澳大利亞小球藻是純淨的小球藻粉末，不含添加劑，防腐劑或填充劑，不含麩質和乳糖。

小球藻的健康益處非常廣泛，主要包括：

- ☑ 排毒重金屬
- ☑ 促進減肥
- ☑ 小球藻是最有效的抗氧化食物
- ☑ 小球藻促進大腦健康
- ☑ 富含Omega 3和6 DHA EPA
- ☑ 富含天然鎂
- ☑ 抗癌
- ☑ 降低血糖和膽固醇



推薦服法：

瓶裝（200克/300片）：
每天2次，每次5片

\$40/200克



用戶反饋：

很高興能找到澳大利亞小球藻生產商，她沒有讓我失望。我發現百健士產品的質量遠遠高於市場上其他同類產品。百健士小球藻有著如此美麗濃郁的綠色，似乎充滿了營養。味道和氣味如此新鮮，遠超過我嘗試過的任何其他品牌。我強烈推薦百健士小球藻。
——凱利·諾拉新南威爾士州

去年體檢發現血壓偏高，150/110。醫生建議吃降壓藥，但是我覺得一旦吃了降壓藥，必須終身服用，心裡很是不願意。後來我發現了百健士小球藻，它可以抗三高，我就帶著試試看的心態，每天二次，每次5片（3克），連續吃了一個月，發現我的血壓降到了130/90（我從來沒有吃過降壓藥）。對於我這個67歲的人來說，這種血壓就屬於正常了。想不到的是小球藻還治好了我的腸胃功能不好的毛病。我經常去餐館吃飯，但是一吃就會拉上幾天，覺得很無奈，反正也不是甚麼大毛病，吃還是照吃，拉就拉吧，但是自從我吃了小球藻，從來沒有拉過，大便非常正常。百健士小球藻真是好東西！
——悉尼Hurstville區張先生

親愛的百健士 - 我想告訴你我現在服用你的小球藻已有近一個月了。我的朋友都說我的皮膚看起來更加容光煥發。服用小球藻讓我似乎沒有了飢餓感，所以我在短時間內就減輕了3.2公斤！太神奇了！感謝你帶給我這麼絕妙的產品！
——凱蒂·阿德萊德

Calamvale: OZ souvenir 0452 376 220
Shop 51, Calamvale Shopping Center QLD 4116

Sunnypark: Buygo 百購 0490 537 033
Shop 5, Sunnypark Shopping Centre (北京同仁堂對面)

Sunnybank: 0435 496 727
22 Lindis St, Sunnybank Hills QLD 4109

Sunnybank: 123 Australia Gift Export Centre
Shop 88, Pinelands Shopping Centre

天潤保健

地址：22 Lindis St, Sunnybank Hills QLD 4109

諮詢電話：0435 496 727

歡迎加入百健士俱樂部，享受優惠！

台灣小吃

邊走邊吃

文 | 斯政

不管在大城市或小鄉村，街道上台灣小吃林立，不妨散步街頭邊走邊吃，領略台灣的飲食風情。

1

湯板條

板條是客家食物代表，想要品嚐板條，可搜尋各地客家美食，尤其在傳統市場周邊，早餐就可以吃到湯板條。由於用料簡單，湯板條美味與否在於板條口感及爆香的蔥頭。

令人回味無窮的板條，來自味道協調的爆香，據專業店家表示：「油蔥、韭菜跟蝦米是爆香的靈魂食材。」每一家客家小館都有自己的爆香秘訣，拚食材的鮮度，也比調味的技巧。

2

排骨酥麵

排骨酥麵結合了排骨酥湯與麵，也有的店家只供應排骨酥湯。無論加麵與否，都屬於隨點隨上、不用久候的餐點；因可事先備料，上菜流程簡單，是台灣人經營小吃的熱門選項。

這道湯是台灣人心目中的古早味，早年宴席上常常可以見到。據說，排骨酥起源於日本炸排骨，唯適應台灣熱天氣，以五香加重調味；骨頭經油炸，鮮味滲入肉中，入口滋味更加豐富。

3

魷魚羹米粉

羹是一種中式濃湯的煮法，它的特色是以澱粉水勾芡增加稠度，目的是使口感滑順，或是增加飽足感。喜歡吃羹的人，在台灣四處走走，一定可以品嚐到多樣化的羹湯料理。

台灣的羹料理一般分為肉羹及海鮮羹，肉羹有好幾種，有豬肉攪打成泥，也有吃得到肉質的作法。至於海鮮羹，因台灣四面環海，海鮮豐富。魚、蝦、魷魚都是可以入羹湯的材料。

4

當歸鴨麵線

當歸鴨麵線為台灣知名美食，其特色在於當歸與鴨肉熬煮的獨特香氣，台灣各地都有飄香數十載的知名店家。

美味的當歸鴨麵線，除了藥膳特色，鴨肉口感也是評價重點。

鴨肉麵食料理在台灣很常見，例如：酸菜鴨肉麵、油蔥鴨肉麵等等；台灣的街上或傳統市場旁常見鴨肉麵招牌，門口總見老闆俐落地剝鴨肉，美味與否，光是看也會知道個七八分了。

5

鍋燒烏龍麵

鍋燒麵，顧名思義是用一個小湯鍋煮麵，客人現點現煮，強調食材的新鮮，以及鮮美的湯頭。最有名的鍋燒麵在台南，其使用炸過的麵條，麵與湯融合完美，炸過的麵香氣更足。

在台灣的餐廳或夜市小吃都可見到鍋燒麵，如同小火鍋與麵食的結合，湯頭也有多種選擇，常見的是沙茶口味，或是昆布高湯口味；冬天來一碗鍋燒麵，既營養美味，又溫暖脾胃。

甜點筆記

水果點心2道

文 | 米莉

繽紛的水果激發主廚的想像力，四季不同的美味水果是餐桌上最美的風景。

布丁佐莓果醬

美味果醬可以拌沙拉或加布丁一起吃，趁新鮮吃，不僅能享受到滋味甜美的果醬，還能擁有對食物的美好記憶。

食材

蔓越莓果醬、蔓越莓、藍莓。
布丁材料：吉利丁粉（Gelatine）10g、鮮奶500g。

作法

①吉利丁放入冷開水浸泡（3倍體積的水量），不要攪拌，吸水膨脹後才攪拌與冷水混合均勻。
②續加入鮮奶，以中小火加熱，一邊攪拌至溶解。
③冷卻後分裝，冷藏8小時後凝固定型。
④食用前將果醬及莓果淋在布丁上即可。

秘訣

一定要將吉利丁粉倒入冷開水中，而不是把冷開水倒入粉中，容易導致結塊，攪拌不均勻。

藍莓果凍

晶瑩剔透的果凍是餐後令人驚喜的亮點，只要用點兒心思，在家也能做出賞心悅目、美麗又美味的果凍。

食材

冷凍藍莓200g、檸檬汁1大匙、水約650c.c.、洋菜粉10g、砂糖100g。

作法

①冷凍藍莓稍微退冰，加水及檸檬汁，用果汁機打均勻，過濾渣質，取800c.c.的果汁液。
②作法①加洋菜粉、砂糖，混合均勻，加熱至溶解即可熄火。
③作法②靜置降溫，倒入模型中，送冷藏。食用前藍莓凍倒扣在點心盤，裝飾新鮮藍莓和一點兒薄荷葉。

秘訣

洋菜無須冷藏也會凝固。不過，還是冰涼了口感較爽脆更好吃。



點心精品屋

以驚喜的價格品嚐不一樣的點心行貨！
以專業的出品答謝各位街坊的大力支持！
比大酒樓更實在的價格與品質！

布市知名點心大師
新哥（Sunny）主理

- 知名餐飲集團前點心總廚
- 30餘年廣式點心製作經驗
- 多款布市首創港式點心：香芋馬拉糕、香芋糯米糍、香麻核桃包、火山芋泥包等
- 所有點心全部手工用心製作

週末特供

新鮮出爐

蛋撻 糯米糍

五香芋頭餃

（芋頭 馬蹄粒 雞肉）

馬拉西亞的貓山榴蓮流沙包
（馬來西亞貓山榴蓮餡 流沙餡）

磨菇包
（馬蹄粒冬菇 雞肉）

韭菜餃	叉燒酥	鍋貼	魚翅餃
臘腸卷	糯米卷	真脆魚香燒賣	魚膠
牛肉膠			

營業時間：週二至週日10AM-3PM [每週一休息]
更多新款點心COMING SOON!歡迎來電諮詢
地址：6/390 Kingston Rd Slacks Creek



(圖片來源：Fotolia)

眼部保養的常見誤區

文/郭潔

眼部保養品，依劑型清爽度及滋潤度可以分成眼露、眼膠、眼膜、眼部精華液、眼部精華乳及眼霜等等。越前面的產品通常越清爽，舒緩度越高，越後面的，通常越滋潤，保濕性越強。

女性的眼部其實應該在保養中列為重點處理，但很多女性只曉得做臉部概略保養，常常忽略了眼部的重要性，眼部就是一個容易顯老的部位，必須好好學習保養之道。

眼霜要等到25歲之後再開始使用？

「女生一過25歲就開始真正衰老了。」很多女孩子就是受這樣的觀點所影響，認為眼霜應該是25歲之後才應該使用的。其實現在很多年輕的上班族都會長時間面對電腦，加上室內空氣乾燥、室外空氣污染等環境問題，本就脆弱的眼部肌膚更加疲憊不堪，甚至可能還沒到25歲，小細紋就悄悄爬上了眼尾，所以眼霜並不止是25歲以後的專利。年輕的女生如果怕肌膚營養過剩，可以選具有保濕效果的眼霜來使用。

只在晚上使用眼霜？

很多女孩子習慣只在晚上使用眼霜，這是非常不正確的。眼霜應在早晚潔面後使用。最好根據不同功效使用。白天的眼霜應注重隔離與防護，

晚間眼霜應注重保濕與修復。

可以用滋潤的面霜代替眼霜？

有些女孩子圖省事就直接用面霜替代眼霜。其實眼部肌膚是面部肌膚中角質層最薄、皮脂腺分佈最少的部位，對於面霜中的營養成分則無法吸收，所以還是需要使用專業的眼霜。

眼霜與眼部精華只用其一？

很多女生深受脂肪粒的困擾，但眼部肌膚一旦營養過剩就會出現脂肪粒，因而眼霜與眼部精華只敢用一種。其實眼霜與精華一起使用才能達到最好的效果。

塗抹眼霜後不按摩？

許多懶人一定塗抹完眼霜後就沒有然後了吧，其實這是非常不對的。眼霜最關鍵的作用就是要深入肌膚，為肌膚注入養分。所以在塗抹完眼霜後一定要進行30-60秒的按摩，促進養分的吸收。

眼霜的正確使用

方法與步驟

準備：在早晚潔膚後，用無名指取綠豆大小的眼霜，兩個無名指指腹相互揉搓，給眼霜加溫，使之更容易被肌膚吸收。

塗抹：以彈鋼琴的方式，均勻地輕輕將眼霜拍打眼周肌膚上。著重在下眼窩和眼尾至太陽穴的延伸部位多加塗抹。

眼上方按壓：先從眼部下方，由睛明穴向眼尾輕輕按壓。然後從眼部上方，由內向外輕輕按壓。

眼下方按壓：用中指指腹從眉頭下方開始，輕輕按壓。再沿著眼眶，由內向外輕輕按壓。

促進血液循環：用中指指尖，輕輕按壓鼻翼兩旁的迎香穴，促進眼部肌膚的血液循環。



準備 (圖片來源：時尚網)



塗抹 (圖片來源：時尚網)



眼上方按壓 (圖片來源：時尚網)



眼下方按壓 (圖片來源：時尚網)



促進血液循環 (圖片來源：網絡)

何威廉健康專題

老年人的脊椎保養

人的脊椎在身體中央主要位置，管控中樞神經系統。脊椎生命功能的優劣決定身體健康的好壞。中國道家始祖老子說柔則生剛則死，這句話的意思是指人的身體要保持柔軟，不能僵硬，大自然所有生物從出生的身體柔軟功嫩狀態逐步成長，直到老年退化到僵硬死亡，人類也不能逃離這個大自然發展規律。人的身體要保持柔軟，就要長期修煉道家龍柔氣功加上太極八卦功夫。

柔軟彈性脊背肌肉群是扶持和保證脊椎自然垂直狀態的關鍵，怎樣做才能有柔軟彈性的脊背肌肉群呢？方法只有一個，適當的運動。

首先要學會道家的氣功和基本功，單單是練習這些就可以收到保證脊椎自然垂直狀態和練「精氣神」的效果。因為練習道家氣功和基本功，必須要在「氣沉丹田收斂入骨，腹



圖：Unsplash

鬆氣沉入骨」的前提下進行。「丹田」是指下腹部腸胃和子宮盤骨腰骨這個部位，這個部位的盤骨和腰脊關節是「氣沉丹田收斂入骨」之處。練「精氣神」必須在練「骨髓」上下功夫，因為骨髓是人體中樞神經指揮部，上通大腦下連腰腎，人體所有的四肢骨路筋肌和五臟六腑眼耳鼻，甚致生育繁殖後代等等都受骨髓支配和影響。骨髓的健康好與壞非常重要，道家要求「收斂入骨」是修煉「精氣神」的首位。

骨髓在內脊椎在外，脊椎的健康直接和骨髓有關，脊椎關節串連的位置正常。沒有前後左右上下偏移，每兩個關節中間的軟骨都保存有良好素質的柔軟彈性空間，也就沒有壓迫神經線的情形。這樣，不但保證了骨髓內的營養運送正常順利，同時也沒有因神經線受壓迫而出現的多種毛病痛楚了。

有一位八十多歲的老人家由我的徒弟帶進門，這位老人家手拿拐杖弓著腰向前快九十度了，帶來的X光照片上明顯看出老人家腰椎連綿彎曲，經過用手觸摸檢查，腰背肌肉軟塌無力沒有彈性，她說腰背部從未受過傷，事實上她的腰背肌肉退化變得不能再承受上身重量，因此脊椎沒有兩旁的肌肉扶持頂撐，脊椎就慢慢地彎下來了。我教她道家的氣功和基本功，用深呼吸把氣吸向背部，再呼氣用意把脊椎伸直，好在她還能把脊椎挺直返回身體中線，狀態說明她的脊椎彎曲還沒有發硬定型，這樣就有希望矯正了。

經過兩次推拿矯正後，她的背彎形狀開始改善，當第二次矯正手術完成後，她拿著拐杖去廁所，回來時忘記拿拐杖了，廁所距離推拿室有十多米，回去拿拐杖又要走十多米，加起來二十多米沒有拿拐杖走路，證明

她的脊椎彎曲有改善，所以走路的平衡能力改善了。

從頸椎胸椎至腰椎十多節骨頭連綿彎曲，雖然每節骨頭的移位微小，但整條脊椎連續彎曲變型，損害了中樞神經的正常功能。脊椎連綿彎曲的症狀，由於每節椎骨的移位角度很小，往往被醫生疏忽了。然而中醫是以任督兩脈是否通順作依據來判斷人體是否健康，椎骨之連接移位雖然不超過五度，但是脊椎的連綿彎曲狀態會嚴重阻塞督脈的通順，不通則痛，長期的不通必然引起多種病變了。

供稿：何威廉
電話：0417275325
郵箱：ho.williamh@gmail.com

生長在澳大利亞昆士蘭原始水域的100%純天然超級食物 全營養 易吸收 保健之王

百健士 AUSTRALIA 小球藻

BioGenesis百健士天然有機澳大利亞小球藻生長在澳大利亞北昆士蘭的原始水域和金色陽光下，不含殺蟲劑或除草劑，完全不含轉基因成分。BioGenesis天然澳大利亞小球藻是純淨的小球藻粉末，不含添加劑，防腐劑或填充劑，不含麩質和乳糖。

小球藻的健康益處非常廣泛，主要包括：

- 提高免疫力
- 抗氧化
- 促進大腦健康
- 富含天然鎂
- 富含Omega
- 3和6 DHA EPA
- 降低血糖和膽固醇

推薦服法：

瓶裝（200克/300片）：
每天2次，每次5片

用戶反饋：

去年體檢發現血壓偏高，150/110。醫生建議吃降壓藥，但是我覺得一旦吃了降壓藥，必須終身服用，心裡很不願意。後來我發現了百健士小球藻，它可以抗三高，我就帶著試試看的心態，每天二次，每次5片（3克），連續吃了一個月，發現我的血壓降到了130/90（我從來沒有吃過降壓藥）。對於我這個67歲的人來說，這種血壓就屬於正常了。想不到的是小球藻還治好了我的腸胃功能不好的毛病。我經常去餐館吃飯，但是一吃就會拉上幾天，覺得很無奈，反正也不是甚麼大病，吃還是照吃，拉就拉吧，但是自從我吃了小球藻，從來沒有拉過，大便非常正常。百健士小球藻真是好東西！

天潤保健
歡迎加入百健士俱樂部，享受優惠！

代銷點

Sunnybank: 123 Australia Gift Export Centre
Shop 88, Pinelands Shopping Centre
Sunnypark: Buygo 百購 0490 537 033
Shop 5, Sunnypark Shopping Centre (北京同仁堂對面)
Sunnybank: 0435 496 727
22 Lindis St, Sunnybank Hills QLD 4109
Calamvale: OZ souvenir 0452 376 220
Shop 51, Calamvale Shopping Center QLD 4116

諮詢電話：0435 496 727 地址：22 Lindis St, Sunnybank Hills QLD 4109 網站：www.tianrun.com.au

繼續為悉尼的朋友服務

八十多輩祖傳教授 道家氣功太極八卦功夫 百分之百合理防身自衛術 以柔化剛 四兩撥千斤 以其人之力還治其人之身

太極療法助你脫胎換骨 全面改善健康

太極世家何威廉師傳移居昆省繼續為民眾服務。現安排了壹項助你全面提升健康而設計的太極療法，內容包括中藥食療食補，氣功養生，運動強身三方面結合的太極療法。患者投入短期的入室弟子練功形式，壹對壹的輔導，確保在短期內獲得改善健康效果。

該療法包括何師傳施用功夫推拿替你矯正脊椎，教你自我矯正脊椎的太極八卦功夫。秉承中國武林入室弟子修煉古法，為有意學習上乘武功的功夫迷提供機會，精修太極八卦形意組合的實戰招法，教你善用百分之百合理合法的道家功夫防身自衛術絕招。

有關詳情聯絡手機：0417275325
Email: ho.william.h@gmail.com
25 Harwood Street Park Avenue, North Rockhampton QLD 4701

期待值Max

星爵&女雷神將現身《雷神4》

【看中國訊】現年41歲的美國演員克里斯·帕拉特（Chris Pratt）在電影《銀河護衛隊》（Guardians of the Galaxy）中飾演「星爵」一角，2015年3月5日，憑藉電影《銀河護衛隊》獲得第41屆土星獎最佳男主角。近日傳出消息克里斯·帕拉特會出現在漫威新片《雷神4：愛與雷霆》（Thor: Love and Thunder）中。這個消息也不是很令人震驚，畢竟雷神在《復仇者聯盟4：終局之戰》（Avengers: Endgame）最後，登上了星爵他們的宇宙飛船。《雷神4》目前正在澳大利亞的福斯工作室進行前期籌備工作，明年年初開拍。

雷神扮演者克里斯·海姆斯沃斯（Chris Hemsworth），以及扮演雷神女友的娜塔莉·波特曼（Natalie Portman）還有在科幻動作片《雷神3：諸神黃昏》（Thor: Ragnarok）中飾演「女武神」的泰莎·湯普森（Tessa Lynn Thompson）都將會在《雷神4》中回歸。

據了解，《蝙蝠俠》的主演克里斯蒂安·貝爾（Christian Bale）也將加盟參演《雷神4》，飾演反派角色。目前該影片定檔在2022年2月11日。

星爵的飾演者克里斯·帕拉特可以說是戲約不斷，上一部大銀幕作品是動畫片《1/2的魔法》（Onward），這也是北美疫情開始之前，公映的最後一部院線大片。他還剛剛拍完環球的《侏羅紀世界3：統治》（Jurassic World 3），定檔在2022年6月10日；另一部科幻片《明日之戰》（The Tomorrow War）目前也定檔在2021年7月23日，以及星爵還將和吳京攜手主演動作喜劇片《西貢保鏢》。

據悉，2017年的《雷神3：諸神黃昏》，當年全球範圍獲得了8.54億美元的票房，三部曲加起來共收穫了19.5億美元。而接下來的這部《雷神4》，就卡司陣容和影迷對前一部電影的熱愛程度，也可以預估到票房的火爆了。



（圖片來源：漫威海報劇照）

《天官賜福》《陳情令》原著作者 非法經營刑事案判決

【看中國訊】去年熱播的中國網絡電視劇《陳情令》，以其受歡迎程度很快成為年度熱播劇，這部電視劇改編自墨香銅臭的小說《魔道祖師》；而今年10月31日，墨香銅臭的另一部小說《天官賜福》也改編成動畫版熱播上線，同樣也深受年輕觀眾喜愛。不過據企查查報導，《魔道祖師》《天官賜福》的作者墨香銅臭（原名：袁依楨）因非法經營刑事案於10日一審判決，但結果不公開，理由是「人民法院認為不宜在互聯網公布的其他情形」，文書來源是中國裁判文書網，目前該網站已搜索不到該判決書。

其實作者墨香銅臭的爭議事件還遠不止這些。

據維基百科資料顯示，2019

年8月14日，中國掃黃打非辦發布《網絡文學專項整治取得階段性進展》，指晉江文學城簽約寫手袁某



《陳情令》《天官賜福》作者墨香銅臭非法經營刑事案於10日一審判決（圖：豆瓣）

某、唐某涉及銷售非法、淫穢出版物，已被司法處理。所以有網友推測袁某某就是墨香銅臭。而2019年8月19日，就有網友爆料稱「墨香銅臭」被刑拘，具體原因似是「非法出版不納稅」，據該網友爆料中的內容，是晉江文學城方面主動配合調查並且提供證據把「墨香銅臭」送進去的。此後晉江文學城發布聲明予以否認：「我網站從未收到管理部門協助調查相關事情的要求，網站及網站工作人員也從未主動或被動提供任何所謂的相關證據或線索」，晉江文學城站長、CEO黃豔明表示，晉江文學城不清楚兩位涉案寫手具體身份，對網傳墨香

銅臭被捕一事則表示：「我們沒有收到過任何消息。」

據了解，電視劇《陳情令》，2019年由肖戰、王一博等人領銜主演。根據墨香銅臭的小說《魔道祖師》改編而成。以五大家族為背景，講述了雲夢江氏故人之子魏無羨和姑蘇藍氏含光君藍忘機重遇，攜手探尋往年真相，守護百姓和平安樂的故事。

而網絡動畫片《天官賜福》改編自墨香銅臭著作的同名小說作品。該片由上海繪界文化傳播有限公司負責製作，於2020年10月31日起每週六在bilibili獨家網絡發布，全11集。

墨香銅臭被捕一事則表示：「我們沒有收到過任何消息。」

據了解，電視劇《陳情令》，2019年由肖戰、王一博等人領銜主演。根據墨香銅臭的小說《魔道祖師》改編而成。以五大家族為背景，講述了雲夢江氏故人之子魏無羨和姑蘇藍氏含光君藍忘機重遇，攜手探尋往年真相，守護百姓和平安樂的故事。

而網絡動畫片《天官賜福》改編自墨香銅臭著作的同名小說作品。該片由上海繪界文化傳播有限公司負責製作，於2020年10月31日起每週六在bilibili獨家網絡發布，全11集。

靈超機場視頻引爭議 官方回應了

【看中國訊】曾參加《偶像練習生》的中國組合ONER的成員靈超，因為可愛帥氣的外表和優秀的舞台表現能力擁有眾多粉絲。15日，網曝路人在ONER成員靈超和木子洋經過時，對粉絲說了侮辱性詞彙，靈超轉身準備上前跟罵人的人理論，但被木子洋攔了下來，引發熱議。視頻中看的出來，靈超看見粉絲被罵，表現的非常嚴肅。隨後這個視頻也是被熱議到熱搜榜單，引發網友爭議。不少網友覺得靈超作為公眾人物太衝動了，也有人認為是罵人的人不對。

隨後，坤音娛樂向新浪娛樂回應靈超機場視頻表示，當時現場並未造成擁擠，但有路人罵粉絲，靈超聽到後只是想回頭理論一下，因為趕時間木子洋就拍了拍他趕快走，現場並未起衝突。

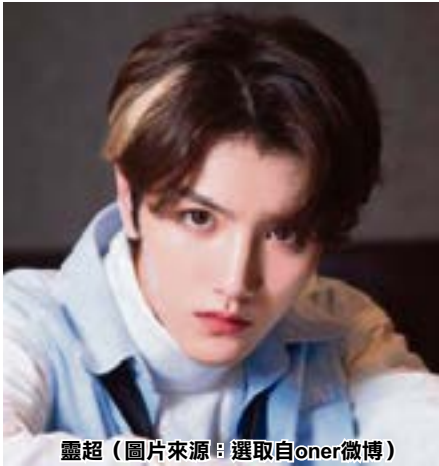
網友和粉絲也是在事情發酵後紛紛表達自己的觀點：「平白無故被罵也就太慘了吧誰受得了 愛豆也是想維護粉絲罷了，那只能說靈超維護粉絲的樣子很善良很帥。」、「只是一場誤會，沒有造成傷害就好。」、「路人罵的真的很難聽 斷章取義沒意思。」

據了解，靈超，本名李英超，2001年1月9日出生的中國

內地流行樂男歌

手，男子演唱組合ONER成員，就讀於上海戲劇學院2019級戲劇影視表演專業。2017年，以BC221練習生的身分推出組合首支單曲《如果你能感同我的身受》。

2018年1月，參加愛奇藝偶像男團競演養成類真人秀節目《偶像練習生》，最終取得了第15名的成績；8月30日，隨ONER推出組合首張音樂EP《過敏》，從而正式出道；11月3日，隨ONER獲得流行金曲排行榜新聲力量集結號年度盛典最受歡迎組合獎。2019年6月14日，隨ONER推出組合第2張音樂EP《舞會》。



靈超（圖片來源：選取自oner微博）

電影水滸傳（圖：Netflix官方）

THE WATER MARGIN OUTLAWS OF THE MARSH

水滸傳

NETFLIX

NetfliX宣布將拍《水滸傳》電影版

【看中國訊】近日Netflix宣佈將以中國古典四大文學名著之一的《水滸傳》（The Water Margin）為題材拍攝電影，該片描述為「中國文學名著的未來主義版動作冒險傳奇大片，充滿榮耀、浪漫和陰謀，探討忠誠、領導力和我們冒個人代價去面對社會問題的責任」。

Netflix還確定了該片的導演，將由執導過《BLEACH（死神）》、《王者天下》、《棄寶之島：遙與魔法鏡》、《Gantz殺戮都市》的日本導演佐藤信介執導。而該片的編劇是曾經拿下過第



水滸傳佐藤信介擔任導演（圖：Netflix官方）

89屆奧斯卡金像獎的電影《深海浩劫》（Deepwater Horizon）的編劇馬修·山德（Matt Sand）。以及埃里克·紐曼（Eric Newman）和布萊恩·鮑克勒斯（Bryan Unkless）擔任該片的製片人。

《水滸傳》一直都是影視作品的熱門選材，並也曾多次被拍攝成影視作品。除了《水滸傳》的電視劇版有好幾個年代版本之外，電影作品還有《水滸傳之英雄本色》（梁家輝、王祖賢主演）、《阮氏三雄》、《時遷》、《武松》等。

對於Netflix將要拍攝的《水滸傳》卻脫離了故事背景設定來說，有不少網友認為值得期待，但更多網友卻表達了疑惑與擔憂。「由西方人和日本人詮釋中國人的精神內核，說實話不太看好。」還有的網友表示：「從電影《花木蘭》的失敗來看，外國導演還是呈現不出中國文化。」也有的網友吐槽道：「水滸傳經典人物李逵的雙斧是否要換成機關鎗？」並且有網友則擔憂，原著中象徵不守婦道，為了西門慶而殺死丈夫武大郎的潘金蓮，

在未來主義版水滸傳中會否成為「代表女權的角色」。

而Netflix已經不是第一次以外視角處理中國題材了。公司早前宣佈將改編中國科幻作家劉慈欣的小說《三體》並拍攝成劇集，由《權力的遊戲》（Game of Thrones）兩名主創大衛·貝尼奧夫（David Benioff）、D·B·魏斯（D. B. Weiss）擔任編劇與監製。由於《權力的遊戲》最後一季「爛尾」廣受批評，中國網民也十分擔憂Netflix版的《三體》水平。

《水滸傳》也是漢語文學中最具備史詩特徵的作品之一。是中國歷史上第一部用白話文寫成的章回小說，開創了白話章回小說的先河。版本眾多，流傳極廣，膾炙人口。對中國乃至東亞的敘事文學都有極深遠的影響。

《水滸傳》按120回本計，前70回講述各個好漢上梁山，後50回主要為宋江全伙受招安為朝廷效力，以及被奸臣所害。又稱《忠義水滸全傳》、《江湖豪客傳》、《水滸全傳》，一般簡稱《水滸》，全書定型於明朝。

每週影視推薦 WeeklyMoviePreview

《看不見的客人》

該片是一部西班牙高分懸疑電影，講述了企業家艾德里安在事業如日中天之時被捲入一樁謀殺案中，為了洗脫罪名，他請來了金牌女律師弗吉尼亞為自己辯護的故事。電影劇情超級精采，處處伏筆，層層反轉，此片對觀眾心理的拿捏也是教科書級別的。推薦給週末片荒的你們。



CONTRATIEMPO



關於本財年火熱的一步到位移民GTI簽證 大家關注的點有哪些？！

近期不少向澳大利亞盛晶律師行諮詢GTI簽證的客戶們，對GTI簽證有一些相似的疑問，澳大利亞盛晶律師行黃律師在這裡集中為大家進行解答：

GTI簽證下簽要多久？

從GTI簽證的審理機制來看。GTI簽證和以往的打分制技術移民不同，他的所有法律要求，都是包含一定discretion（自由裁量）的。尤其是個人成就方面，移民局並沒有劃分一條線，說發表多少文章，得過多少獎項的就一定算是有成就，而是將判斷的權利下發給簽證官。同時，移民局在世界各個地區，都雇用了許多專業的審理專家GlobalTalentOfficer來判斷每一個申請人的背景。每一個GTO都會對申請人進行一對一的審理，並作出最終的判斷。

由於名額的大增，對應的申請人數量大增，GTI特殊的審理機制也增加了GTO的工作量，因此出結果的時間變長了也是可以理解的。根據目前的數據，GTI預申請遞交之後，大概會在4個月左右收到結果信。部分特殊行業，例如醫療技術等，審理可能會更快。

我的專業不是7大領域的，有沒有機會？

首先，專業不是7大領域的，肯定是有機會的。但有機會的原因是申請人可以跟7大領域有交集，並且在有交集的領域才能比較突出的。

打個比方說農業科技，這是個很廣泛的領域，這個領域裡面可以有交集的比如說如何使用區塊鏈、人工智慧、大數據和物聯網（IoT）等技術來最終提高澳洲的農業生產力。這麼一解釋就顯而易見了，如果申請人專業不是農業方面的，而是機械工程方面的，但是他設計了一款能幫助保障食物供應和存儲的智能設備，並且獲得了專利，那麼他就有機會通過農業科技領域獲得GTI簽證。

124簽證和858簽證 有沒有哪個更優先一說？

GTI的簽證代碼分別是124簽證（海外申請）和858簽證（澳洲境內申請）。本質上來說兩者是沒有區別的。

但在實際中，由於澳洲境內的申請人，往往更容易找到合適的推薦人、擁有符合薪

資條件的工作等原因，獲批人才碼的比例會略高於純海外申請人。

另外，自2020年11月14日起，124簽證類別被取消了。所有的GTI申請人都將使用858簽證類別

澳洲GTI項目對申請人的薪資水平要求 是否必須達到才能申請？

首先肯定的回答你，不是的！

如果你目前的薪資達不到目前高收入標準的門檻（至少153,600澳元年薪）你仍然還是可以申請GTI簽證的，因為它明確的要求其實是需要證明這七類領域的人才有能力在澳洲達到「高收入標準」。當然這裡面牽扯很多辦理的細節和經驗。我們律師行的辦案律師對此非常有心得，歡迎詳細諮詢。

GTI前期材料準備需要多久？

根據每個申請人個人的不同情況，我們的材料準備時間也會略微不同。通常情況下，我們會用3-4週的時間，全面詳細的將申

請人的學術情況及個人情況整理成易於閱讀的報告，把申請人最有利的情況展示給移民局的官員進行審核。這個過程中除了材料整理，還包括各類調研結果和論證，因此3-4週的時間是比較合理的。

GTI的推薦人一定要是個人嗎？

不是。GTI的簽證要求，推薦人可以是一個澳洲的個人，也可以是一個澳洲的組織/機構。目前，澳洲計算機協會（ACS）就承諾，可以為潛在的IT領域的申請人提供擔保。

除了他們之外，其他行業在澳洲的知名公司、或者相關的研究機構，也是可以作為GTI簽證的擔保人的。

為什麼自己DIY申請不是最好的選擇？

隨著GTI簽證遞交和獲批的人越來越多，2019年11月1日至2020年8月21日，下簽的GTI簽證（包括124簽證和858簽證）共3605例。本財年2020年7月1日至10月10日之間，短短3個多月的時間，就有3986例EOI申請，其中913例獲邀。7類領域中，獲得邀請最多的來自於

Quantum Information, Advanced Digital, Data Science and ICT量子信息，高級數字化，數據科學，信息與通信技術，其次是MedTech醫療技術，第三為Energy and Mining Technology能源與採礦技術。目前GTI的審理已經日趨嚴格，這是一個主觀性比較強的簽證，在簽證官審核了數千申請人的資料之後，一是對領域（包括交叉領域）的認知度會更深刻，同樣的對申請人『夠不夠』優秀的標準也會相應的提高。DIY的材料通常不會像多年在移民法中『修煉』的律師一樣足夠精準，也很難在第一時間就抓住簽證官的眼球。

如果您對澳洲GTI簽證感興趣，歡迎聯繫澳大利亞盛晶律師行進行諮詢和免費評估！



盛晶律師行供稿

此文章的內容純屬參考，不屬於法律建議

地址：Suite 703, 265 Castlereagh St, Sydney 2000
手機：61 0411 814 500

傳真：61 2 9261 4700
郵箱：info@sunlaws.com

電話：61 2 9267 4988
網站：www.sunlaws.com.au

孫晶律師微信



專欄

Stanley CHAN

不要偏聽！

在筆者的客戶當中，有不少是學生身份又或是逾期居留人士。在和他們的交談過程中，筆者發現他們都有一個共同的特點，就是或多或少都有聽信一些不切實際的傳言。他們或是從一些親戚朋友那裏道聽途說，或是輕信一些不良中介的「推薦」，以至於不少人原本的預期目標都成為了「浮雲」。因此，筆者在此列舉幾則從客戶那裏聽到的傳言，希望對廣大讀者有所啟發。

傳言之二

黑民或者學生生小孩後，小孩能夠獲得澳洲居留，藉此父母能順利獲得永居。筆者的不少客戶前來諮詢時很多都有問過這個問題，其中一些甚至對此深信不疑，把孩子生下來，並要求筆者為他們進行類似的操作。然而，筆者在此不得不遺憾地告訴廣大讀者，這樣的做法是不切實際的。因為公民法在2009年11月進行修改，堵住了在澳出生的孩子申請公民的這一漏洞。

此前，2008年新公民法規定，如果能夠證明黑民孩子在回到其原住地後會面臨極大的困難，則公民部長可給予其澳洲公民身份。

也就是說，如果父母雙方都沒有澳洲的永居或者公民身份，當他們在澳洲生下孩子後，若能提供確實的證據表明，其孩子在回到原住地後，將面臨極其「巨大的困難」，比如孩子無法獲得合法的身份，無法接受正常的教育或者經受極其嚴重的歧視等，則可向公民部長要求給予孩子澳洲公民身份。筆者之前曾做過一個類似的案子，有一對夫妻，他們都是澳洲的黑民，並在其原住地已生有兩個小孩。後來，他們在澳洲再生下了三胎。當時他們請求筆者幫忙在澳洲為他們申請永居。

筆者研究後發現新公民法中假如孩子在澳洲出生，回到原住國會對他們產生「極大困難」，公民部長有權給與公民身份，這一條例對他們有利，他們的原住國只允許生育1-2個小孩，這使得他們在澳洲生下的三個小孩如果回到原住地，將會面臨很多無法克服的困難，並導致其生活將會變得極其艱難。於是筆者在收集了相關材料後以此為據，向公民部長申請給予其小孩們公民身份，最後獲得成功。其實之前這類案件的關鍵在於，公民法中對「極大的困難」並沒有做出相關定義。

因此，成功與否，就在於申請人提供的材料是否符合公民部長對於「極大的困難」的理解。一些以此拿到身份的人士，大多都是在專業法律人士的幫助下提供了「合胃口」的材料，於是喜獲成功，並給後人樹立了榜樣。但是就如之前所說，在2009年11月之後，公民法的這一漏洞遭到封堵。

於是這一做法現在就幾乎不可能取得成功。修改後的法律規定，在澳洲出生的孩子，如要獲得澳洲公民身份，則父母雙方中，必須有一人是澳洲永居或者公民。如果父母雙方都不是，則小孩只能在其10歲生日的那天自動獲得澳洲公民身份。如此一來，生小孩獲永居的傳言就不可行了。

傳言之三

配偶簽證的考驗期會由2年增加到4年。有不少客戶都在詢問筆者配偶簽證中的臨時簽證（即820與309子類）期限是否從2年增加到了4年。在此，筆者想澄清說目前並沒有這一修改，但鑒於目前移民的總體情況，不排除今後會進行這一修改的可能性。

商業移民中掛名股東可取得永居簽證。其實這一傳言由來已久。筆者的不少客戶在申請商業移民時都問過該方法的可行性。究其原因，主要是聽說有成功的個案。但是，筆者在此想再次提醒廣大讀者，現在移民局對商業移民的審理越來越緊，投資者們千萬不要抱有僥倖心理，認為自己能成為那個「個案」，最後反而搞得得不償失。

對於商業移民，其中很重要的一條就是申請人必須積極參與到企業高層的經營管理，以及擁有決策權。掛名股東顯然無法滿足這一條，很有可能在移民局嚴密的調查中就露陷了。所以筆者向來建議廣大簽證申請人要即能守法，又能以法為據，獲得簽證，而不是走甚麼旁門歪道。

供稿：澳洲移民法律諮詢
Stanley CHAN

地址：Suite 3, 49 Wadham Pde, Mount Waverly 3149
電話：03 8833 7288 / 0444 522 514
郵箱：melstanleychan@gmail.com
WhatsApp: 61-444522514

一位您100%
值得信賴的
專業人士

Stanley Chan
澳洲移民及法律諮詢
墨爾本辦公室

MARN：0430097（Chan）

逾期居留？188轉888困難重重？
技術移民還差5-10分？

今天就聯絡我們
20多年成功經驗 專業 精準 快速

· 商業移民 · 僱主擔保 · 技術移民 · 家庭團聚
· 未婚夫妻入境 · 旅遊探親 · 商務考察簽證 · 人道理由居留
· 公民入籍申請 · 各類簽證延期 · 簽證被取消 · 州政府擔保
· AAT 法庭上訴 · 黑民拘留營保釋 · 配偶移民簽證

顧客寄語

●W先生：我夫婦兩人在澳洲成為黑民超過7年，幾個孩子都在澳洲出生，也和自己一樣成為黑民，經過難民上訴、移民部長干預申請，全部失敗，走投無路，最後得到陳先生的協助，為孩子找到公民法中對孩子有利的條款，成功為孩子取得公民資格。現我夫婦倆也得到移民部長干預，一家人在澳洲生活。謝謝您！陳先生。
●S先生：我在國內申請兩次商業移民都失敗，最後找到陳先生為我出謀劃策，重新遞交申請，最終取得簽證。我很欽佩陳先生。
●M先生：我太太的永居

簽證被取消，移民官當面說就算上訴贏，他也會找其它理由把我太太的簽證取消，陳先生為我太太上訴到聯邦法院，最終移民部承認錯誤，為我太太取回公道。十分感謝！
●L老太：來澳九年，都是黑民身份，陳先生為我向移民部長申訴，最終為我取得居留。陳先生，謝謝您！
●N先生：來到澳洲已經20多年了，一直沒有找人幫忙申請，因為聽到太多被欺騙的例子，直至遇到陳先生，他最終為我取得居留，並成功令我免付付費父母移民的相關費用。陳先生，你真棒！
●Z女士：孩子本來要準備

打掉的，聽到陳先生的忠實意見，保全了孩子，現在永居下來了。感謝您！陳先生
●Q先生：根據陳先生的意見，我的商業移民簽證申請省下了差不多兩百多萬人民幣，懂專業知識的人果然是了不起！
●C小姐：我的永居商業簽證，從申請開始，不用四個月便批下來，連訪問也不用，陳先生，專業的就是專業的！
●Y女士：我申請我丈夫和我團聚，移民官員說我倆說謊，陳先生為我們上訴到移民上訴庭，我們最終一家團聚，真的感謝您，陳先生！

墨爾本地區：

電話：03 8833 7288 0444 522 514

地址：Suite 3, 49 Wadham Pde Mount Waverly 3149（請提前預約）

郵箱：melstanleychan@gmail.com

*以上資料和個案，均由廣告客戶提供，敬請讀者自行查核為要，若其內容直接或間接引起損失，一概與本報無關。

UNI TEIN

牙膏效用

安全 · 天然 · 有效

安全性

每次刷牙時人體會吸收微量牙膏成份，所以成份的安全性為第一需考慮條件。但一般牙膏為提高使用感和效能放入SLS起泡劑、防腐劑、氟化物、人工色素等成份。UNITEIN牙膏絕不含有害化學成份，消費者可安心使用。

天然成份專利技術

牙齦再生

天然提取成份

UNITEIN牙膏含有大量對口腔健康有益的乳香、沒藥、醱酵紅參、礦物質鹽，這些成份都是天然或天然提取成份。它能消除有害菌，激活有益菌，使口腔保持良好的生態環境，有助於增進免疫力和細胞的活性，給消費者帶來天然清爽感。

效果

UNITEIN牙膏有牙齦再生效果。使用一段時間後，會有止牙痛、緩解牙齦出血、固牙、消除牙齒酸冷的效果。

Q & A

1. 為甚麼高價銷售？

UNITEIN牙膏製造時放入多量對人體安全、能改善口腔諸多疾患的高級原料和獨自開發原料。建議對化學成分有敏感反應的消費者使用UNITEIN牙膏，您會鍾愛一生。

2. 為甚麼泡沫少？

為考慮到消費者的健康只放入微量天然提取界面活性劑，絕不含SLS起泡劑。所以不麻痺味覺，刷牙後能感受到水果的甜味。泡沫少而且黏度低，剛開始會不習慣，如果能堅持使用一週UNITEIN牙膏，然後再使用含起泡劑的牙膏，您會更深刻感受到泡沫少的UNITEIN牙膏獨創性。UNITEIN牙膏有顯著的效能和清爽感。

3. 怎樣刷牙更有效？

牙科專家們稱一般牙膏含有有害成份，刷牙時要漱口十次以上才安全。UNITEIN牙膏絕不含有害成份，成份來自天然，只需漱口一次即可。建議有牙痛、牙齦疾患的消費者刷牙後，將UNITEIN牙膏塗抹在牙齦上會更快見效。

4. 放入了甚麼樣的原料？

殺菌力強的一般化學牙膏，同時會殺掉有益菌，會破壞健康人的口腔生態環境，UNITEIN牙膏則放入了高級天然提取成份，會激活有益菌的活動力，保持良好的口腔生態環境。醱酵紅參：有增進免疫力、促進解毒、淨化血液、抗老化的效能。乳香：只用產於希臘希俄斯島自生乳香樹液，它有抗炎、抗菌、抗老化的效能。沒藥：有抗炎、抗菌效能，能緩解因牙齦疾患造成的出血和浮腫，有助於改善口腔疾患。礦物質鹽：有效成份之一是藥用鹽，它富含礦物質，提取於醫療用溫泉水，有極強的抗菌力。

5. 有甚麼效能？

***區別性效能**
止牙齦出血、緩解牙齦浮腫和敏感性牙齒、去除口臭、牙垢、能固牙等效能。
***牙膏外包裝標注的效能（韓國食品醫藥品安全處認定）**
去除牙垢、口臭，清潔口腔，口腔清爽，預防牙齦疾患、牙齦炎、牙週炎、蛀牙。

供稿：韓國MITOS BIO, INC

UNI TEIN

尤尼特仁紅參牙膏

尤尼特仁牙膏

產品品牌：尤尼特仁

產品名稱：尤尼特仁牙膏

產品產地：韓國

產品規格：100克

產品介紹：尤尼特仁牙膏無添加對牙齒有害的防腐劑、焦油色素、氟、人工香料和糖精等，完全沒有使用一般牙膏使用的化學起泡劑(SLS)，刷牙後吃水果也能感受到水果的甜味。而且添加吸附能力出色和富含礦物質的mica，對口腔健康有很大幫助。含有尿囊素、氨基己酸等藥用成分，對牙齦炎、牙周炎、牙周疾病、預防蟲牙、清潔口腔、去除口臭、去除牙垢等均有效。還有，SIRASU有拋光牙齒和消除口臭的效果，能維持健康的牙齒。尤尼特仁牙膏無添加人體有害的原料，從幼兒到孕婦所有年齡段都可以使用的親環境牙膏。

成分：主要成分是尤尼特仁（九蒸九曝的紅參），並且使用使用對牙齒有益的自然原料黃土、覆盆子、荷葉提取物、甲殼素、蜂膠、木糖醇、氨基己酸、尿囊素等自然成分。

下列經銷店均有售尤尼特仁紅參牙膏

Sunnypark: Buygo 百購

0490 537 033

Shop 5, Sunnypark Shopping Centre (北京同仁堂對面)

123 Australian Gift Export Centre

Shop 88, Pinelands Shopping Centre

Calamvale: OZ souvenir

0452 376 220

Shop 51, Calamvale Shopping Center QLD 4116

天潤保健 網站：www.tianrun.com.au

諮詢電話：0435 496 727 地址：22 Lindis St, Sunnybank Hills QLD 4109

牙齦再生

天然成份 專利技術

99%

天然來源
零殘留

\$26/支
淨含量
100克

無需植牙牙齦恢復
郭度榮（60多歲）
韓國科學技術大學數理科學
專業教授

我原來牙齦虛弱，一段時間經常出血去牙科診所，牙醫說牙齦虛弱很難種牙，建議先拔出牙等一段時間牙齦恢復後再種牙，我當場拒絕拔牙。回家後用齒間牙刷刷牙等萬般努力中偶遇尤尼特仁牙膏，使用剛開始就覺得疼痛緩解，出血慢慢減少，幾天後牙齦止血。這不僅是給我帶來心情好，實際上牙齦在恢復。期間用其他牙膏刷牙，又出現牙齦酸冷，疼痛。尤尼特仁牙膏添加多種生藥，刷牙後口感舒服，一天多加幾次刷牙無妨。我每天堅持飯後，睡前必須刷牙，幾個月後一邊牙齦幾乎恢復的能嚼一般飲食沒問題了。用了尤尼特仁牙膏兩年後，兩邊牙齦基本恢復正常，都能嚼東西了，偶爾不經意吃堅果類，也沒問題。尤尼特仁牙膏確實對我牙齦恢復有極大幫助。最後我強調的是牙齦的管理要飯後刷牙，需用齒間牙刷，而且再加用無刺激性的尤尼特仁牙膏，那就是錦上添花。

口腔不再潰爛
安世成（50多歲）
Seogyong Tech
株式會社部長

我的口腔潰爛的很厲害，不能吃辛辣或熱的東西。用了「尤尼特仁Unitein」牙膏，大概10天後，口腔潰爛完全好了。跟其他牙膏不同。尤尼特仁牙膏口感真的很舒適，殺菌能力特別強。

50多歲的許先生

患十年風齒，口臭嚴重，牙齒鬆動。約使用兩個月尤尼特仁牙膏後，鬆動牙齒變穩固，口腔健康恢復了很多。這一年中使用過很多種牙膏，我敢說尤尼特仁牙膏是最好的。

*用戶反饋僅供參考。

【廣告】

UNI TEIN

紅參尤尼特仁

改善免疫力、對抗癌、抗糖尿、抗老化有卓越效果

神奇的「尤尼特仁」

由韓國紅參尤尼特仁發明者金太閔開發的特效抗癌食品「尤尼特仁」，是唯一在韓國保健食品行業獲得三項專利的產品，其強力抗癌的特效給癌症患者帶來了出乎意料的驚喜。儘管它是一種綠色保健食品，但是其抗癌效果甚至超過了一般的抗癌藥。一位腦部惡性腫瘤患者兩次開顱手術後，腦部腫瘤仍有復發。此後服用「尤尼特仁」，6個月後腦瘤神奇消失。試驗結果表明，尤尼特仁不僅具有超強的抗癌效果，而且能夠將癌細胞還原為正常細胞。同時，它對酒精中毒、食物中毒、糖尿病綜合癥等都具有獨特的療效。

「尤尼特仁」的秘密配方

「九蒸九曝」的紅參是尤尼特仁的主要原料。九蒸九曝就是九次蒸九次乾燥，需要精心和技術秘訣，主要目的是最大限度提取紅參中的有效成分早角甘。目前大部分紅參中，能夠被人體吸收的早角甘最多不超過13%，「九蒸九曝」後加工成的紅參，有80%的早角甘能夠被人體吸收，大大提高了紅參制品的藥用功效。紅參尤尼特仁中「九蒸九曝」的重要意義在於，過程中能培養出優良菌種紅參芽孢桿菌，然後與其他原料混合，進一步加工，製造出抗癌效果顯著植物性蛋白質「尤尼特仁」。根據實驗報告，紅參尤尼特仁不僅對DNA恢復效果令人吃驚，而且在增強免疫、糖尿病抑制、抗氧化等方面的效能也值得信賴。

日本專家證實尤尼特仁抗癌效果顯著

日本德島大學醫學部綜合研究支援中心負責人、營養學博士莊野正行（61歲），曾獲日本大學共同體主管的生理學技術研究會第34屆功勞表彰獎。他通過實驗證明，紅參尤尼特仁對癌症治療效果尤為顯著。

尤尼特仁服食體驗談

腦癌患者6個月腦瘤消失

韓國大邱市的任正赫（音譯，46歲），他說：「根據實驗數據，我們發現抗癌治療中配合服用紅參尤尼特仁食品，效果更佳。但為甚麼有如此好的抗癌效果，其深層的原理有待研究。」發現尤尼特仁明顯的抗癌效果後，莊野正行首先推薦給他的叔叔服用。「我的叔叔83歲，患直腸癌，他是抗癌治療前一天開始服用紅參尤尼特仁的（飯前約30-40粒/次，每天3次）。醫院最初診斷他的癌標誌物是24，臥床不起，不能進食。服用紅參尤尼特仁4週後降到8，能夠進食。繼續服用4週後降到6。這是抽血檢查的結果。現在穩定在6，而且已經恢復食慾，能夠騎自行車自己去醫院接受治療。」「使用其他抗癌劑時會有嘔吐現象，但我叔叔配合服用紅參尤尼特仁後沒有發生嘔吐，只是注射的部分有瘙癢。尤尼特仁有兩大作用：抑制癌細胞再生；減小其他抗癌劑的副作用。我的朋友的姐姐服用紅參尤尼特仁後，健康狀況也得到改善。」

尤尼特仁服食體驗談

腦癌患者6個月腦瘤消失

韓國大邱市的任正赫（音譯，46歲），

血壓、高血脂等癥狀幾乎都恢復了正常。最近一個月吃4瓶左右，身體明顯好轉，讓周圍的人都感覺吃驚。

30多年的痛風得到改善

可以輕鬆爬山了

性別:男 年齡:50多歲 病名:痛風

我有30年以上的痛風病。能治痛風的方法全都試過了，但是癥狀反而越來越嚴重，整個身體都無法動，更加痛苦。3年前我通過朋友得知了尤尼特仁，每天吃3~4次，一次吃100粒。開始的時候病好像變得更嚴重了，但是小便時感覺尿酸排出來不少，就一直堅持吃了下去。1~2個月左右過去了，所有的關節都能夠很柔和地動了。已經是吃第3年了，現在能夠登一些小山並能夠做一些家務活了，健康變好了很多。

增進體力減輕疲勞

我是整天坐在椅子上做辦公業務的公司職員。但工作時經常感覺疲憊犯困。對身體有益的健康食品吃了有100多種，但是疲憊的感覺一點也沒有消失。後來聽說了尤尼特仁這個產品，一天吃7~8次，每次吃100~150丸。一個月吃了1公斤左右，每天晚上不睡覺工作也不感覺疲憊。真的心情非常好。

尤尼特仁的市場前景

當今社會空氣污染、水污染、食品污染等各類污染已經無處不在，這些污染給人體健康帶來極大危害，當人體免疫系統對各類污染的防禦能力超過極限時，人體各類惡性病變就會隨之爆發。醫學界人士分析，「尤尼特仁」的問世，讓難以躲避汙染的現代人們對保護自身健康重新找回了信心。不僅癌症患者服用尤尼特仁，而且已經有越來越多的上流社會人士把尤尼特仁當作日常服用的保健品。因為它具有超強的解毒和排毒作用，而且兼有減肥、解酒等功效。

用戶反饋僅供參考，重症者遵醫囑。

取貨地址：22 Lindis St, Sunnybank Hills QLD 4109（上門預約 0435 496 727） 諮詢電話：0414 354 565 網站：www.tianrun.com.au